

# ABUSO A LOS CONSUMIDORES

LA LEY EN EL FREEZER



[www.latitud3035.com.uy](http://www.latitud3035.com.uy)



**LAT 30  
35 TUD**  
TERRITORIO DE IDEAS

# CONCURSO DE FOTOGRAFIA PARA AFICIONADOS



## BASES

- 1) Podrán participar todos los lectores uruguayos y extranjeros residentes en el Uruguay, salvo aquellas personas que tengan relación laboral o de parentesco con funcionarios de LATITUD 30 35.
- 2) Las obras se recepcionarán a partir del 13 de julio hasta el 24 de agosto de 2000 (inclusive) en la redacción de la revista, Avenida Brasil 2577/601, entre las 10 y 19 horas.
- 3) Tema: Libre.
- 4) Categoría: Unica, en papel blanco y negro.
- 5) Presentación: Cada envío constará de un mínimo de 2 (dos) fotos y un máximo de 5 (cinco). Las fotos presentadas serán evaluadas en forma individual. Las fotos deberán presentarse sin paspartout en un tamaño que no exceda los 20 x 30 cm. dejando un margen de 2 cm.
- 6) Las fotos deberán ser inéditas y no podrán haber sido expuestas anteriormente.
- 7) Identificación: Al dorso de cada obra deberá figurar el seudónimo del autor y el título de la obra si lo tuviere. En sobre aparte, cerrado e identificado por el seudónimo y el número de fotos presentadas, deberá constar nombre completo, domicilio y teléfono.
- 8) Evaluación y selección: Los aspectos que el jurado tomará en cuenta serán los siguientes:
  - Corrección técnica de las obras.
  - Valores estéticos y plásticos.
- 9) Premios: Todas las obras premiadas y las que reciban menciones serán publicadas por LATITUD 30 35 en su edición del 7 de setiembre de 2000. Serán premiadas hasta 3 (tres) obras, cuyos autores recibirán libros especializados de Editorial Trecho y Librería Graffiti. Las obras seleccionadas serán exhibidas desde el 7 hasta el 30 de setiembre en el Restaurante / Café Piantao. Todos los autores de las obras premiadas y mencionadas recibirán una suscripción semestral de LATITUD 30 35.
- 10) El Jurado estará integrado por los fotógrafos Cristina Barú, Magela Ferrero y Víctor Sevcenco.

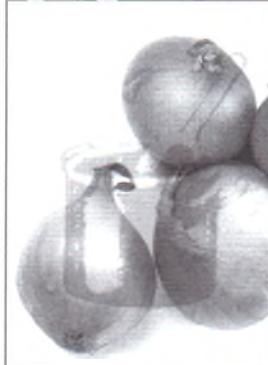
# SUMARIO

028



Mujeres  
Saharauis

034



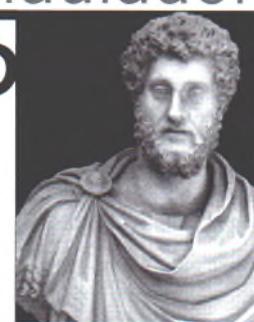
Soupe a  
l'oignon

016



Símbolos  
Masónicos

015



Gladiador

044



Mauricio  
"Quique"  
Martínez

POR DANIEL VIDAL

## LOS ESCRITORES VIVOS

Quien suscribe dividiría el universo de la producción cultural en dos categorías: el discurso que está vivo y el discurso que está muerto. Ninguno de los dos se fabrica, se pergeña. Nacen así o, tal vez, se perciben así. Reinaldo Arenas fue un escritor cubano que está más vivo que Guillén, más vivo que Carpentier, aunque la pacata intelectualidad izquierdosa latinoamericana persista en enterrarlo con silencio.

Claudia Cartasso  
(LATITUD 30 35, Nº 5)

La literatura ha soportado, durante siglos, distintos intentos de los sistemas de poder por estamentar sus diversos discursos y, en particular, a sus autores (emisores). Nunca les fue bien. Los filósofos griegos decretaron la división de poetas según su pericia en utilizar expresiones nobles o triviales, cultas o barbarismos. Hoy, aquella aristocrática divisoria puede leerse, al menos, como un acto de ingenuidad. Siglos después fue decretada la existencia de literatura pura y siempre se leyó muchísima literatura impura. Decretaron la

existencia de poetas mayores y poetas menores, y siempre se leyeron muchísimos poetas ínfimos. Pero sin duda la categoría que penetró con mayor perseverancia en la cultura occidental fue aquella surgida del afán de trascendencia. El creador se prolonga en su obra y esta perdura más allá de la vida de quien la crea. El grado de reconocimiento -y su lectura- pauta su sobrevida. La nueva categoría habló de creadores vivos y creadores muertos. Esta categoría también fracasó, en especial en literatura. Lo demuestra la sobrevivencia de obras de escritores nunca bendecidos por organismos públicos de cultura, editoriales, premios literarios, diarios y revistas.

Es difícil imaginar que un creador está muerto. Por menor que sea su aporte, cualquier creador se incorpora al basamento cultural de una sociedad. La palabra texto significa tejido. Puede estudiarse. La literatura lo hace echando mano a métodos científicos. Para saber si un escritor es leído establece pautas de análisis, algunas cuantificables: cantidad de ediciones y tirajes, inserción en programas de enseñanza, páginas de Internet, etc., y aún así, será

evidente lo acotado de cualquier conclusión. Incluso lo será en el tiempo. No sea cosa que concluyamos hoy que Juan es poco leído y resplandeza en todas las librerías mañana. Muchas veces estos vaivenes han dependido de anacrónicas disputas ideológicas. Metrala de bajo calibre. Las obras y sus autores han vivido suertes diversas, ajenas a las intenciones de los personeros de uno u otro bando político-ideológico. ¿Acaso lograron sepultar a Felisberto, a Morosoli, a tantos otros? ¿Acaso sirvió de algo decir que Onetti era más leído que Benedetti o Borges más importante que García Márquez o Vargas Llosa más que Cortázar? La oposición bipolar excluyente fue propia de una cultura asentada en los 60, hoy en franca decadencia. Estamos en el 2000. Como en alta costura o ingeniería nuclear cualquier opinión vale uno. Pero una sentencia exige argumentos rigurosos, porque los literarios no son discursos que *nacen así* o que *se perciben así*. Los grandes escritores como Reinaldo Arenas, Alejo Carpentier y Nicolás Guillén merecen una lectura seria, despojada de escaramuzas políticas rememoradas a la hora del té.

10

008

## El Edén de Julie



## 036 Generación arroba



PARA SU PUBLICACION, LAS CARTAS NO DEBEN SUPERAR LAS VEINTE LINEAS, ESCRITAS A MAQUINA O COMPUTADORA. ES IMPRESCINDIBLE QUE ESTEN IDENTIFICADAS CON NOMBRE Y APELLIDO, DIRECCION, DOCUMENTO DE IDENTIDAD Y TELEFONO.

### SOBRE PREGONES Y LAVANDERAS I

Montevideo, 30 de junio de 2000

Sr. Pedro Cribari  
Director de LATITUD 30 35

Estimado Pedro, te pido que pubiques estas reflexiones que me surgieron a raíz de la nota que escribió Antonio Ladra para el pasado número de LATITUD 30 35.

Antonio, algo pasa en este país si no me detengo, un minuto, para decirte que no sólo comparto tu columna de opinión «Pregones y Lavanderas» (caso Rivero) en la mayoría de sus conceptos sino que por sobre todas las cuestiones, me resultó valiente, muy valiente. Hacés una cronología ordenada de los hechos y opinás cuando todos sabemos que no hacerlo sería mucho más sencillo.

Vos estás entre aquellos que, según Nicanor Parra, dicen: «No tengo inconvenientes en meterme en camisa de once varas». Mucha suerte con LATITUD 30 35.

Ana María Mizrahi

### SOBRE PREGONES Y LAVANDERAS II

Montevideo, 7 de julio de 2000

Sr. Director de LATITUD 30 35  
Pedro Cribari

Estimado Pedro: Lamento molestar tu atención por un tema relacionado con el ambiente de desconcierto generalizado que ha provocado en el país la conducta y acciones, para mí inexplicables, del ex director nacional de Policía.

No es sobre el fondo del asunto al que deseo referirme, sino a un aspecto muy tangencial, pero donde se me alude directamente, abordado por Antonio Ladra en su artículo «Pregones y lavanderas» («LATITUD 30 35», 29 de junio).

Allí, Antonio -un periodista que respeta- extrae una conclusión insólita a partir de una nota que yo escribí en *Búsqueda* el 16 de junio. Dice Antonio: «*El Observador*, según *Búsqueda*, se convirtió en un vocero de Rivero. De una nota que escribió el secretario de redacción de *Búsqueda*, Claudio Paolillo el jueves 16 (en realidad, fue el jueves 15), se desprende que ese diario se integró al selecto núcleo de los conjurados. Paolillo dijo: 'Rivero, pieza clave en el operativo, se mantuvo en silencio hasta ayer miércoles, cuando en una escueta declaración que le publicó *El Observador* (sic) enfrentó directamente al gobierno al decir: Yo no soy ningún terrorista de Estado».

## Una gran incertidumbre 046



## 042 La celeste



AT30  
3535

es una publicación quincenal editada por Cauce Editorial S.A.

Redacción y Administración:  
Avda Brasil 2577/601  
Teléfonos: 7073035 7073040  
Fax: 7073010  
www.latitud3035.com.uy (en construcción)  
latitud@latitud3035.com.uy  
Montevideo / Uruguay

Director	Pedro Cribari
Redactora Responsable	Cecilia Greif
Coordinador Editorial	Alejandro Ferreiro
Editores	Alejandro Ferreiro Cecilia Greif Daniel Vidal
Redactores	Adriana Aguirre Alejandro Camino Néstor Curbelo Rosa Ferrer María José Mendizábal Alejandro Michelena Luis Morales Atilio Pérez Da Cunha Gabriel Sosa Alejandro Vila
Columnistas	Romeo Grompone (Lima) Gabriel Pandolfo (Bs. As.) Ruben Tansini
Colaboran en este número	Claudia Cartasso Antonio Ladra Jorge Pasculli Sengo Pérez Maria Isabel Rivero
Moda	El Planeta Urbano
Ilustración	Chino López
Fotografía	Victor Sevcenco Andrés Cribari Servicio AFP
Diseño Gráfico	Andrés Cribari Rodrigo López Enrique Roibal (Nueva York)
Corrección	Maria Gallo
Administrador	Jorge Pandolfo
Distribución	Enrique Espert
Departamento Comercial	Cristina Cuñarro Celiana Boné
Relaciones Públicas	Rafael Demarco
Asesor	Pedrojuan Forné
Preimpresión	Hi-End
Impresión	Imprimex
Depósito Legal	318 112
Permiso del MEC	Nº 1471 en trámite

Año I / Número 006 / 13 de julio de 2000

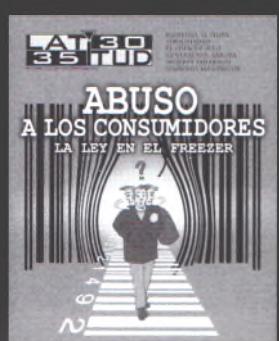


Ilustración de portada:  
Chino López

# TAPAS Y MAS TAPAS



# EL FILON

Murió a la edad en la que sólo muere una clase de gente. Tipos como Kurt Cobain, Jim Morrison, Jimi Hendrix, James Dean, Janis Joplin, Brian Jones. Una clase de gente sobre la cual nos damos vuelta para mirarlos y ya no están. Han salido sus cadáveres en la tapa de todos los diarios y revistas con palabras más o menos parecidas. Las que se escriben sobre Rodrigo superan a todos, y en la mayoría de los casos dan náuseas. No por Rodrigo, sino por la forma en la que exponen la cara más estúpida del negocio de los medios, del contenido, de la generación y desarrollo de subjetividad e influencia (dinero incluido). En casos como este nos zambullimos en el inconsciente colectivo, si es que algo así puede existir, para abordar una misma preferencia momentánea, una referencia común, un sentimiento que circula socialmente, la esencia tanto de lo primitivo como de lo absurdo.

Los medios gráficos se cansaron de vender revistas. Rodrigo estuvo en todas las tapas, también en videos, compactos y cosas así. *Gente*, que estaba vendiendo alrededor de 80 mil ejemplares por semana, pasó a

315.000 como cuentan en el editorial de la edición siguiente. Da gracia lo que dice: *Cuando a las 3.38 de la madrugada del sábado 24 murió Rodrigo, el fenómeno musical, para renacer como mito, GENTE estuvo allí, en busca de los testimonios más fehacientes y de las imágenes más fieles de un episodio dramático que conmocionó a los argentinos de una forma que nadie había previsto. El resultado fue contundente: en pocas horas, GENTE agotó 315 mil ejemplares.*

Es cierto, no habíamos previsto que a las 3.38 de un sábado, Rodrigo se estrellaría y tampoco habíamos previsto un resultado tan contundente como que *GENTE* vendiera 315 mil ejemplares. Descubrimos que Rodrigo estaba muerto y *GENTE* estaba viva. Y todo gracias al espíritu del muerto, al cuerpo divino de la estrella. En la tapa de *GENTE* que vendió esos 315 mil ejemplares había una gran foto color de Rodrigo vivo, y otra pequeña en blanco y negro, del cadáver exquisito de Rodrigo, con la cara ensangrentada, desprotegido, violado, solo para siempre. Produce cierto placer morboso mirarlo así; recuerda al cadáver de Olmedo sobre el césped, la cabeza vuelta ligeramente hacia un costado, el vacío, la ausencia...

Dice *Gente* en su tapa de 315 mil ejemplares: *Fotos exclusivas. Imágenes estremecedoras del fatal accidente. Sus últimas horas. El dolor de su novia y su familia. Sus miedos. Las amenazas. Su sueño cumplido. El álbum privado. 90 páginas extraordinarias con el adiós a un ídolo único.* También era sábado cuando nos enteramos que había muerto Olmedo de una manera trágica, y como aquella mañana de sábado, el encendido de televisores fue inmediato. Los canales con sus equipos periodísticos en la calle mostrando todo lo que tuvieran a mano, ante la conmoción y el sentimentalismo de los espectadores. Nunca lo escuché cantar, pero me caía bien. A falta de material e ídolos, Rodrigo era un invitado frecuentísimo de la televisión. Cualquier noche de *zapping* lo podíamos ver en dos o tres canales al mismo tiempo. ¿Si los medios lo fabricaron? Los medios lo difundieron, la gente lo eligió y él no hizo más que lo que sabía hacer. Era un buen tipo, lo parecía.

Llueve en Buenos Aires. Cuarenta mil personas lloran en la plaza frente a la Municipalidad de Lanús. Están velando a Rodrigo. Amortajado y con el rostro magullado, con un gesto sereno y muerto, conmueve, provoca furia, ira, incomprendión, histeria. Muchas chicas piensan en irse con él. Alguna toma la oportunidad de acercarse a su alma en el más allá, de ser una de sus novias en el paraíso.

El Potro se había estrellado contra el asfalto, despedido de su camioneta Ford Explorer roja, muerto en el acto. La camioneta no había sido muy dañada, pero se había abierto la puerta del conductor, y ni Rodrigo ni Fernando Olmedo llevaban puesto su cinturón de seguridad y cayeron al otro mundo. Venían de un show en la disco Escándalo de City Bell, donde el año pasado había conocido a su novia actual. Adelante viajan su ex mujer y su hijo Ramiro, atrás dos músicos, y Olmedo detrás del asiento del acompañante. Ninguno de los sobrevivientes sufrió heridas de gravedad. Venían a 140 kilómetros por hora, pegó contra el *guard rail* y dio varios tumbo. El nivel de alcohol en la sangre estaba al límite de lo permitido, dice *GENTE*, pero eso no es cierto, es mentira, porque el límite es 0,5 y él tenía 1,1. Murió por fractura de cráneo con hemorragia. El fiscal de Quilmes, Luis Armella, llevaba a la escena del accidente. Le dijo a la prensa que iba a esclarecer las dudas del caso.

Fernando Olmedo se había encontrado con Rodrigo en el restaurante El Corralón, en Anchorena y Córdoba, y aceptó la invitación de acompañarlo al show.

Rodrigo había cumplido 27 años un mes atrás. Sabía desde chico que sus hermanos y su madre dependían de él y de lo que pudiera hacer. Ese viernes estaba de muy buen humor, tenía buenos proyectos entre manos. Después de grabar La Biblia y el calefón con Jorge Guinzburg se fue a comer a El Corralón, y como no había mesa, Pepe Parada y Fernando Olmedo lo invitaron a su mesa. Luego vendría el show y una bomba de gas lacrimógeno que lo interrumpió momentáneamente. En el ambiente bailantero siempre se cosecharon rivalidades y esta era una nueva demostración. Un negocio que mueve millones de dólares, manejado por capos en ascenso. Por eso dicen que una maniobra sospechosa de una Blazer blanca fue el detonante del accidente, como continuación de una guerra mafiosa. Uno de los sobrevivientes contó lo que sucedió: *Veníamos muy tranquilos cuando la camioneta blanca nos pasó muy rápido, y después bajó la velocidad y se quedó taponándonos. Rodrigo le hizo luces para que se abriera, y cuando intentó pasar la camioneta le cerró el camino, entonces pegó el volantazo hacia la derecha y ahí pegamos contra el guard rail y empezamos a dar vueltas.* El cuerpo de Rodrigo quedó a 150 metros de la camioneta. Las revistas muestran a doble página el documento fotográfico. También las fotos de su último show, de su última cena, de su último viaje desde Ushuaia... es como en The Truman Show, pero al revés.

El jueves último su manager había recibido amenazas telefónicas para que volviese a su antigua discográfica y cobrara por show dos mil pesos en lugar de los veinte mil que cobraba de cachet, dice la prensa.

Rodrigo era un tipo seductor y bastante complejo. Cantaba "Fue lo mejor del amor/ lo que he vivido contigo./ Dejo a mi esposa, tú dejas a tu marido/ para matarnos en un cuarto de hotel". Era un sujeto bastante auténtico. ¿Querés saber quién soy? A los ocho años vendía diarios por la calle, soy del signo de géminis y ahora soy del signo pesos. En el horóscopo chino soy ladilla y

aquí estoy: soy el pelotudo de moda. ¿Qué más querés saber? Vendió en toda su carrera un millón de discos, y seguirá vendiendo.

La mamá de Rodrigo habla sola, o le habla a un fantasma que está a su lado y que hasta mira. Le dice: *No te enojes conmigo, pero es verdad: hay gente que te hizo mal, que lo único que hicieron fue usarte, gastarte el dinero. Ahora, Alejandra (su novia) va a tener que preparar las valijas, porque lo primero que voy a hacer es echarla.*

- *Perdón, ¿se refiere a la novia de su hijo?* - pregunta el periodista.

- *Eso de novia, no sé... Porque antes del accidente él estaba tratando de reconciliarse con Pato, la mamá del nene. Con la otra estaba porque no se la podía sacar de encima. Se le instaló en el country y lo alejó de su verdadera familia. Ahora ella no tiene nada que hacer entre nosotros.* Entonces las revistas y los canales de televisión no desperdiciaron el filón. Comenzaba la telenovela de la familia, la pelea por su fortuna, las producciones fotográficas, los testimonios, las oportunidades y las frases contundentes, por ejemplo como la del dueño del restaurante donde cenó por última vez: *La gente quiere comprar la vajilla con la que comió Rodrigo la última noche.*

El lugar del accidente ya se había convertido en santuario, y los medios audiovisuales principalmente le daban cobertura permanente. Muchedumbres que dejaban ofrendas, fotos, estampitas, que le pedían trabajo a San Rodrigo, también dinero y salud.

La naturaleza humana no es sólo racional. Y los medios son los medios. La tapa de *Noticias* propone una investigación especial: *¿Quién mató a Rodrigo? TODAS LAS MENTIRAS.* Exclusivo. La Blazer tenía registradas infracciones por exceso de velocidad. Alfredo Pesquera rompe el silencio: *Me vuelve loco que me vinculen con la mafia.*

- La historia oficial hace agua.
- Alcohol y negligencia.
- El *bluff* de la herencia.
- La guerra en el entorno.
- El sorprendente informe de la DGI sobre Rodrigo.
- Habla su gran enemigo: Me servía vivo.
- Los vampiros mediáticos.
- El misterioso fax de Pesquera.

Muy bueno. En Argentina no había ningún tema más importante que Rodrigo. Sí, Rodrigo. La Veintidós de Lanata apunta a La mafia de las bailantas. Cómo empujaron a Rodrigo hasta la muerte. Una guerra de 70 millones, contada, tiro a tiro, por sus protagonistas. Bien. Periodismo. Otro título de la Veintidós: *El rating del morbo. Muy*



bien. Pero aburrido. Y un montón de cosas más que aburrirían. Tapas y más tapas con enfoques sobre la tragedia de Rodrigo. Unos así, otros de otra manera, pero todos atentos a un fenómeno que los medios retroalimentan.

No hay nada de malo en que un cirujano se dedique a la cirugía estética porque eso le deja más dinero. Los medios hicieron su negocio con Rodrigo, o los más culposos también participaron pero hablando de El negocio de la muerte y cosas así. Llevaron al paroxismo su estupidez en busca de más rating. Pero tampoco es culpa de los medios, porque siempre hay alguien que les da de comer.

*Gente* se llevó el premio a la sinceridad: Usted nos eligió. Vendimos 315 mil ejemplares. Lo de televisión, directamente, es casi impresentable. Canal 2 emitió en continuado todo lo relacionado a Rodrigo. A las cinco horas estaban produciendo un homenaje conducido casi por su madre y toda la familia. Estupendo. Bien. Lástima que no filmaron la autopsia.

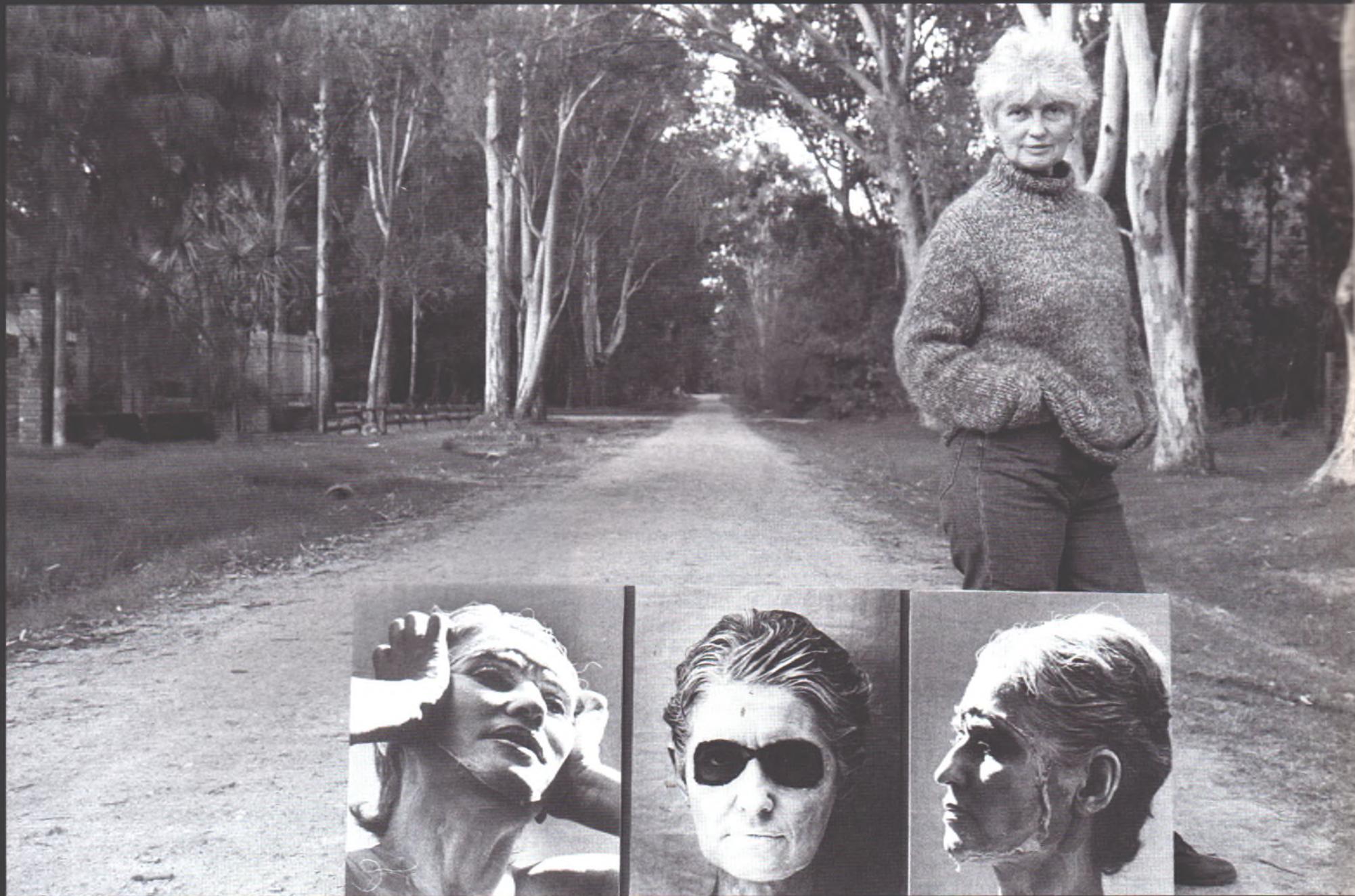
Chequeo mi correo electrónico y encuentro que he recibido un e-mail. Lo leo: La calle está dura. Firmado: Rodrigo. Pregunta: ¿Por qué Rodrigo no se sacó la foto del DNI? Respuesta: Porque las 4x4 lo hacen mierda. ¿Por qué Rodrigo no navega en Internet? Porque no sabía manejar el Explorer. Nuevo vocablo incorporado a la Real Academia Española: Cuartetazo: Hacerse mierda con una cuatro por cuatro. ¿Por qué Rodrigo le tenía bronca a los estudiantes de colegios privados? Porque usan Blazer. ¿Qué le dijo Rodrigo al hijo de Olmedo? Vení que después te dejo en lo de tu viejo...

Sí, no cabe duda, la muerte de Rodrigo nos ha tocado a todos. Y a cada uno a su modo.



LATISO ESTUD

TEXTO: GABRIEL PANDOLFO  
(DIRECTOR DE *EL PLANETA URBANO*)



# EL EDEN DE

**La mirada** puede fugar en cualquier dirección y sólo encontrará naturaleza metamorfoseada en cielo, río, árboles, nubes, sol, pájaros. La mujer camina sola por la playa. Se detiene ante un árbol, mira con atención las raíces que están expuestas al aire impoluto de estas costas, toma una foto, captura en luz una imagen

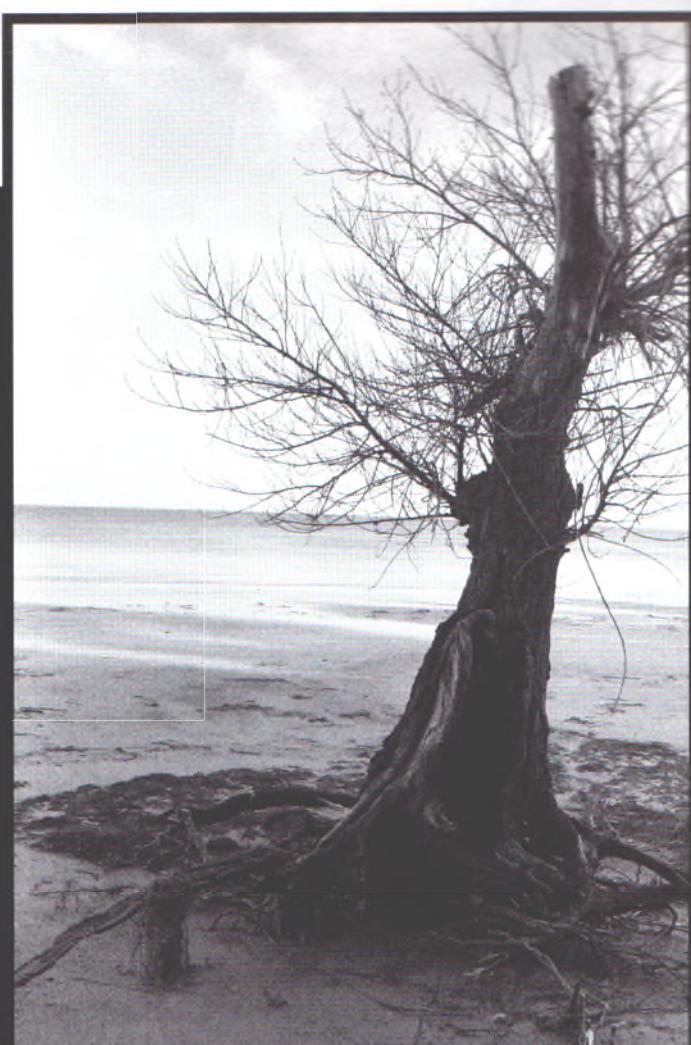
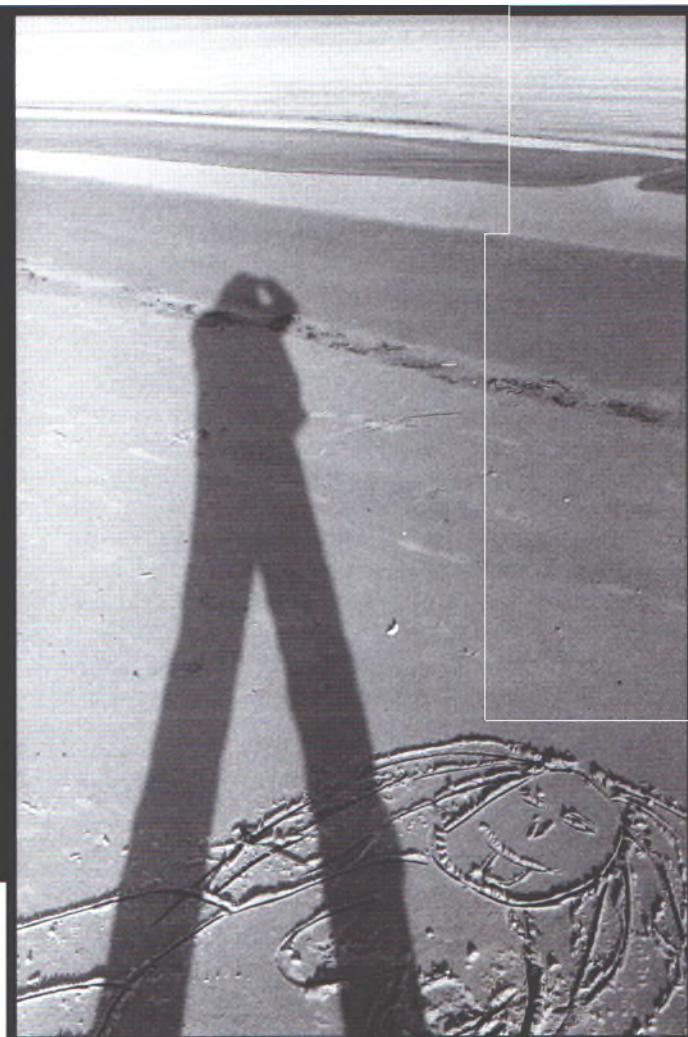
del principio.

¿Cómo llegó Julie Weisz hasta este rincón del Uruguay? ¿Qué la decidió a renunciar a las grandes capitales del mundo por una Santa Ana donde apenas viven sesenta familias durante el año? Algo muy grande debe haberle sucedido.

Toda historia tiene su origen -a veces trivial, a veces trágico-, ésta también. Hace veinte años que Julie y su esposo, el especialista en gastronomía Fernando Vidal Buzzi, poseen una casa de veraneo en este balneario casi

desconocido del departamento de Colonia.

Hasta el año 98 venían de vez en cuando, pero un día ella se enfermó por segunda vez de cáncer y después de curarse, sintió que había llegado la hora de cambiar. "Nunca se me habría ocurrido irme a vivir a otro país, irme de Buenos Aires; yo soy porteña, de asfalto, y de viajar por el mundo pero siempre volver a Buenos Aires. Pero después de la enfermedad, empecé a venir cada vez más seguido y a quedarme, y a cortar mis lazos con Buenos Aires. Empecé a querer quedarme cada vez más y tenía esta casa acá, que



# JULIE WEISZ

era muy simpática y la fui acomodando poco a poco. Venía con el auto cargada hasta las tapas, así me traje mis libros, mis carpetas, mis cosas... Ahora ya tengo residencia uruguaya. Y en este momento te puedo asegurar que sólo voy a Buenos Aires por trámites. No volvería por nada del mundo, no hay nada allí que justifique que yo vuelva a vivir a la ciudad. Yo no dejaría esto por nada. Acá encontré todo lo que no encontraba allá: paz, espíritu, alma y conexión con esto mismo. Acá me siento feliz de estar viva. Por ejemplo, vienen los cardenales a comer al patio y es maravilloso".

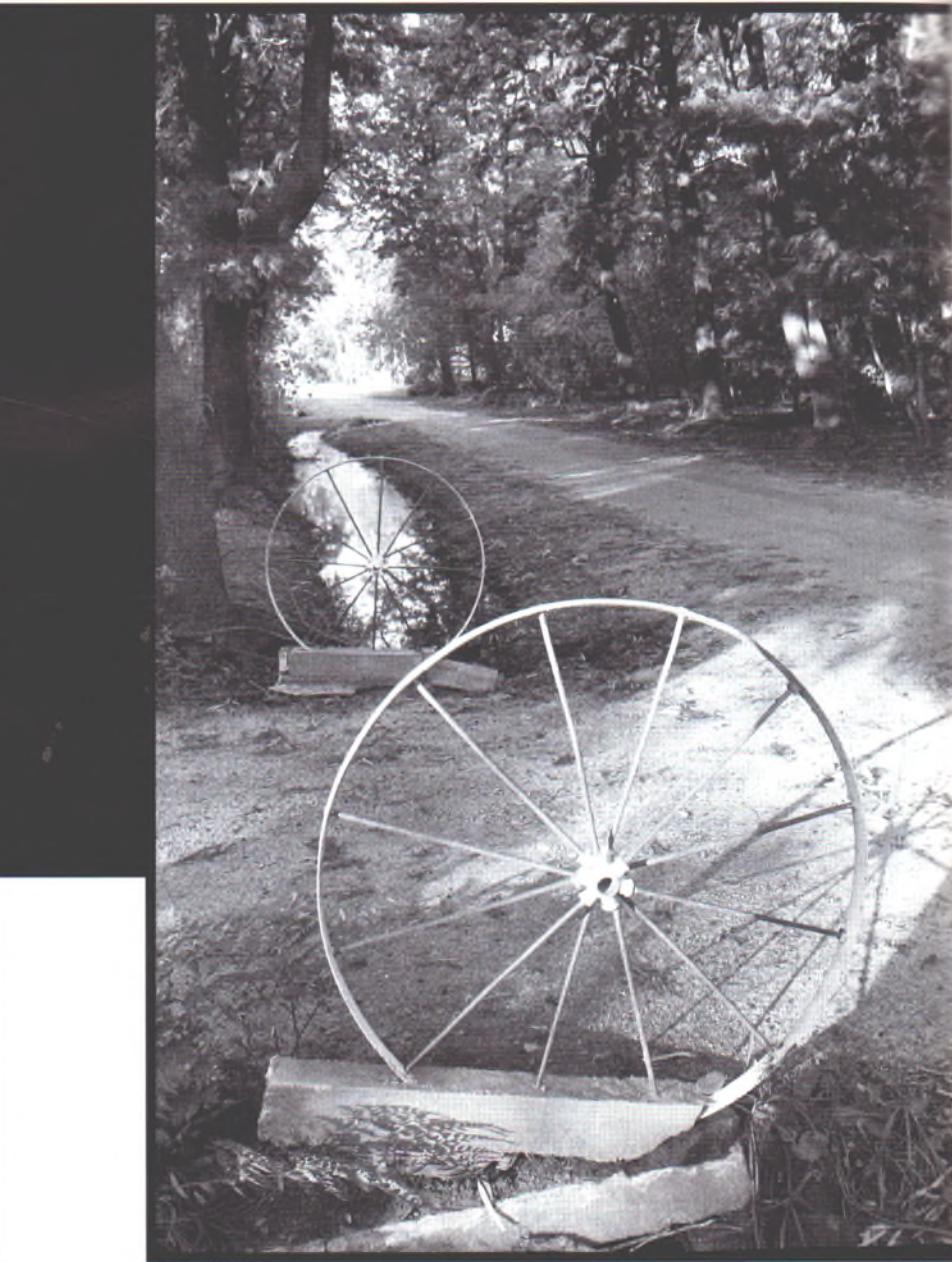
Julie Weisz no es solamente un nombre que aparece en catálogos, museos, exposiciones; es una mujer, una artista, una madre. Y como tal, tuvo

que vencer enormes dificultades para que se la reconociera. Tuvo que aprender muchas cosas del mundo y de sí misma para llegar a ser quien es y a vivir donde vive. "Yo me inicié en la fotografía por obligación, cuando mi papá se murió. Tenía quince años, era una chiquilina y la gente no me tenía confianza. Tampoco había mujeres fotógrafos en esa época. Fue muy duro y a mí no me interesaba. Al final me fui metiendo, pero de grande, veinte años después.

Durante mucho tiempo trabajé en fotografía pero lo sentía como un laburo, era mi oficio. No era que fuese artista y quería figurar. Después seguí estudiando, haciendo cursos, viajando mucho por el mundo. Trabajaba y criaba a los chicos, fue duro para ellos y para mí. Por eso en-

tiendo el esfuerzo que hacen las mujeres de acá para criar a sus hijos; un esfuerzo que a veces no se valoriza".

Conoció las mieles que deparan el éxito y la fama a sus elegidos. Pero al mismo tiempo su espíritu inquieto, investigador, desconforme, la llevaba a estar permanentemente cuestionando y cuestionándose a sí misma. "En los ochenta, con la llegada de Alfonsín al poder, hubo una gran explosión cultural y nosotros con mi marido figurábamos en las listas de la gente que participaba de todo acontecimiento cultural. Tuvimos una etapa de gran brillo, de fiestas. Esa fue la etapa más frívola, más para afuera, que duró como hasta el 91 ó 92 cuando tuve la primera experiencia con el cáncer. A partir de ahí es que



## Julie Weisz

Nació el 21 de setiembre de 1945 en Buenos Aires, Argentina. Se inicia en la fotografía en 1961, a la muerte de su padre, continuando junto a su madre con el estudio fotográfico familiar, en el cual trabaja hasta 1989.

Durante la década de los 80 se dedica a la fotografía teatral y comienza con su actividad pedagógica en la Escuela Argentina de Fotografía, donde realizó numerosos talleres de fotografía teatral, de retrato y autorretrato. A partir de los 90 comienza con talleres de creatividad, que continúa hasta fines del 98 tanto en el Centro Cultural Recoleta como en su propio estudio. En esos años empieza asimismo a tratar un tema central en su obra, el conflicto profundo de la mujer y su identidad. También asiste a talleres de pintura para investigar sobre las nuevas

tendencias del arte contemporáneo. Realizó numerosas exposiciones tanto individuales como colectivas en el país y el extranjero. Sus fotografías han sido publicadas en catálogos, libros y revistas argentinas y del exterior, trabajando también en ensayos fotográficos nucleares: "La vida en la terapia intensiva", "Identidad femenina en una minoría étnica", "Autorretratos circulares". Su obra integra las colecciones del Museo Nacional de Bellas Artes y del Museo de Arte Moderno.

En la actualidad reside en Uruguay en donde continúa con sus estudios de pintura y la enseñanza de fotografía, especialmente en temas relacionados con la creatividad. Asimismo experimenta con la integración de diversas técnicas plásticas y la fotografía.

empiezo a meterme más para adentro. Fueron años de muchas transformaciones. Dejo de correr por el afuera y ahí empiezan los autorretratos que salen en el 95, pero empiezan a gestarse en el 91. En esa época me encerré en mi estudio y casi no circulaba, pero todavía sentía la necesidad de participar de todo eso que era lo que me chupaba mucha energía. Eso más la crianza de los hijos, más el matrimonio".

Julie se forjó a sí misma, pero no para el éxito económico y la fama. Aunque como ella dice: "A mí me gustaba, yo formé parte de todo ese mundo; era parte del éxito aparente que tenés cuando te va bien y exponés y todo el mundo te llama y te invita". Pero paralelamente, "yo sacaba fotos y me iba construyendo a mí misma. Me encanta investigar, estimular la creatividad. Ahora estoy en otra etapa de la búsqueda. Yo tengo muchos años de trabajo interno, creo que puedo estar acá y disfrutar porque atravieso



todo lo que me tocó me llevó mucho trabajo de crecimiento. Y todo lo que me falta. Siento que acá crezco, que me desarrollo; siento que me vuelvo más perceptiva de mi alrededor, de lo que pasa en el mundo, que no tengo distracción ni ruido, no es como la gran ciudad que te contamina el yo con sus ruidos y todo lo que hay para ver y consumir. La sociedad de consumo hace todo lo posible para que tu yo desaparezca y seas un ser manejable. Entonces te pueden vender todo lo que quieren y vos comprás porque te crean la necesidad, el atractivo y de esa forma te van atrapando. Así vos dejás de ser vos, no sos, ¿quién sos? Toda esa cosa de la búsqueda de la identidad es cierta, porque uno necesita irse a un lugar de silencio donde poder encontrarse". Julie lo halló aquí, en Santa Ana, donde vive en una casa luminosa rodeada de árboles y paz, con su perrita y sus fotos, cuadros, libros, música.

Lejos de haber llegado a un retiro terminal, un punto muerto, Julie ha emprendido nuevas búsquedas en su arte: pintando, sacando fotos, explorando nuevas técnicas, enseñando a otras mujeres lo que sabe y aprendiendo de ellas una sensibilidad distinta, propia de este lugar sin tiempo. "Acá la cultura tendrá sus carencias, pero la gente tiene la cultura de la tierra, de la vida, de la lucha por la vida que vale mucho más que toda la cultura erudita, intelectual. Yo

ya no me conecto más con lo intelectual, yo quiero conectarme con el espíritu de las personas, no con su cabéza. La palabra ya no me llega si sale de la cabeza, a mí me llega si sale del corazón. Hice mi gran elección: mi vida es la vida cotidiana; la de la lucha por la sobrevivencia, la del clima, si hace calor o frío, si va a llover o no. Fijate, por ejemplo, hace un mes murió mi vecino. Fue terrible, todos llorábamos, nos tocó muy de cerca porque todos los que vivimos acá nos conocemos. Y yo sé que a la noche, ante cualquier cosa que me pase, llamo y alguien va a venir a ayudarme". Su vida y su obra tienen que ver con sus búsquedas como mujer, que la llevaron a experimentar sucesivos nacimientos; a abrirse paso -sometida al doble sufrimiento de ser a un tiempo quien pare y quien nace- hacia nuevos universos de experiencia vital y artística. "Hablando de mi obra, es cierto y lo digo: yo creo que es a través de ella que metamorfoseé mucho de la enfermedad y que lo que pude sacar afuera en imágenes me ayudó a que me salvara. Porque las fotos de la terapia intensiva las hice en el interin entre un cáncer y otro; en ese momento la temática de la salud y la enfermedad estaba ahí, me empujaba. Antes, cuando empecé con el teatro, ese tema tenía relación conmigo. Soy la única fotógrafa que tiene documentados los tres años de Teatro

Abierto. Luego vinieron los 'autorretratos circulares' que tenían que ver con el ciclo de la vida y de la muerte y que culminan en ese retrato de una mujer que soy yo pariéndome a mí misma. También de esa época son las máscaras, esas que te sacás en la vida para encontrarte a vos mismo".

Ha superado experiencias duras, ha vencido trances que acaban con muchos, se ha abierto paso hasta encontrar su paraíso. "Para combatir el cáncer no sólo alcanza con ir al médico. Si te das cuenta de que lo que estuviste haciendo hasta ese momento, mal o bien, no sirve, tenés que cambiar y cambiar significa enfrentarse con una cantidad de cosas fuertes, porque tampoco te la llevás de arriba. Para venir a vivir acá yo dejé a mi madre, mis hijos, mi marido, mi casa en Buenos Aires, mi estudio, mis relaciones, mi trabajo, mi vida social y cultural. Porque en este momento no me sirven para vivir. Yo pensé: si me estoy muriendo, qué voy a hacer acá. Entonces me vine a Santa Ana. Y aquí vivo".

El bosque, los pájaros, el río y la gente sencilla, continúan allí. También Julie.

ATEN  
ESTUDIO

TEXTO: LUIS MORALES  
FOTOS: VICTOR SEVENCENO

# NUEVOS NARRADORES C U B A N O S

Esta antología del cuento cubano posee una virtud: reunir un número significativo de narradores pertenecientes a la generación que nació inmediatamente después del triunfo revolucionario de 1959. Ya sea que formen parte de la diáspora, ya que viven en la isla, todos ellos crecieron con los ojos puestos en ese complejo fenómeno histórico que es la revolución cubana. Tal vez por eso la gran mayoría de la veintena larga de relatos que componen el volumen, esté atravesada por una preocupación: mostrar la Cuba actual, con sus jineteras, su machismo, su decadencia, su lucha a brazo partido por la supervivencia, pero también con la alegría de vivir propia del cubano, con su humor capaz de hacer un chiste hasta de la situación más patética, con su sensualidad desbordante. Preocupación que termina por ir en detrimento del resultado estético de muchos de estos cuentos, que al poner la mira en dar cuenta de una realidad socio-económica, a veces se alejan del sabio principio de que la literatura debe recrear artísticamente el mundo, no meramente describirlo.

Por otro lado, resulta particularmente curioso encontrar entre los escogidos figuras que no provienen de un ámbito estrictamente literario (un biólogo, varios ingenieros, dos historiadores del arte y un médico, por ejemplo).

En lo que refiere a los cuentos propiamente dichos, destacan: *Historias de Olmo* de Rolando Sánchez Mejía, narraciones brevísimas de aire cortazariano, teñidas de un humor entre absurdo y filosófico; *Maldad bajo el sol* de Adelaida



Fernández de Juan, que con prosa cuidada cuenta un crimen por amistad; *El tartamudo y la rusa* de José Manuel Prieto, quien ensambla lo literario, lo metaliterario y las conexiones intertextuales para contar

la extraña historia de amor entre un cubano pegador -el tartamudo de marras- y una frágil mujer rusa, que lo ama más allá de los golpes; *La guagua* de Alexis Díaz-Pimienta, una narración breve que cuenta el absurdo destino de los pasajeros de una guagua; *Esperando a Elio* de Ana Lydia Vega, historia bien contada acerca de los avatares de una mujer que siente sobre sí los primeros síntomas del envejecimiento; *La verticalidad de las cosas* de Ronaldo Menéndez, divertido relato de un triángulo amoroso formado por una jovencita plena de sensualidad, un despechado amante nativo y un turista italiano y *La reja* de Waldo Pérez Cino, cuento dotado de un barroquismo al estilo Carpentier que narra el suicidio de una languideciente damita de la alta burguesía habanera.

En resumidas cuentas, esta antología permite al lector ponerse en contacto con un variado grupo de cuentistas cubanos del momento y lo sitúa ante una panorámica, al menos parcial, de los caminos que transita actualmente la narrativa del país antillano.

El libro, de cuidada edición, contiene un prólogo de la antóloga Michi Strausfeld y notas biobibliográficas de cada uno de los autores.

L.M.

*Nuevos narradores cubanos*, colectivo de autores. Ediciones Siruela, Madrid, 2000, 341pp.

## Walter Matthau, 1920-2000

Matthau fue uno de esos actores que, a pesar de haber participado en más de setenta películas, cada espectador mantiene en la memoria por algún papel en especial. Desde sus inicios en 1955 en *The Kentuckian*, un western dirigido y protagonizado por Burt Lancaster, Matthau se especializó en papeles de personajes invariablemente gruñones, maniáticos y llenos de fobias, pero al final queribles, cuando no entrañables. Elección habitual del director Billy Wilder (en una de cuyas películas, *The Fortune Cookie*, comenzó su eterno dueto con Jack Lemmon, además de ganar un Oscar por su actuación), trabajó también en filmes de Sidney Lumet, Don Siegel, Joseph Sargent y Nicholas Ray.

*King Creole* (junto a Elvis); *Charada*; *Primera plana*; *La captura del Pelham 1,2,3*; *Hello Dolly!*; *Extrana pareja*; *Flor de cactus*; *El hombre que burló a la Mafia*, entre varias, son las películas por las que vale la pena recordarlo, más que por *Daniel el Travieso*, su participación en la comedia feminista *No nos dejes colgadas* (que resultó su última película) o las remakes y comedias picantes geriátricas que fueron típicas de sus últimos años.

G.S.



# Los que vienen C A N T A N

En el 2001, Ediciones Ayuí/Tacuabé cumplirá 30 años de existencia. Desde 1971 este sello construyó un catálogo variado que contiene buena parte del patrimonio sonoro de nuestro país. Entre las virtudes de esta editorial se destaca el mantenimiento en catálogo de sus productos, aunque pasen los años y al



LOS QUE IBAN CANTANDO

margen de la suerte comercial que estos hayan tenido.

Anticipando la celebración del trigésimo aniversario y fortaleciendo además la idea de recuperación de aquellos materiales que hasta el momento no habían conocido su versión digital, el sello se propone editar antes que finalice el 2000, un puñado de discos que vale la pena considerar.

*Los que iban cantando: "Uno-Dos"* en un solo CD. Se trata de las dos primeras grabaciones, de 1977 y 1978, del grupo que removió la música popular uruguaya de fines de los setenta. En plena dictadura, artistas como Jorge Bonaldi, Jorge Di Pólito, Jorge Lazaroff, Luis Trochón y Carlos da Silveira se reunieron para constituirse en un "grupo de solistas" al que bautizaron "Los que iban cantando" a partir de un texto de la poeta Circe Maia musicalizado por Lazaroff. Este también será el nombre (con la correspondiente numeración) de sus tres primeros espectáculos y sus dos primeros discos.

Al respecto sostuvo Coriún Aharonián: "El primer espectáculo de *Los que iban cantando* se convirtió en un extraño BOOM en medio de la quietud y la desesperanza" ya que "una feroz dictadura había logrado silenciar toda una generación de músicos populares. Con la frescura, el humor y la ternura de este grupo de muchachos (el menor tenía 20, el mayor cumplía 27) se devolvía a la gente la posibilidad de rescatar la búsqueda de calidad como forma de resistencia, se volvía a la exploración de caminos compositivos



## EL BEATLE

## F E L I Z

El 14 de julio un Beatle (vivo), por primera vez, va a cumplir sesenta años. Se trata de Ringo Starr, el integrante menos visible del cuarteto, el de la carrera menos mediática, el de menos pintado, el menos aclamado como virtuoso musical, el que compuso menos temas del grupo, seguramente el que menos plata ganó siendo un Beatle. Y sin embargo, en una entrevista no hace mucho, aseguró ser "la persona más feliz del mundo".

Ringo nació en 1940 en Liverpool, hijo de una familia de panaderos. Durante la década de los 50 tocó en diversos grupos locales, y en 1960 se encontró, como miembro de uno de los grupos más exitosos del ambiente, Rory Storm and The Hurricanes, tocando en un club de Hamburgo junto a otro grupo más principiante, The Beatles. Ringo se hizo amigo de George Harrison, acompañó a los Beatles en grabaciones como músicos de sesión, y cuando estos se

deshicieron de Pete Best, el baterista original, fue la elección obvia como reemplazo. Sobre sus años beatles poco hay para agregar. Siempre al fondo, siempre mirando de costado y siempre haciendo más o menos lo mismo con la batería. Disuelto el grupo, y con Lennon y McCartney robando primeros planos, poco quedó en el reparto de fama para Ringo. Y sin embargo...

De todos los Beatles, Ringo siempre fue el más inofensivo y adorable. Para Lennon, fue "simplemente el corazón de los Beatles". Para Harrison, que habitualmente lo llama para grabar sus discos solistas, "tocar sin Ringo es como manejar un coche con tres ruedas". En su carrera solista, con su All Starr Band, grabó 14 discos que casi nadie escuchó, aunque esto pareció importarle poco. Sistemáticamente, cada vez que se lanza algún nuevo libro o documental sobre los Beatles, se renuevan los elogios a la persona-  
lidad amable de Ringo y a su carácter de conciliador del grupo. Con moderado éxito se dedica a la pintura y la fotografía, es un gran jugador de pool y un ajedrecista aceptable. Además de las películas de los Beatles, fue actor en una docena de filmes (si no buenos todos, ciertamente divertidos) en los que compartió cartel con Richard Burton, Marlon Brando, Frank Zappa, Peter Sellers, Mae West y un montón más. Como músico invitado es inabordable el número de grabaciones en que ha participado. Tiene su propio club de fans, y no hay noticias de que alguna vez se haya dicho nada malo acerca de él, aparte de una cierta predilección por el alcohol (superada hace siete años). Y, para rematar, vive en una casa hermosa en Monte Carlo con su esposa Barbara Bach, antigua chica Bond.

A lo mejor es cierto que se trata de la persona más feliz del mundo.

GS

# DO



FOTOS: GENTILEZA:  
EDICIONES AYUÍ/TACUABE

RUMBO

que equilibraran identidad, vanguardia estética y popularidad potencial..."

**Jorge Lazaroff:** "Tangatos y Peleta al medio" en un sólo CD. Estos dos últimos discos del "Choncho" datan de 1985 y 1988. Se completa así la discografía solista iniciada con "Albañil-Dos", que también fue editada por Ayuí en un único disco.

**Agustín Carlevaro:** sin título. Disco doble que reúne las grabaciones para Ayuí de un guitarrista exquisito, que formuló personalísimos arreglos de tango para el instrumento. Carlevaro celebra aquí a Piazzolla y a otros autores del género.

**"Mateo & Cabrera".** Esta grabación fue realizada en vivo en 1987, en el Teatro del Notariado. Imposible de encontrar en los últimos años, alcanzará por fin su versión digital y vendrá remasterizada. Un registro fundamental en la discografía de los dos músicos participantes.

**"Rumbo, siete años".** Dos compactos que se venderán al precio de uno y que reunirán las tres grabaciones realizadas por el grupo Rumbo durante los ochenta.

También se reeditarán cinco discos de Daniel Viglietti, varios de los cuales verán así su primera versión en CD. "Seis impresiones para canto y guitarra" y "Canciones para el hombre nuevo", son los primeros dos discos de Viglietti y contienen varios de sus temas clásicos.

**"Trópicos".** Editado en 1973, se trata de un disco en el que Viglietti homenajea músicos brasileños y de la entonces denominada "nueva trova" cubana.

**"A dos voces".** Disco compartido con Mario Benedetti.

**"Esdrújulo".** Última grabación de Viglietti, que ahora se incorpora al catálogo de Ayuí, en donde ya se encuentran editados los discos "Hombres de nuestra tierra", con Juan Capagorry, "Canto libre" y "Canciones chuecas". Para los responsables del sello se trata de un proyecto que consiste en "devolverle a los uruguayos documentos sonoros de su mejor historia musical. Con grabaciones que han sido cuidadosamente remasterizadas, gráficas realizadas sobre los elementos originales, fichas técnicas con datos completos, y también comentarios periodísticos de época".

## Poetas Virtuales

Para aquellos que les interese la poesía y deseen realizar un viaje virtual por algunas de las inabarcables publicaciones y páginas Web que se dedican a ella, vaya aquí uno de los tantos recorridos posibles:

Poesía com: <http://www.poesia.com/>

Abrelabios: <http://www5.gratisweb.com/abrelabios/gestion.html>

Antología argentina: <http://www.icibaires.org.ar/monstruos/index.htm>

La novia de Tyson: <http://members.xoom.com/friqui/LN2/round1.html>

Ediciones del Diego: <http://www.geocities.com/SoHo/Bistro/6717/>

Los amigos de lo ajeno, de Costa Rica: <http://www.amigosdeloajeno.org/>

Jornal de poesía: <http://www.secret.com.br/jpoesia/>

Revista Argentina Zapatos Rojos: <http://www.zapatosrojos.com.ar/>

Perro negro: <http://www.perronegro.com.ar/home.htm>

Página de Paulo C. Galvão "único escritor anónimo que tem nome": <http://members.xoom.com/prgalvao/ameta.htm>

Revista Argentina: <http://www.nativo.com/literarte/>

Redondo, Bocanera y otros: <http://www.arrakis.es/~joldan/paa/index.htm>

Revista Letralia, de Venezuela: <http://www.letralia.com/>

Sitio del Festival de Medellín: <http://www.epm.net.co/VIIfestivalpoesia/>

Nicaragua: <http://www.users.interport.net/~ymblanco/Panorama.html>

### SITIOS DE AUTORES:

Luis Bravo, de Uruguay: <http://www.chasque.apc.org/rusinek>

Gladys Afamado, de Uruguay: <http://uruhost.com/afamado/>

Obra de Fernando Pessoa: <http://www.lsi.usp.br/art/pessoa/>

Obra de Alejandra Pizarnik: <http://www.geocities.com/Wellesley/4124/>

Diana Bellessi, de Argentina: <http://www.geocities.com/Wellesley/4130/>

### OTROS ENLACES:

<http://www.poesia.com/>

<http://www.poesia.com/coolsite.htm>

<http://www.artelatino.com/poesia/civiles/enlaces.htm>

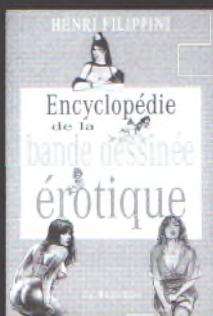
<http://www.secret.com.br/jpoesia/link.html>

<http://www.amigosdeloajeno.org/links.htm>

[http://www.uruguaytotal.com/03\\_cultura/literatura.htm](http://www.uruguaytotal.com/03_cultura/literatura.htm)

<http://www.arte-latino.com/poesia/civiles>

<http://www.chasque.apc.org/pereira>



El género no ha logrado desprenderse del todo de una gran cantidad de prejuicios, entre los que se cuenta el ser considerado por muchos como un subproducto descalificado de la industria cultural. Chocantes, sensuales, marginales

Unidos, aunque también hay argentinos, como Solano López e Ignacio Noé. En cuanto a las mujeres -tal es el caso de Giovanna Casotto y las españolas Mónica & Beatriz- aparecen rodeadas de misterio, como otros tantos autores que han optado por los pseudónimos y por no revelar su verdadera identidad. El libro incluye una breve reseña histórica, además del diccionario de creadores y varios tipos de índices.

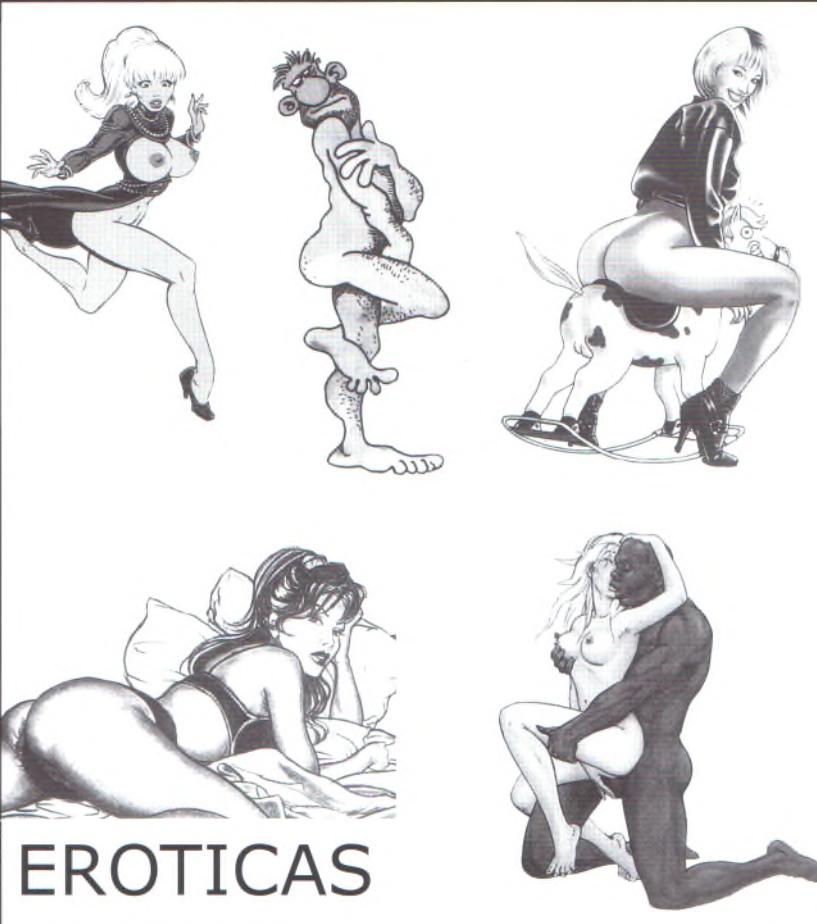
En casi cien años de historia silenciosa, donde hubo más prohibiciones de las necesarias, es posible que más de un autor memorable haya quedado sin registro, pero de todas formas la publicación está bien organizada y resulta interesante por la calidad del material presentado.

A.A.

*Encyclopédie de la bande dessinée érotique.*  
Henri Filippini.  
La Musardine, París, 1997, 302 pp.  
Gentileza Librería Graffiti.  
Río Negro 1306.  
Tel. 902 2976 - 900 6245.

o estimulantes, las historietas eróticas del siglo XX tuvieron que enfrentar censuras desde sus primeros pasos. Opulentas rubias cazadoras y soldados musculosos también conocieron el mal gusto -cercano al folletín- antes de que reconocidos dibujantes les permitieran ganar terreno en quioscos y librerías, a expensas de una mayor sofisticación y osadía y a una postura estética consciente.

Esta encyclopédie del comic erótico reúne a 600 autores y más de 1000 ilustraciones. En su mayoría, los dibujantes provienen de Francia, Italia y Estados



## UN SIGLO DE HISTORIETAS

## EROTICAS



## PASIONES del Caribe

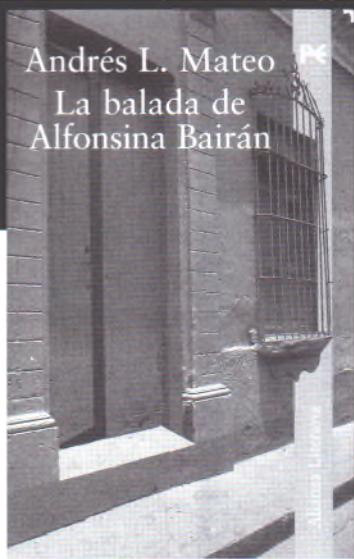
Como todo país latinoamericano, la República Dominicana, esa media isla caribeña, tiene su historia negra. Y esa historia tiene sus nombres malditos, sus fantasmones. En su caso, el principal de esos nombres es Trujillo, el dictador que desde los años 50 hizo en su país lo que todos los dictadores han hecho donde han estado.

Si se saca el componente tropical de la historia de los países del Caribe, lo que queda es ese sustrato afín a toda América, esas condicionantes parecidas en cada uno de los países del Nuevo Mundo. Una historia subterránea de desarraigado, de inmigrantes, de violencia, de nostalgias y de nuevos comienzos. Durante muchos, muchísimos años, América fue una frontera, un terreno de colonos, y en algunos sitios todavía es así. Es en ese ambiente que se desarrolla *La balada de Alfonsina Bairán*, una novela centrada en una hija de inmigrantes turcos que vive en el enrarecido ambiente de la dictadura trujillista, se casa con un catalán anarquista que es asesinado por los esbirros del tirano, escandaliza al barrio y a la ciudad entera abriendo un prostíbulo que será famoso en todo Santo Domingo y prepara una venganza. Su autor, Andrés Mateo, profesor de Letras en la Universidad de Santo Domingo, es uno de los principales escritores dominicanos, dos veces ganador del Premio Nacional de Novela y una vez ganador del de Ensayo. Como tantos escritores e intelectuales latinoamericanos de su generación (nació en 1946), estudió en Cuba y se formó en la izquierda. Cuando escribe sobre la resistencia y la oposición a la tiranía, habla sobre temas que conoce desde adentro.

*La balada de Alfonsina Bairán* es un libro espeso, recargado en ocasiones, heredero directo de la literatura del boom de los sesenta. Es un libro americano más que dominicano, lleno de detalles reconocibles por quienes viven en el continente. Los inmigrantes, la pobreza, los enfrentamientos políticos, la pasión que domina los sentidos, hasta la prosa utilizada, tan llena de metáforas que roza la poesía en los momentos más logrados y amenaza con hundir las frases en los menos felices, todo en este libro es eminentemente latinoamericano. Exótico en algunas partes del mundo, cotidiano en otras.

G.S.

*La balada de Alfonsina Bairán*,  
de Andrés L. Mateo. Alianza, Madrid, 1999. 166 pp.



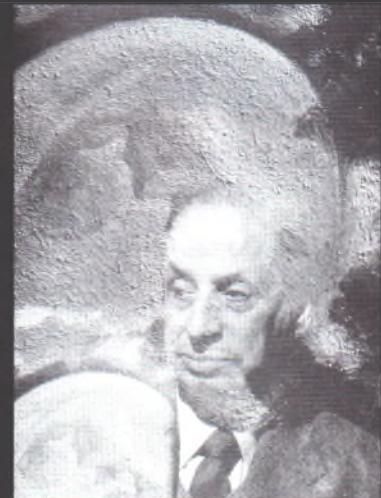
## TESTONI "SICOLOGICO"

### en el Blanes

Alfredo Testoni nació en Montevideo en 1919 y desde los 16 años comenzó a labrar su carrera de artista plástico.

Fue reportero gráfico en los diarios *El Pueblo*, *La mañana*, *El Diario* y *El Debate*. Una de sus fotos emblemáticas pertenece a aquellas épocas: el registro del hundimiento del Graf Spee (1939). También fue el responsable de la más completa iconografía relativa a la gesta del Maracaná y desde 1947, fotografió con exquisita sensibilidad las actividades del Taller Torres García.

Desde su primera muestra individual en la Facultad de Humanidades de Montevideo, en 1949, su labor no se detuvo y sus obras fueron colgadas en Italia, España, Argentina, Alemania, Brasil, Estados Unidos, Holanda, Inglaterra, Japón, México, Polonia, Portugal, Puerto Rico, República Popular China, Yugoslavia y URSS. Ha obtenido alrededor de treinta premios en Uruguay y varias distinciones en el extranjero en el área de la plástica, el audiovisual, la publicidad, el diseño gráfico y hasta el cortometraje. Sus obras figuran en museos de Buenos Aires, Madrid, Washington, Kioto,



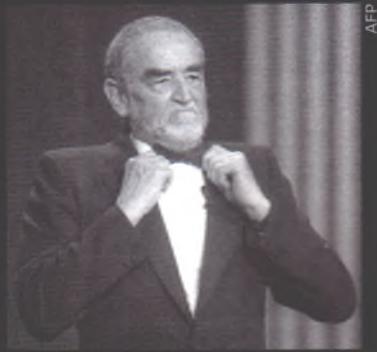
De la serie "Retratos Sicológicos":  
José Cúneo. Fotografía. 1948.

Lodz. En Uruguay, sus trabajos se integran al acervo de varios museos (Nacional de Artes Visuales, Municipal Juan Manuel Blanes, Municipal de San José, Municipal de Salto) y también al del Edificio Libertad y el Banco Central. Desde el 5 de julio hasta el último día del mes, una serie de 30 fotografías que se incluyen en la serie que Testoni ha denominado "retratos sicológicos" está siendo expuesta en el Museo Blanes. La muestra se denomina "retratos y retratos" e incluye imágenes de célebres artistas nacionales y muchos trabajos que hasta el momento se mantuvieron inéditos en el taller del artista. El propio Testoni, que comenzó esta serie en 1945, ha manifestado que el ciclo no ha sido cerrado y que en cualquier momento puede retomar ese camino. El museo queda en Millán 4015 y el horario de visita es de martes a domingos, de 13 a 19 horas.



De la serie "Retratos Sicológicos":  
Francisco Matto. Fotografía. 1948.

## Vittorio Gassman, 1922 - 2000



En *Plata quemada*, el personaje de Pablo Echarri es el ladrón vulgar más sofisticado del mundo, amante de la música, los coches y el cine italiano. En una escena en que el trío de ladrones viaja a Punta del Este en el coche más improbable del mundo, Echarri prende la radio y se escucha la canción más improbable del mundo. Echarri se pone loco, y grita algo así como "Opa, mirá, como *Il Sorpasso*". Una mala película homenajea a una buena película, y un actor olvidable rememora a un gran maestro.

Gassman participó en más de un centenar de películas desde 1946, dirigió media docena sólo por sacarse el gusto, fue un actor de teatro versátil y exitoso desde 1943, se casó tres veces (una de ellas con Shelley Winters), tuvo tres hijos, fue idolatrado en su país, participó en varias de las obras maestras del cine italiano y fue el actor principal de una época dorada que no tuvo una generación de recambio. Su gran contra en la vida fue su carácter depresivo, mal que lo persiguió en sus últimos años como una sombra.

Luego de su muerte, debida a un infarto el 29 de junio, la fama se le vino encima. Fue velado en el Capitolio de Roma, los periodistas se abalanzaron sobre su casa, las reseñas y homenajes aparecieron en todos los medios del mundo, y Cinemateca Uruguaya, es de suponer, estará planeando una retrospectiva de su obra. Antes de eso la Gloria Viva del cine italiano, conocido como "Il Mattatore", vivía plácidamente (depresión al margen) su fama, participando en no más de una película al año y viendo pasar la vida con el deleite socarrón que era una de sus marcas. Queda como imagen a recordar el papel que interpretara en su penúltima película estrenada, *La cena de Ettore Scola*. Allí aparece como un viejo profesor que, con buen humor e impertinencia, observa y a veces se inmiscuye en las pasiones y miserias de los que cenan junto a él en una trattoria, mostrando ante ellos la eterna semisonrisa con que Gassman dejaba en claro, como solo él supo hacerlo, como comprendía lo ambiguo de la naturaleza humana.

G.S.



# Cómodo, el emperador cretino

La película *Gladiador* narra el enfrentamiento, a partir del año 180, entre un general romano caído en desgracia y el emperador romano Cómodo. A algún espectador se le puede pasar por la cabeza preguntarse qué tanto hay de realidad en la historia narrada, ya que si bien los sucesos de la película son más bien increíbles, los nombres y las situaciones parecen fidedignas, y en gran parte lo son.

Cómodo (o Commodo o Commodus, según el traductor), nacido en 161, fue el hijo de Marco Aurelio, y el último emperador de la dinastía de los Antoninos. Esta familia gobernó el Imperio entre el año 96, en el que el anciano Nerva (llamado por la gente, o al menos por sus propios encargados de relaciones públicas, "El Bienaventurado") subió al trono, y el año 192, erí el que muere el propio Cómodo. Excepción hecha de este último, los otros cinco emperadores antoninos (luego de Nerva, Trajano, Adriano, Antonino Pío y Marco Aurelio) fueron quienes llevaron a Roma a su verdadera Edad de Oro, el momento en que sus fronteras fueron más extensas, la prosperidad económica más acentuada y la gente, se supone, más feliz.

Fue la cumbre de una época en la que, según Flaubert, "Los dioses no estaban ya, y Cristo no estaba todavía, y de Cicerón a Marco Aurelio hubo un momento único en que el hombre estuvo solo". Marco Aurelio, padre de Cómodo, fue una persona notable. Aunque desde los 16 años fue favorito de Adriano (otro personaje notable, cuya única mácula fue haber decretado la diáspora de los judíos), por vericuetos legales tuvo que esperar la muerte de Antonino y una serie de movidas sumamente complicadas hechas por este último en su favor, para que su nombramiento tuviera legitimidad por encima del de su medio hermano, Lucio Vero. En resumen, Antonino anuló el matrimonio de Marco Aurelio con una dama romana y lo comprometió con su propia hija Annia Faustina,

Desde la distancia se las arregló para fundar escuelas y hospitales, reformar las leyes, crear orfanatos y rebajar los impuestos. En los ratos libres escribió una obra notable, las *Meditaciones*, compendio desordenado de máximas y reflexiones basadas en la filosofía estoica, algunas de las cuales bordean el budismo zen en su esencia, y que sería de suma influencia en los siglos venideros (es el libro de cabecera de Clinton, lo que da que pensar).

Marco Aurelio llega por fin a Roma en el 176 para celebrar su victoria sobre los partos, pero en el 177, sin tiempo de aclimatarse, sale de viaje de nuevo. Los germanos, a los que ya derrotara antes, se habían alzado en el norte. Lo acompaña su hijo Cómodo (la historia empieza a divergir de la película), y entre ambos derrotan a los sublevados y marcan de nuevo las fronteras. En esa época la peste llega a Roma y Marco Aurelio ordena vender sus bienes para atender a los enfermos. Ya no quedan emperadores así.

En 179, en Vinterbona (lo que ahora se diría Viena) la peste ataca al Emperador y Cómodo, sin tener que asfixiar a nadie, llega al poder. Con su ascenso comienza, de paso, la decadencia del Imperio y el final del ideal de la República, al que todos los emperadores anteriores habían asegurado, al menos de la boca para afuera, querer volver.

Todo lo que fueron Marco Aurelio y sus antecesores directos, no lo era Cómodo. Si se alinearan los

te de cámara, su jefe de la guardia, algún esclavo sin nada que hacer) que fueron sucesivamente asesinados y reemplazados por personajes semejantes. Las fronteras cedían, el hambre se extendía por el Imperio, y Cómodo se dedicaba a cambiar el nombre de Roma (la bautizó Colonia Lucia Annia Comodiana), el de los meses del año, el suyo propio (quería ser llamado Hércules Romano), el de las flotas y legiones, y de cuanta cosa se le antojara. Exigió (y obtuvo, por supuesto) que se le tratara como a un Dios vivo, y que su reinado fuera llamado la Edad de Oro.

Otra diversión de Cómodo era asesinar senadores y familiares. Su hermana Annia Aurelia Galeria Lucila (aparece en la película) complotó para asesinarlo poco tiempo después de su ascenso al trono, pero sin ningún general Máximo devenido a gladiador para ayudarla, se apoyó en su primo, Aurelio Cuadratto. Cuando Cómodo descubrió el tinglado mandó matar a Cuadratto, a su hermana, a los demás conspiradores, a varios militares, a media docena de senadores y a varias personas de a pie. Ya la historia y la película están irreconciliablemente separadas.

En realidad, Cómodo tuvo un reinado bastante largo. El Imperio se derrumbó en los doce años en que "dirigió" el Estado. Mientras un siglo de reformas antoninas se venían abajo, Cómodo se dedicaba a desenmascarar complotos, asesinar gente y exiliar esposas y concubinas (a las que luego también mandaba matar). Tampoco le hacía asco a asesinar públicamente a sus administradores, si la cosa se complicaba y el pueblo se sublevaba. El fin de Cómodo no le llegó peleando en su adorado Circo, sino en la bañera. Su última concubina, Marcia (que se sospecha era cristiana), complotó con antiguos colaboradores de Marco Aurelio e hizo que un atleta, Narciso, apuñalara al Emperador mientras se bañaba, el 31 de diciembre del año 192.

Si en vida Cómodo no hizo nada bueno por el Imperio, a su muerte no se mejoró gran cosa. La Guardia Pretoriana (especie de SS romana) eligió al soldado Pertinax como Emperador, aunque menos de tres meses después los mismos pretorianos, descontentos con las reformas «aurelianias» que este quería imponer, lo asesinaron y pusieron el Imperio en venta, novedosa práctica que al día de hoy sigue vigente, en menor o mayor escala.

El cónsul Didio Juliano fue el mejor postor, las legiones de Bretaña, Iliria y Oriente se sublevaron indignadas, cada una eligió a un Emperador diferente, y así fue la cosa. En los siguientes noventa años hubo treinta emperadores, contando sólo los oficiales, y el Imperio nunca se recuperó, gracias a las malas cualidades de un cretino llamado Cómodo.



quien ya estaba comprometida con Lucio Vero, compromiso éste que fue anulado. Ahora yerno del Emperador, Marco Aurelio pudo ocupar el trono a su muerte en 161.

La historia no dice mucho acerca de los pensamientos de Lucio al respecto hasta el momento en que Marco Aurelio, recién llegado al trono, lo nombró su corregente. Para afianzar los vínculos (y complicar los parentescos), Marco Aurelio casó a Lucio con su hija Aurelia Lucila en 164, y todos vivieron felices hasta la muerte de Lucio en 169. Dejando de lado el aspecto telenovesco, Marco Aurelio fue el Emperador más brillante de Roma. De los 19 años que estuvo en el poder, 17 los pasó lejos de la capital, dirigiendo las campañas militares destinadas a afianzar los límites del Imperio.

emperadores romanos por sus características, Cómodo estaría en la fila de Calígula, Nerón y Heñogábal. Su crueldad, malicia e inmoralidad son descriptas en detalle por los historiadores Elio Lampridio, Dion Cassio y Herodiano, entre otros. Viendo *Gladiador*, los espectadores pueden pensar que difícilmente hubiera un Emperador tan estúpido como para, siendo el gobernante del mayor imperio conocido por el mundo, arriesgarse a combatir en el circo con un gladiador. Bueno, eso era exactamente lo que hacía el cretino de Cómodo para divertirse. Acostumbraba disfrazarse de Hércules y pelear contra fieras o esclavos. Mientras Cómodo se divertía, el Imperio era administrado por una serie de intermediarios (su ayudan-



## Restaurante - Café

Bvar. España 2349 casi Bvar. Artigas / Todos los días desde las 19:30 hs.

Domingos también mediodía / Reservas: 4011341 desde las 18 hs.



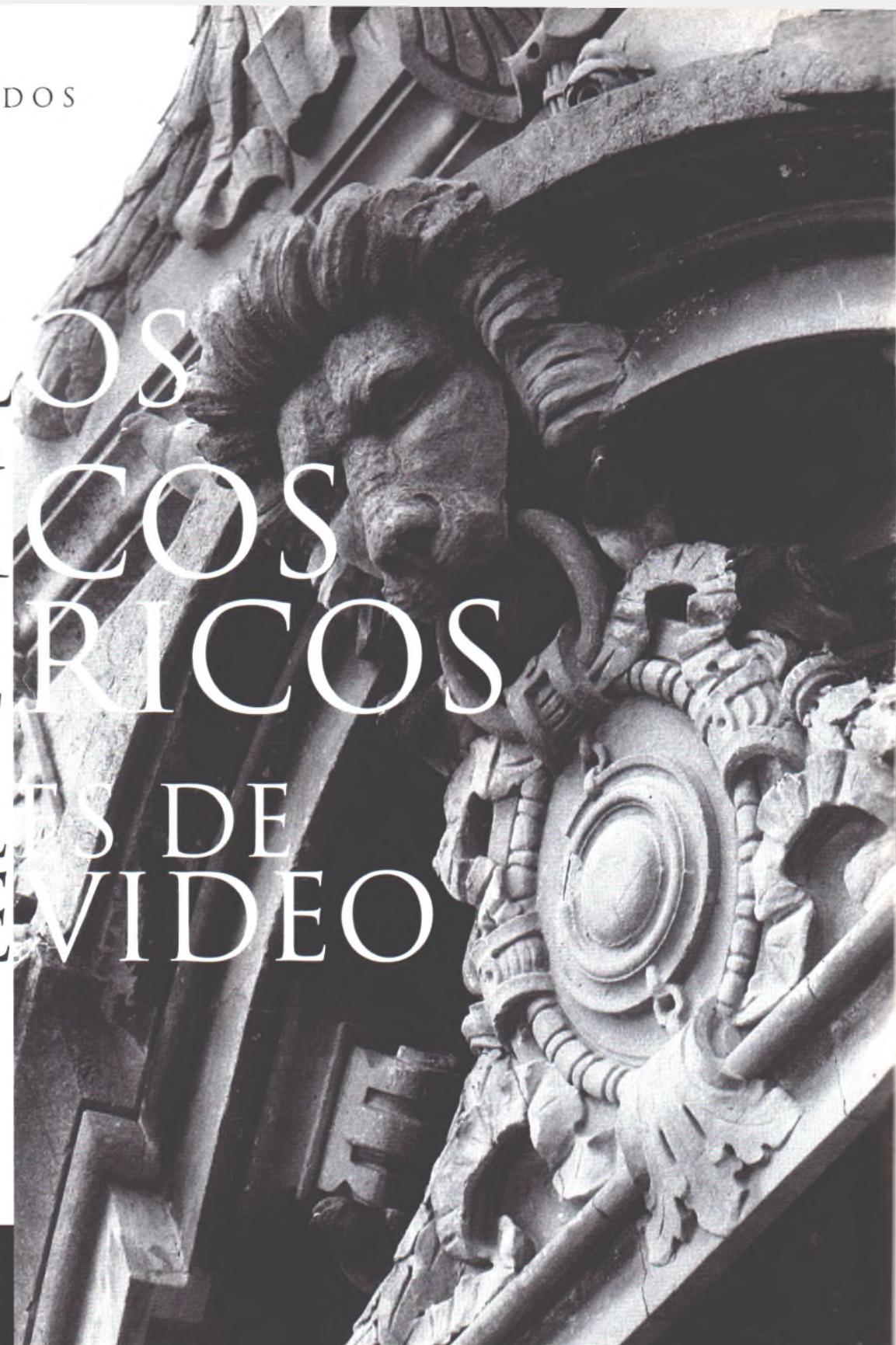
# SIMBOLOS MASONICOS Y ESOTERICOS EN LAS CALLES DE MONTEVIDEO

NUESTRA CIUDAD TIENE UNA MARCADA CARACTERISTICA ALUVIONAL. JUNTO A LOS INMIGRANTES DESEMBARCARON POR AQUI COSTUMBRES Y ENCARES DE LA VIDA MUY DIVERSOS. EN ESA VARIEDAD NO FALTARON LAS PROPUESTAS ESOTERICAS -QUE SE FUERON DESARROLLANDO HISTORICAMENTE DESDE MUY TEMPRANO- QUE HAN QUEDADO REFLEJADAS EN MONUMENTOS, ANTIGUOS CASERONES CENTRICOS, EN SIMPLES CASAS VIEJAS DE LOS BARRIOS, Y HASTA EN EDIFICIOS NOTORIOS POR SU EXTRAVAGANCIA.

Para los antiguos hermetistas alejandrinos y, por extensión, para quienes en la Italia renacentista o en el París del siglo XIX se consideraron herederos de esa tradición filosófica, la realidad -más allá y más acá de las apariencias- fue siempre "*un bosque de símbolos*". Todos ellos tenían una forma de mirar las cosas que se apartaba de lo convencional y rutinario, esencialmente transgre-

sora. Ya avanzado el siglo XX, una ciencia como la Semiótica vino a corroborar de algún modo esta óptica peculiar para interpretar los "signos culturales" que nos rodean. Pero han existido en todas las épocas símbolos específicos, que buscaron trasmisir un conocimiento determinado en claves secretas. Eran alegorías dirigidas a los iniciados, o sea, a quienes poseían el "a b c" para in-

terpretarlos. En tal categoría se pueden incluir desde las pinturas de templos y tumbas egipcias hasta las figuras pétreas de las catedrales góticas. Y las ciudades, a partir de su gran desarrollo en la época moderna, se constituyeron en el libro privilegiado donde grupos esotéricos como los Franc-masones y los Rosacruces -sorteando los coletazos de la Santa Inquisición, de los tribunales





El León de San Marcos.

calvinistas, del dogma luterano u otros fanatismos- dejaban plasmado en edificios y monumentos, camuflados entre motivos decorativos, una simbología alusiva a un camino diferente del conocimiento.

Montevideo, ciudad sincrética por destino histórico, crisol de diversidades desde mucho antes de la Guerra Grande, fue en Latinoamérica uno de los escenarios privilegiados para que diversas corrientes esotéricas dejaran su huella en esquinas, frontispicios, aleros y fachadas.

#### DESDE TIEMPOS COLONIALES

Nuestra ciudad se fundó en una etapa avanzada del período colonial hispánico, en un costado marginal y poco atractivo en lo económico del enorme imperio, en esas tierras

calificadas pocas décadas antes como "*de ningún provecho*". El estar lejos de las centralidades explica como pudieron -algunos de sus habitantes- darse el lujo de leer y discutir a los Enciclopedistas franceses en público, y también de fundar (en secreto) las primeras logias masónicas de la región. Todo el período de la Patria Vieja estuvo marcado por el "trabajo" de los hermanos de la escuadra y el compás, cuya mano se vislumbra en el escudo nacional, la bandera y otros símbolos cívicos. Y después, durante el primer siglo como país independiente, de la cofradía de los "seguidores de Hiram" surgirá una parte sustancial de la élite política, intelectual y productiva del país.

Esa influencia tenía forzosamente que generar consecuencias palpables; una de ellas fue aquel laicismo ambiental predominante des-

de la penúltima década del siglo XIX, y la otra, la variada simbología más o menos escondida en el laberinto de los motivos ornamentales de la ciudad.

Esa imaginería, "de pedagogía iniciática", se iba a enriquecer con el aporte de otras líneas más profundamente esotéricas que la de origen masónico. Y gracias a ellas tenemos la variedad de rastros alquímicos, rosacruces y gnósticos que habitan la geografía montevideana.

#### UN PASEO DIFERENTE

Le proponemos al lector acompañarnos en una recorrida muy especial. Será una caminata que nos irá llevando por algunos monumentos, edificios, esquinas y lugares, donde lo afirmado más arriba se comprueba. Nos



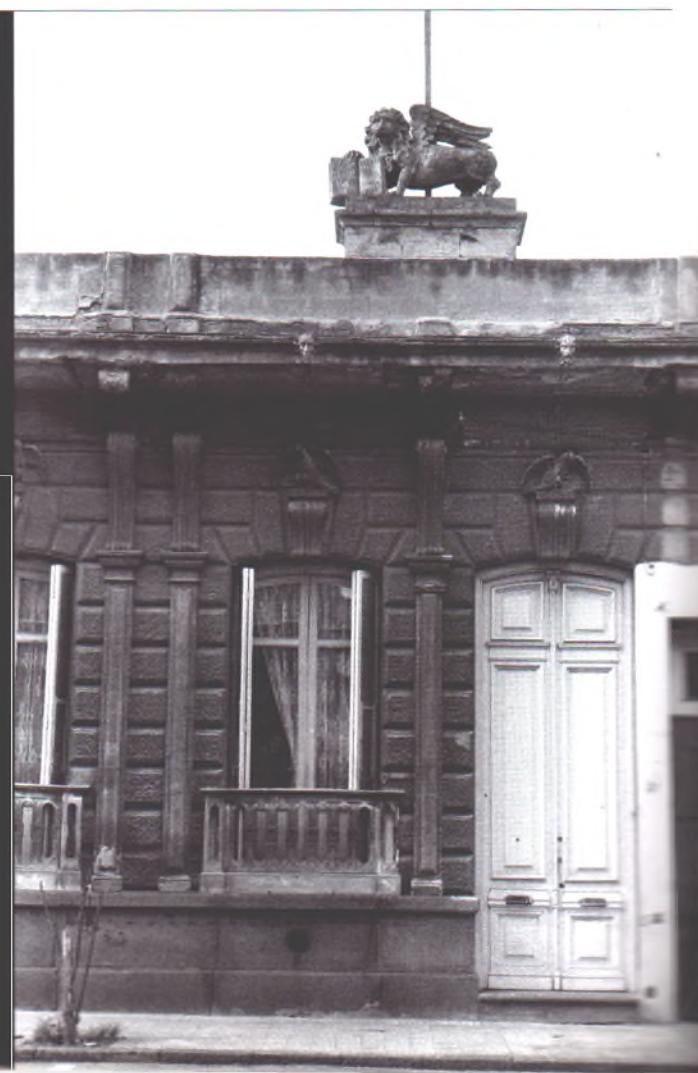
La fuente de la plaza Matriz: verdadero libro abierto de enseñanzas masónicas. Una leyenda persistente en círculos ocultistas la considera de origen templario.



*El león de la casa de Vilamajó encierra claves esotéricas bajo un disfraz decorativo.*

tres, número perfecto del pitagorismo que alude a la creación, a la trinidad cósmica. La escuadra y el compás acompañan el imaginario masónico desde la construcción de las catedrales, cuando la cofradía era práctica –de artesanos y constructores– y no especulativa, como lo fue a partir del siglo XVII. La colmena es una clara metáfora del trabajo cooperativo que procuran realizar los “hijos de la viuda” en sus talleres y logias. Y el caduceo es nada menos que el cetro transmutador de Hermes, quien sincretizado con el egipcio dios Thot dio paso al mítico Hermes Trismegisto que está en la base del esoterismo occidental.

Hay otros signos interesantes en la fuente, como la presencia de los delfines (mamíferos misteriosos, asociados a las legendarias sirenas y además a los ángeles) ubicados en su entorno. Y también los tres planos en que se estructura, y las gárgolas de las partes más altas que remiten lejanamente a sus parentes góticas.



vimos forzados a hacer una selección, y optamos por aquellos símbolos más identificables. Queda el desafío de avanzar más en el bosque urbano, en un recorrido que –si bien no infinito– puede parecerse mucho a un cuento borgiano.

Para empezar qué mejor que ubicarnos en la plaza Matriz, corazón y centro primigenio de aquella lejana ciudad amurallada. En me-

dio de ella está la fuente conmemorativa de la primera instalación del agua corriente en Montevideo, que fuera traída de Italia. Si la observamos con atención, en su parte central se pueden ver tres bajorrelieves ubicados en tres caras: el símbolo masónico de la escuadra y el compás, el de la colmena, y también el más universal y abarcador del Caduceo de Mercurio. No es casual que sean

*En la calle Yaguarón, el León de San Marcos vigila la fachada de la que fuera –hace mucho tiempo– residencia de un alquimista.*



La Casa Fauno impresiona al caminante. Desborda de mensajes herméticos y gnósticos.

El caserón del Reducto, con su parafernalia simbólica, albergó –por los años veinte– un grupo gnóstico escindido de la Teosofía.



## LEONES CENTRICOS

La Casa Pérsico de Mercedes y Yi fue una de las obras de la primera etapa creativa –correspondiente a los años veinte– de uno de nuestros mayores arquitectos, Julio Vilamajó. En la esquina, a cierta altura, se ubica la figura de un pequeño león que coloca su pata

delantera sobre un escudo. Parece un simple detalle decorativo, pero en simbología profunda el león es el guardián, y también es la ley.

Este león está sentado sobre sus extremidades traseras, en actitud de descanso aunque alerta. Pero a pocas cuadras de allí, en una vieja casa de la calle Yaguarón casi Pozos del

Rey, otro animal de la misma especie ocupa –en postura más dinámica y sosteniendo un pergamo– un destacado lugar sobre la fachada. La actual propietaria nos informó que el inmueble era de su suegro, y que éste sabía que había pertenecido a un alquimista. Todavía conserva en el interior una habitación con piso de baldosas negras y blancas, como un tablero de ajedrez; logias y templos esotéricos en la tradición occidental han usado siempre tal símbolo, y su sentido es parecido al oriental "ying yang", ese fluctuar permanente de los opuestos que el iniciado debe armonizar primero en sí mismo y luego en el mundo circundante.

## DOS EXTRAÑOS CASERONES

El más sumptuoso se alza muy cerca del Parque Rodó, en la calle Lauro Müller entre Pablo de María y Blanes, y es conocido como la Casa Fauno. Y el otro, más modesto, está ubicado en el Reducto, en la confluencia de Evaristo Ciganda y Arroyo Grande, a una cuadra de Millán. Se parecen por la barroca, proliferante cantidad y variedad de cariátides y figuras que pueblan sus fachadas.





En una mirada superficial, se trataría nada más que de un extremo del abuso de adornos arquitectónicos común a fines del siglo XIX y comienzos del XX. Pero observando un poco más se le puede encontrar un sentido al desmesurado bestiario –con sugestivos paralelos entre las dos casas– que se cuelga de paredes, pretiles y balcones.

Hay por allí cabezas de león que sostienen

argollas en sus fauces, como representación abstracta del Uroboros de los gnósticos, aquella serpiente mítica que se muerde la cola y simboliza el eterno retorno, la recurrencia como ingrediente inevitable de la vida. El león de la ley –el karma o destino– sostiene y a la vez aprisiona fuertemente ese acontecer cíclico en el que todos estamos inmersos.

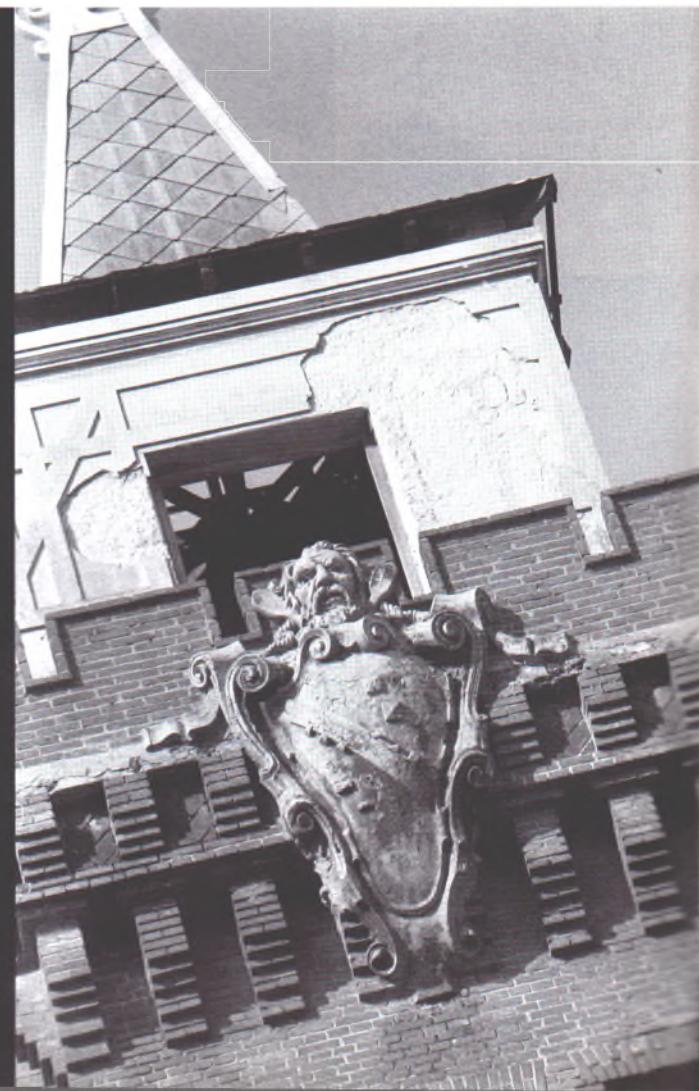
*El castillo de Pittamiglio se ha transformado ahora en un edificio esotérico-turístico del cual todo el mundo habla.*

No faltan los atlantes –que lingüísticamente remiten a los atlantes, legendarios habitantes del continente hundido en el océano al que dieron nombre–, que simbolizan los fundamentos que estructuran todo cosmos (algo similar a aquellos elefantes que sostienen el mundo en la imaginaria hindú). Y además proliferan los enigmáticos rostros femeninos, como recordando que para la sabiduría oculta Dios es naturalmente también “diosas”.

## MASONES EN LA UNION

En los bordes del tradicional barrio de La Unión, muy cerca de Batlle y Ordóñez (ex-Propios), en la calle Carlos Crocker apenas a media cuadra de la avenida 8 de Octubre, hay una construcción vetusta, por lejos la más añeja en ese entorno. En su fachada, a los costados de la ventana, sendos bajorrelieves muestran cabezas de león y además el esquema de dos columnas J y B que custodian el acceso a toda logia masónica (y a todo templo iniciático genuino).

La palabra “arte” aparece también por partida doble, y la podemos relacionar con uno



de los clásicos fundamentos del conocimiento esotérico: la rama o dimensión de lo artístico. Cinco cabezas de górgolas surgen debajo del pretil y no es casualidad: el cinco es un número de gran carga simbólica que entre otras cosas encarna el "rigor" y la "ley", y también refiere a un elemento fundamental de la iconografía masónica como es la Pentalfa, la estrella de cinco puntas, el jeroglífico del hombre cósmico. La finca estuvo directamente relacionada –a fines del siglo XIX– con la institución fraternal.

#### EL "ALQUIMISTA" DE TROUVILLE

En Francisco Vidal casi 21 de Setiembre se encuentra una de las edificaciones más extravagantes de Montevideo. En los últimos años se ha constituido en uno de los edificios con elementos "esotéricos" más notorios de la ciudad, al punto que ahora hasta se han organizado visitas guiadas para mostrar los innumerables símbolos alquímicos que encierra en su interior. Lo construyó y lo habitó por décadas el ingeniero Umberto Pittamiglio, que se dedicaba a los estudios herméticos y tenía fama de alquimista. Intentó plasmar en ese falso castillo de apariencia errática y estilo amorfo, un tratado de alquimia en piedra; ni más ni menos lo que –siglos antes– realizaron en las grandes catedrales góticas los maestros masones. Por cierto, quien busque en esas paredes indicios de la llamada "ciencia de las transmutaciones" los va encontrar, y con creces. Aunque probablemente nadie, en el supuesto de poder llegar a decodificar la serie allí presentada, logrará armar con lo descu-



Los Masones tuvieron también sus lugares de encuentro en los barrios. La viejísima finca de la calle Crocker así lo atestigua.

bido el rompecabezas de una verdadera "obra" alquímica. Sí abundan los simbolismos numéricos (escaleras de 33 escalones), o ilustrativos (el laberinto), o metafóricos (la puerta que no conduce a ninguna parte), o alegóricos (la Madonna con el niño de la entrada; o la Victoria de Samotracia en la proa del balcón-buque al fondo del edificio, sobre la rambla).

Construido en un siglo caracterizado por la fuerte tendencia irreverente y desmitificadora, el Pittamiglio no puede evitar –en la for-

ma de presentar su simbología– la condición de parodia de un conocimiento que muchos siglos atrás, en manuscritos o en piedra, se ajustaba a un orden, el que estaba vinculado a su vez a una muy específica visión del mundo. En ese sentido podríamos considerar a este pintoresco edificio montevideano como una obra postmoderna *avant la lettre*.

LATÍO  
ESTUDIO

TEXTO: ALEJANDRO MICHELENA  
FOTOS: VICTOR SEVCENCO



GRATIS  
SUSCRIBASE

l a o n d a @ a d i n e t . c o m . u y

Revista  
LA ONDA  
DIGITAL



\* CLAUDIA CARTASSO

# SENSUALIDAD

"algunas de las cosas,  
oiga doctor,  
que imaginaba odiosas  
¿sabe que  
están muy bien...?"

J. Sabina

Se halla a años luz de la genitalidad, y muy lejos de la sexualidad, se la asimila al erotismo pero es mucho más abarcativa, nada tiene que ver con lo obsceno o lo pornográfico aunque sus detractores han intentado emparentarlos y se la ha querido confundir con lo lujurioso o libidinoso y, por ende, pecaminoso pero en general se les escapa a todos. Se nos escapa como se le escapaban al Poeta, las curvas de la "Casada Infiel":

*"Ni nardos ni caracolas,  
tienen el cutis tan fino  
ni los cristales con luna  
relumbran  
con ese brillo.  
Sus muslos se me escapaban  
como peces sorprendidos  
la mitad llenos de lumbre,  
la mitad llenos de frío."*

Y se nos escapa, en parte, porque no deseamos tenerla demasiado cerca, si no estamos muy seguros del manejo que ella hará de nosotros, puesto que quedar cautivados por su embrujo o acabar siendo, en cierta forma, prisioneros de este estilo de disfrutar el mundo o de aquella persona que lo domine y nos invite a recorrer de su mano lo que creímos conocer, puede conducirnos a una afición adictiva, o a que la vivamos -a ella y al vínculo- como... ¿como una condena, quizás?

Seres sensuales los hay en todas partes y en algún momento lo hemos sido todos; seres que se saben sensuales en el hoy, los hay menos; seres que cultivan su sensualidad, que se gozan en su sensualidad, son pocos y los que adrede han logrado hacerse virtuosos en este arte, dichosos los escasos. Valientes quienes se tienten a entregarse a compartir con ellos el néctar y la ambrosía que regalan para el regocijo mutuo, porque

la sensualidad tiene puerta de entrada y es mejor que sea guiados por algún Virgilio que la recorramos, pero luego no dan ganas de salir de nuevo al mundo de lo superficial, lo frívolo, lo chato o lo chabacano. No obstante, quedarse implica un trabajo, un desarrollo, hay cierta disciplina en la práctica y el ejercicio de la sensualidad como hay cierta disciplina en el entrenamiento para un arte marcial; el don, la vocación, la sensibilidad, el dominio de la técnica, el tiempo, la paciencia y constancia deben concurrir para acceder al Cinturón Negro.

Se trata simplemente de gozarse con los deleites de los sentidos, obtener placeres de ellos, situarse un poco más allá -o tal vez valga decir más acá- del realismo, del naturalismo, de la fisiología y acurrucarse en el hueco tibio, un poco hedonista de disfrutar las sensaciones de una manera balanceada, y no sólo de aquellas que nos brindan los sentidos que proporcionan información rápida y somera de lo que nos rodea, conocidos como Sentidos Mayores: Vista y Oído.

*("Las palabras son algo  
chiquitito -escribió una  
adolescente-  
Puntos y rayas sobre el  
infinito.*

*Pero el silencio, amor...  
Pero el silencio.  
Océano de piedra o terciopelo  
Pero el silencio, amor...  
Pero el silencio.  
Un compás ciego fuego o ciego  
hielo."*

Un empresario "que lo tenía todo", alguien que a la vista de cualquiera tendría "su vida resuelta" se quejaba, cierta vez, en estos términos:

*"Desearía reconciliarme con la sensualidad de lo cotidiano como sé que lo hice en alguna época, no sé si en esta vida o en alguna pasada. No quiero sólo ver caer de lejos las hojas de otoño, ni escuchar su ruido cuando las empuja mi pie mientras camino apurado para la fábrica. Quiero también poder arrugarlas en mis manos y sentir los inofensivos rasguños de esas nervaduras resecas en las palmas y en los dedos. Quiero que el jugo de naranjas que tomo tenga el gusto de cuando era chiquito y me lo daba mi madre de vuelta de jugar a la pelota".*

A este señor no le vino esta ansiedad espontáneamente. Había salido con una mujer, en lo que él creía sería un trámite de una noche, y había gozado de manera inusual proponiendo nuevos encuentros. *"Ella ya comía las papitas disfrutándolas una a una mientras me miraba como diciendo: 'así como me desayuno a todas y cada una de éstas, así te podría masticar a vos... si quisiera...'"* La relación se hizo extensiva a más y más noches y la mujer, cual una Sherazade, le fue enseñando lo de las texturas, lo de los aromas, lo de los colores pasteles, despertándole un poco la sensualidad y exacerbándole el erotismo. No se privaba ni lo privaba de nada, pero él se sentía en menos. *"Me siento como si, hasta hoy, hubiera sido un Picapiedras, un bárbaro",* decía.

Ella le señaló que era raro, que siendo un amante con técnica y de los buenos, no supiera cómo se besa a una mujer y se ofreció a darle algunas clases. Entonces supo que lo que él había creído que era besar, había sido una grotesca pantomima.

*("Extraño el olor del bolo de pasto que queda adentro de las cortadoras de césped. O la inminencia del gritito del pétalo de jazmín cuando se hincan los incisivos en su carne aterciopelada y*

*blanca... me falta el sabor de mi propia piel cuando era casi bebé y la frescura y morbidez de mi almohada de soltero...", demandaba.)*

Cuando en la Catedral metropolitana se puso en escena *La Divina Comedia* el compartir aquella obra con su amante fue un goce supremo: *"Teníamos que desplazarnos casi entre las sombras, de escenario en escenario, nos perdíamos entre las columnas y la gente, ella era como la luna de Jacinto Vera; 'de repente la perdía y de repente estaba allí', se aferraba a mi mano y, después, delante de la más cruda escena o del más sagrado altar me metía la mano por debajo de la camisa y con una yema me cruzaba la espalda".*

...Pero al salir de allí viajó al Este sin fecha de regreso, no sin antes decirle que había disfrutado tanto con la invitación como ella misma deseaba que disfrutaran siempre las personas a las que invita a algo, y me dio un papel medio arrugado, diciendo que había mal escrito eso la última vez que habían pasado juntos:

*"Cuando me quedo sola con lo que me hiciste... el barco de tu vida remontándome. Cuando me quedo sola con lo que me hiciste, con tu huella en la piel, con el pelo impregnado. Cuando me quedo mareada con lo que me hiciste, tan agotada y sucia, tan saciada... Cuando me quedo sola y relamiéndome con lo que me hiciste, sintiendo lo hecho y lo peccado. Cuando me acuerdo los ecos de 'aquellos' que nos decíamos, cuando me quedo sola, adormilada, esos faunos malignos todavía saltando por el cuarto..."* y después de leer eso -nada antes le había dedicado nada en este estilo- se fue tras ella... (*'Quemado como el cielo de Chernobyl...'*)

Estableciendo una relación un tanto... adictiva.

Poca importancia se le ha dado al tac-

to, al gusto y al olfato, perdiéndose la mayoría de los humanos los nobles placeres que brindan estos aparentemente modestos sentidos aplicados al conocimiento, en cualquier aspecto de la vida, a pesar de que los niños (los bebés comienzan a conocer el mundo a través de los objetos que chupetean y degustan) y animales se valen de ellos en mucha mayor medida que los occidentales civilizados adultos de ciudad. Por ello, cuando a estos últimos -sobre todo a los varones educados con ese credo un tanto machista que comienza con el postulado 'los hombres no sienten'- se les presenta, se les despierta, o se los convida con una dosis de sensualidad, en cierto sentido se ven invadidos por algo de temor o desconfianza, *aprehensión*, que muchas veces los determina a huir, o a ponerse tiesos, o a intelectualizar la situación valorándola desfavorablemente, desde alguna absurda postura ética. (Esto no es nuevo, recordemos el pasaje bíblico en el que la mujer unta a su maestro con un costoso perfume de nardos que ha comprado para él y es censurada -no sin envidia también- por otro discípulo, quien le reclama haber realizado ese gasto habiendo tantos que no tienen ni para comer, aunque Jesús lo pone rápidamente en su lugar.)

No obstante, si las mujeres son las que practican su sensualidad de manera cotidiana, han sido los hombres los mejor capacitados para reconocerla y sublimarla, los mejores chefs son hombres, los mejores catadores de vinos también, coiffeurs, diseñadores de moda, seres que han hecho de su trabajo un goce y ganan dinero con ello presentando diferencias y varie-

dades de texturas, combinaciones de gustos y de aromas, para no hablar de músicos y pintores, entre los que podría rescatarse un Klimt, sólo para nombrar alguno de muchísimos y basándome en mis preferencias subjetivas, o un Wright (me refiero concretamente al Wright de Pink Floyd, autor o co-autor junto con otro maestro, Waters de "The great gig in the sky" o "Us and them").

La sensualidad llevada al plano del erotismo, deja por el camino y mal parados a los pobres triunfos pasajeros de la sexualidad llamada de "la cantidad" en oposición a la "de la calidad", patrimonio esta última de seres modestos, perfil bajo, pero sabios e inolvidables. Besos en la pantalla grande los ha habido muchos, pero besos que nos lleguen, por ejemplo como el de Lancelot (Richard Geere) y la reina Genièvre (Julia Ormond) en "Camelot" (la mirada horrorizada de un tercero -y qué tercero...- los realza, pero es posterior); besos como esos dicen bastante más que escenas de sexo explícito que no le mueven un pelo a casi nadie. Mujeres cantando, las ha habido por millares, pero es imborrable la impronta en el recuerdo dejada, por ejemplo, por Michelle Pfeiffer echada sobre el piano y cantando la melodía ejecutada por Jeff Bridges en "Los fabulosos Baker Boys", en ambos casos los realizadores nos han invitado a participar de ese encuentro del ser con su cuerpo y el cuerpo del otro -mediatizado o no- poniendo también lo nuestro desde la identificación que se produce con el personaje y la escena -con las huellas aportadas por los recuerdos preconscientes de sensaciones propias pasadas- el contacto con la ma-

dera y el olor de la madera que vibra con las notas en el caso del piano, la tibiaza, la humedad y la intensidad del primer beso con el largamente deseado partenaire.

Estas mismas líneas que se leen, se hallan impresas en un papel que tiene determinado espesor, determinado brillo, que cruce de forma particular, cuya impresión huele también de manera particular; distinto sería que variara el soporte; y todo ello está en relación con una sensualidad no totalmente desexualizada sino más narcisística que tiene que ver con un goce privado, con un regodeo íntimo. Cierta persona conocida mía, escribió esto para su entretenimiento y personal solaz:

*"En este mundo de aromas y de hedores,  
hay un olor que es el olor  
que adoro  
el verde olor de la tinta  
color verde  
de los billetes de la Imprenta  
del Tesoro"*

*"Un Midas con rictus de  
Gioconda  
en un óvalo que es mi espejo  
y es mi paz,  
y en el reverso aquesta paz  
se ahonda  
con la mítica frase 'In God  
we trust'..."*

(El autor de estas líneas se jacta de reconocer los billetes genuinos por el olfato.)

Pero si de aromas y hedores se tratará, valga extenderse transcribiendo la frase de Patrick Süskind, en su novela *El perfume*:

*"La mano que había tocado el frasco olía con gran delicadeza y cuando se la llevó a la nariz y olfateó, se sintió melancólico, dejó de andar y olió. Nadie sabe lo bueno que es realmente este perfume, pensó. Nadie sabe lo bien hecho que está. Los demás están sólo a merced de sus efectos pero ni siquiera saben que es un perfume lo que influye sobre ellos y los hechiza. El único que conocerá siempre su verdadera belleza soy yo, porque lo he hecho yo mismo. Y también soy el único a quien no puede hechizar. Soy el único para quien el perfume carece de sentido."*

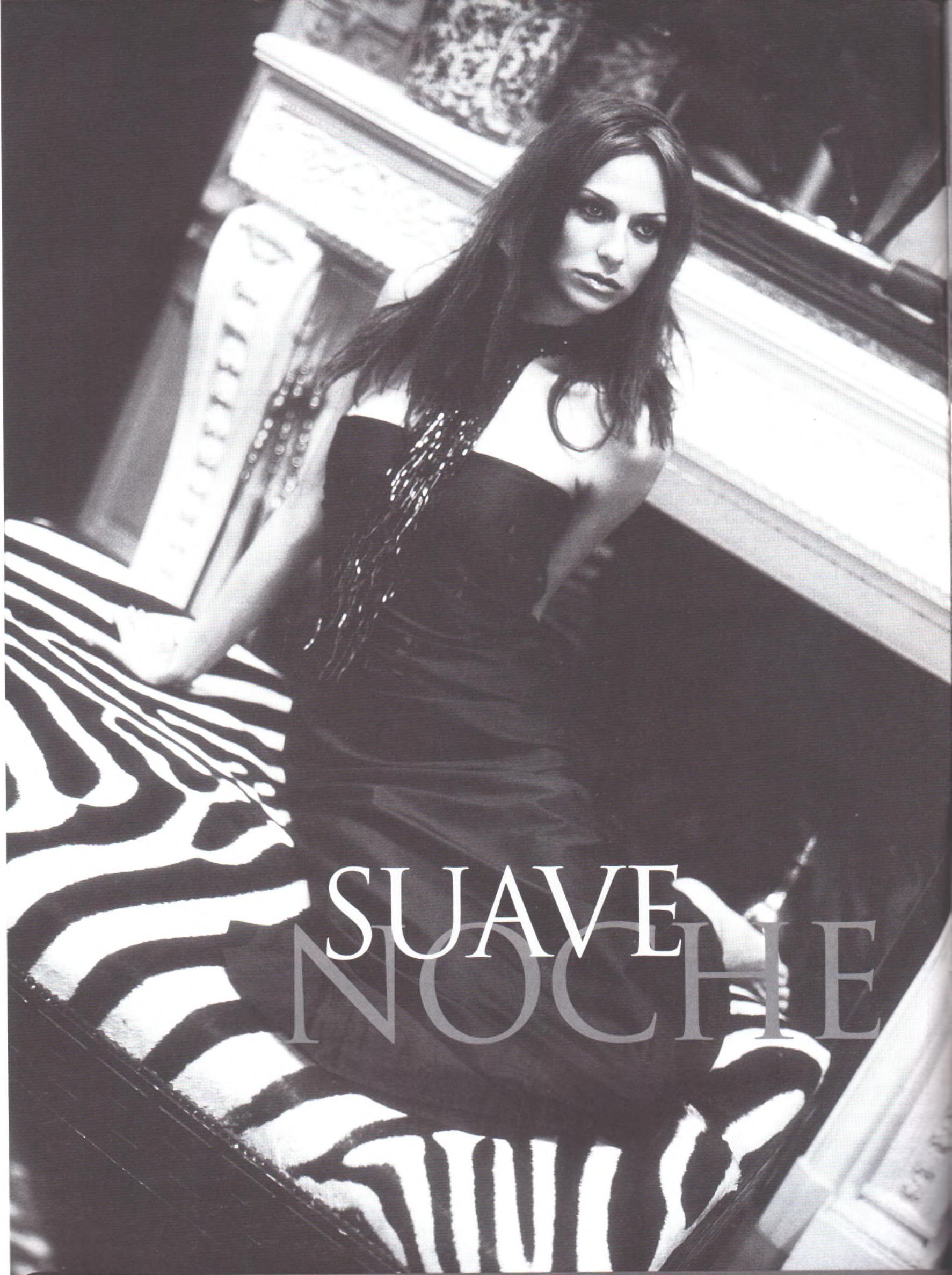
Habitamos un mundo globalizado en el que cada vez más seres se quejan de que las comunicaciones se desarrollan de manera descollante, pero las personas, empezando por ellos mismos, se sienten cada vez más solas. Pueden bajarse catálogos enteros de magníficos ejemplares masculinos y femeninos de la Internet, pero estos hombres y mujeres virtuales carecen de una piel para acariciar y saber así de su textura o sus fallas, un aroma intrínseco adjudicable a cada ser, una tibiaza diferente en diferentes sitios, una sedosidad, o aspereza o finura o grosor en su cabello, un timbre más grave o más agudo de voz, una cadencia personal en su manera de comunicarse, una manera especial de mirar, de jugar o de mordisquear. No es por capricho que en el Génesis, cuando se habla de las relaciones sexuales se ha elegido la palabra *conocer*. ¿A quiénes o a qué apostaríamos en lo personal?

cartasso@i.com.uy  
\*Psicóloga



INFORMES Y VENTAS:  
Av. Italia 2549 esq. Presidente Berro  
Tel: 480 46 49 - Montevideo





Marina: vestido de raso negro, collar de canutillos de Fahoma.

Fotografía: Lucas Kirby

Producción: Ximena Puig

Maquillaje: Andrea Silva, Senior Make Up Artist y Paula Adano para Mac

Pelnado: Uriel Gutiérrez para Pino Leo Lina

Modelos: Marina Cini y Natalia Forchino para Ricardo Piñeiro Modelos,

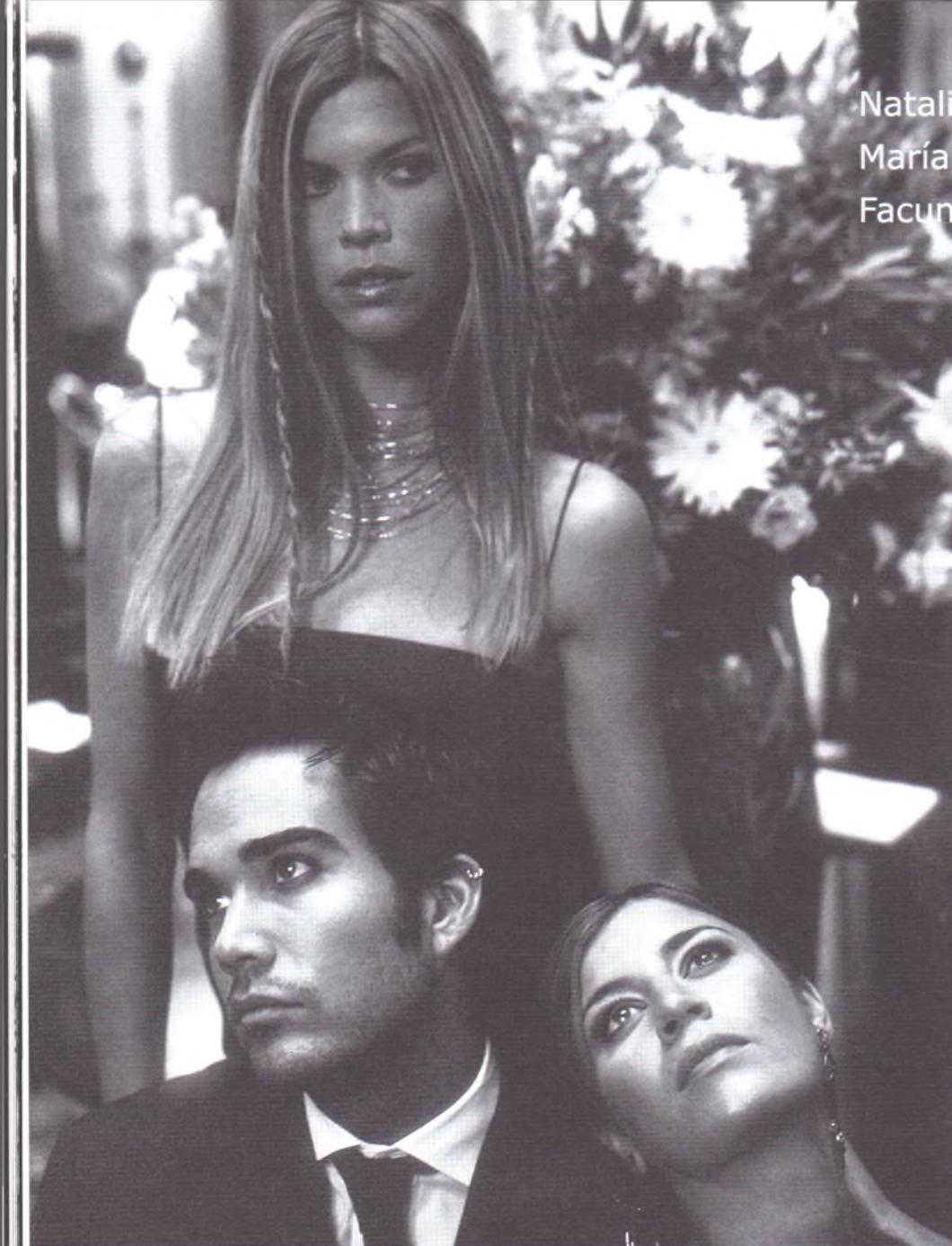
María José Lovrich y Facundo Gabba para Dotto Models

Ropa: Casa Polo Ralph Lauren

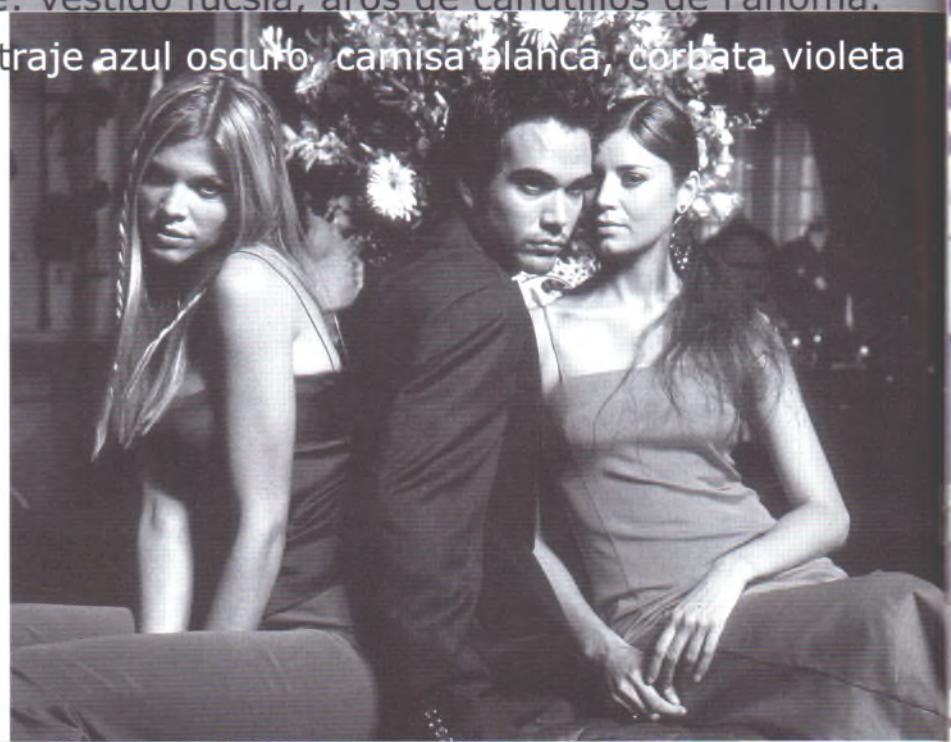
Facundo: traje azul oscuro, camisa blanca con gemelos, corbata.

Marina: camisa blanca, pollerón de raso gris, collar azul de cristales de Fahoma.

Natalia: top negro de lycra, pollera de gasa con cola, collar de piedras de Fahoma, stilettos negros de Ricky Sarkany.

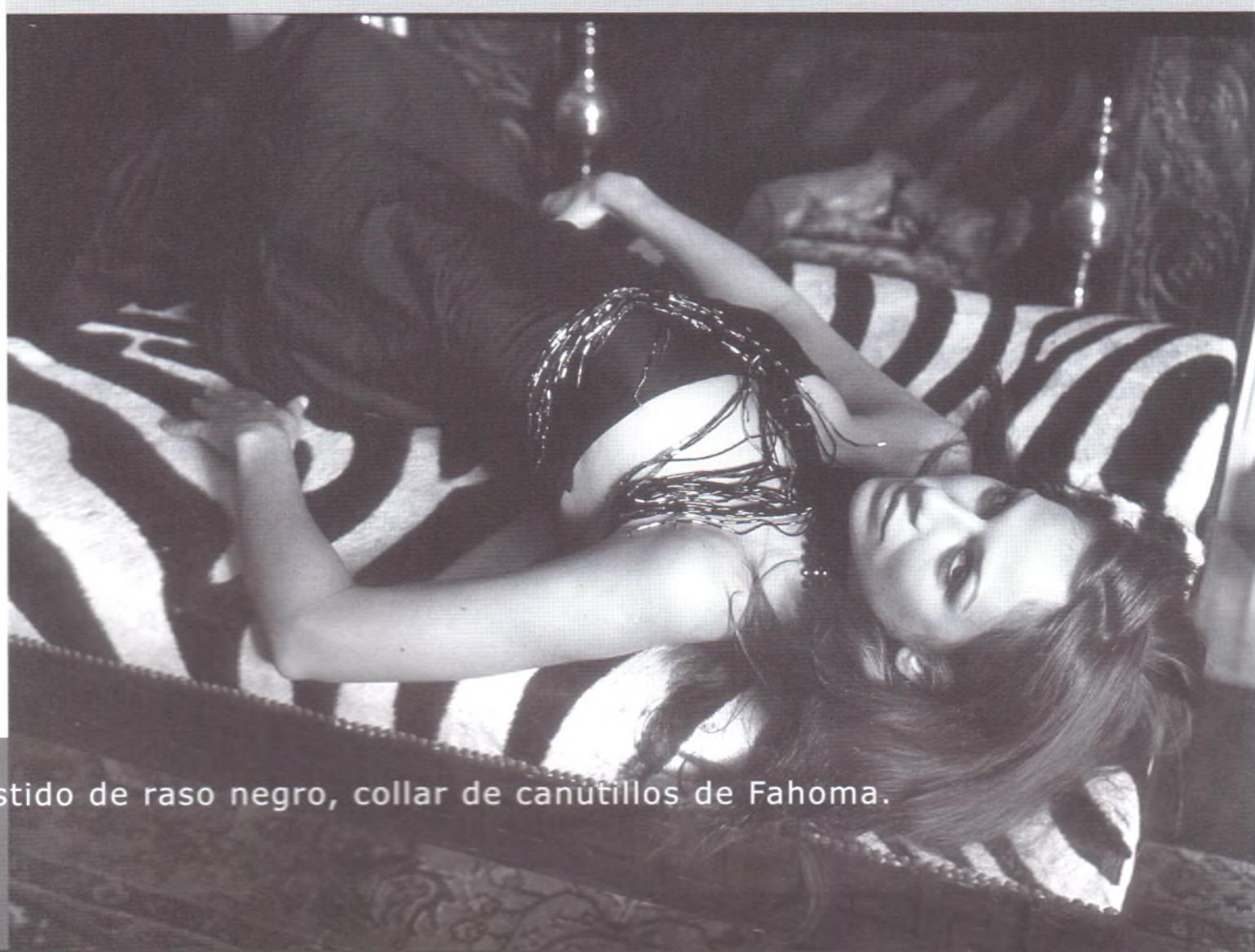


Natalia: top violeta, collar de canutillos de Fahoma.  
María José: vestido fucsia, aros de canutillos de Fahoma.  
Facundo: traje azul oscuro, camisa blanca, corbata violeta



#### Direcciónario

Casa Polo Ralph Lauren: Av. Alvear 1780, Bs. As.  
Fahoma: Libertad 1169, Bs. As.  
Ricky Sarkany: Crámer 3664, Paseo Alcorta, Unicenter



Marina: vestido de raso negro, collar de canútillos de Fahoma.

## TODO EL DIA

810

05:00  
DINAMICA RURAL  
LEONARDO BOLLA06:00  
A LAS 6 VILLEGAS  
JULIO VILLEGAS07:00  
EN PERSPECTIVA  
EMILIANO COTELO  
DIEGO BARNABE12:30  
INDICE 810  
JOSE PEDRO DIAZ13:30  
ROMPKBZAS  
DANIEL FIGARES  
FERNANDO TETES16:00  
CORREO DE VOS  
GONZALO DELGADO  
ROSARIO CASTELLANOS17:50  
UNA CITA  
CON LOS MEJORES  
RODOLFO BEBAN18:00  
INDICE 810  
JOSE PEDRO DIAZ19:00  
13 A 0  
RICARDO PIÑEYRUA20:30  
DINAMICA RURAL  
LEONARDO BOLLA21:30  
PLANETARIO  
ALEJANDRO FERREIRO24:00  
LA VENGANZA  
SERÁ TERRIBLE  
ALEJANDRO DOLINA



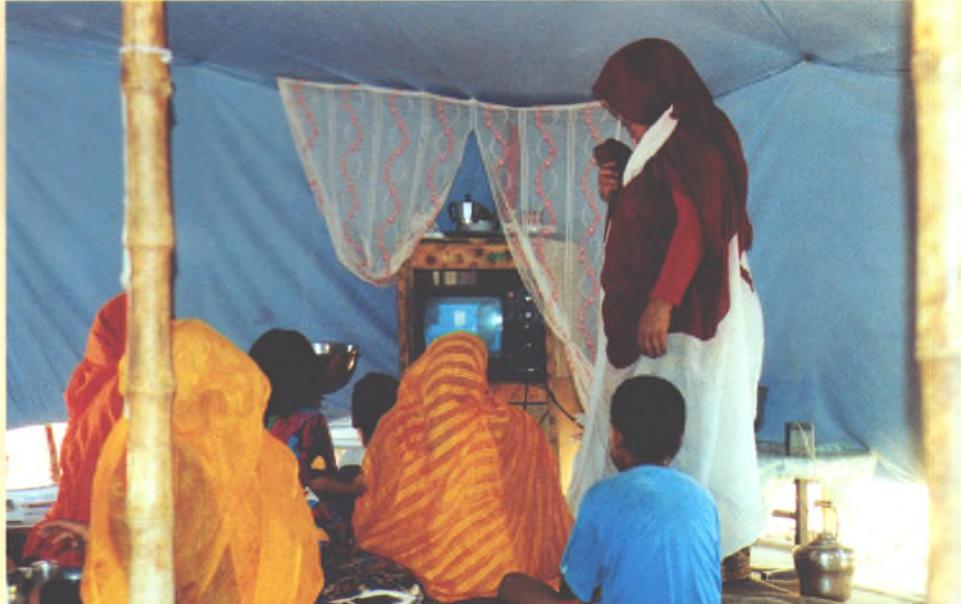
# MUJERES

Es la hora de la siesta en el campamento de refugiados saharauis que lleva el hermoso nombre de Smara. Afuera hay 50 grados centígrados. La sombra de la "jaima" es necesaria, pero no suficiente. Las mujeres saharauis tienen calor, pero dicen que "el verano pasado fue peor". Mi guía y traductora, Digja, me sugiere que cambie de lugar: estoy del lado que da el sol. Yo no veo la diferencia entre un lado y otro de esta enorme carpa donde comemos, nos vestimos, dormimos. Me quedo allí, sin transpirar porque no tomé suficiente agua. El agua es racionada y hay que cuidarla más que al oro, mucho más que al oro. Me quedo dormida, más bien noqueada por el calor, y cuando despierto, abombada, empiezo a llorar. Ha subido la temperatura; mientras lloro no pienso en nada. Digja se acerca y me lleva al baño, una construcción precarísima de adobe donde

hay un pozo negro al descubierto y un balde con agua. Me refresco la nuca, las muñecas, la sien.

Digja y sus dos amigas, Mariam y Fátima, me invitan a aprovechar la sombra de la cocina de adobe que se dibuja a dos metros. Me hablan en español, y ya no me asombro: los saharauis fueron colonia española hasta 1975. Además, miles de saharauis viajan todos los años desde los campamentos de refugiados a estudiar, gratuitamente, en Cuba. Digja, Mariam y Fátima hicieron la escuela, el liceo y la universidad en la isla. Digja es traductora de español, inglés y árabe; Mariam es maestra especializada en niños con retraso; Fátima es psicóloga.

Digja me muestra fotografías de sus años en Cuba. Parece otra





# ERES SAHARAUIS



TEXTOS Y FOTOS:  
MARIA ISABEL RIVERO

mujer. Comparo la Digja de la foto en La Habana, de minifalda y mangas cortas, con la Digja que tengo frente a mí, tapada desde la cabeza hasta los tobillos, pero se da cuenta que voy a hacer algún comentario al respecto en voz alta y actúa con rapidez. Me cierra el álbum de fotos y me dice con sus ojos que no abra la boca. Cuando estoy a solas con ella, le pregunto por qué lleva la "melfa". Me responde que nadie la obliga a llevarla, pero que todavía ninguna mujer se anima a abandonar la tradición, que hay mucha presión social y que prefiere usarla a pesar de que a veces el roce de la tela le lastima las mejillas. No quiere tener que soportar la condena silenciosa de otras mujeres. "Es como si te pasearas en *top/less* por Madrid", me explica gráficamente. "No es que esté prohibido, pero nadie lo hace".

Fátima se queja de que se le dificulta ejercer su profesión porque en los campamentos los saharauis todavía no saben valorar a una psicóloga como ella. Mariam dice que como llegó hace poco de Cuba, todavía está esperando un puesto de trabajo en una de las escuelas que hay en Smara o en otro de los campamentos de refugiados: El Aaiún, Ausert o Dajla.

En la jaima hay un grupo de mujeres mirando televisión. La energía solar se almacena en una batería y así funcionan un radiograbador y la TV, captando ondas de Argelia, en cuyo



## A MUJERES SAHARAUIS

territorio están instalados estos cuatro campamentos. Me asombro al comprobar que lo que miran es un teleteatro mexicano. Tradujeron incluso la canción, y el ritmo latinoamericano cantado en árabe cuando termina la telenovela es seguido con precisión por la improvisada platea.

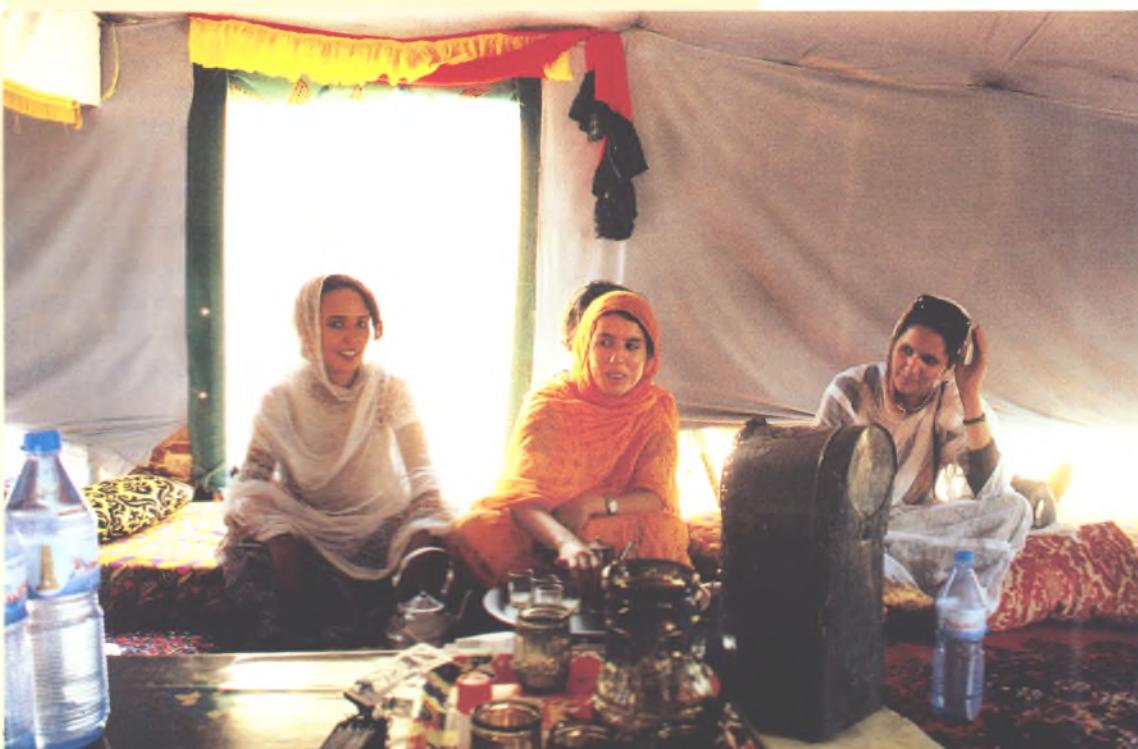
Al caer la noche, la vida se despierta en Smara. Nos reunimos a cenar lentejas con arroz, combinado con algunos tomates y frutas con las que nos agasajan a los visitantes. Me inhibe ver que ellas, refugiadas políticas desde hace 25 años, que llegaron aquí huyendo de la guerra, de los bombardeos con fósforo y napalm, y que dependen de las donaciones internacionales para alimentar a sus hijos, no comen la fruta y la verdura fresca que nos ofrecen a los "extranjeros".. Le pido a Mamuna, la dueña de la "jaima", que me ayude a develar la duda, y ella endurece la mirada y sentencia: "Si un saharaui no ofrece lo mejor que tiene a su invitado, entonces no es un verdadero saharaui".

Como varias veces al día, las mujeres se disponen a preparar "té verde". Es con esta infusión que se previene la deshidratación; aquí la sed no se apaga con agua, sino con esta

versión fuerte de la planta del té.. Los saharauis lo toman todo el tiempo, a todas las horas, y cada vez que se prepara se le dedica mucho tiempo y se sigue el rito tradicional de pasarlo de vaso en vaso hasta crear espuma. Es casi un arte lograr que el té se descargue dentro del pequeño vaso desde la tetera levantada tan alto, y las saharauis lo logran con una elegancia y una devoción especiales. Se sirven tres rondas: la primera es suave como el amor, la segunda es amarga como la vida, la tercera es dulce como la muerte, dicta la tradición.

En verano, la noche no se desperdicia durmiendo: cuando el calor da un respiro y la temperatura baja a unos perfectos 20 grados, las saharauis se visitan, conversan, se invitan a tomar el té. Participo de la reunión hasta que el cansancio me doblega. Sin pedir permiso, con la misma naturalidad con que algunas saharauis ya quedaron dormidas sobre las colchonetas que antes fueron asientos y antes respaldos, me duermo en medio de la reunión, en esa "jaima" donde la falta de recursos no fue obstáculo para que las saharauis fueran mis mejores anfitrionas.

ESTEPAS





El Sitio se adaptó a vos para que tengas un e-mail gratis y absolutamente privado como vos querías.



Corporación Telecom

Ahora podés comunicarte de manera más rápida y segura, acceder a tus mensajes desde cualquier lugar del mundo y estar más cerca de las personas que más querés, de la forma en que siempre quisiste.

[www.elsitio.com](http://www.elsitio.com)



EL SITIO  
Tu lugar en Internet

# SABORES DE TARARIAS, CON TECNICA EUROPEA

Con una inversión aproximada a los 2,5 millones de dólares se instaló en Tarariras una sociedad anónima dirigida por uruguayanos con fuertes contactos en España y Portugal.

Su propietario, Eduardo Bianchi, un técnico de la industria láctea, busca con este emprendimiento aplicar su experiencia de años en el mercado europeo para incrementar y calificar la oferta alimentaria de nuestro país hacia la región.

La planta industrial de Quesos Maia tiene capacidad para procesar más de 60 mil litros de leche por día. Ocupa directamente a 12 personas y en forma indirecta a decenas de productores. Provista de equipamiento técnico de última generación incluye, entre sus actividades, la formación de técnicos para otras empresas en el marco de su objetivo de transferir tecnología.

## Diferentes tipos de quesos para el Mercosur

La producción de quesos con calidad diferenciada es la especialidad de la empresa. Entre los tipos de quesos elaborados se destacan el Camembert, un queso de pasta blanda recubierto y sabor delicado, envasado en elegantes cajas de madera francesa, el Brie, un queso particularmente suave, el Colonia Especial, el Magro con y sin sal, el Dambo, el Gruyere y el Parmesano.

Los principales destinos de exportación de los Quesos Maia se ubican en Argentina y Brasil y, entre los mercados diferenciados, se encuentra Estados Unidos para la especialidad de pastas blandas.



En Bulevar Artigas 1081, a pocos metros de la Facultad de Arquitectura, abrió sus puertas Autoprint, una empresa dirigida a arquitectos, ingenieros, agrimensores, estudiantes y a todos los usuarios que necesiten duplicar documentos apoyados por equipos de última tecnología. Autoprint ofrece servicios de pleteado, copia y escaneado de planos.



## COLTRANE BAR

En tributo a John Coltrane bar, en la ya tradicional esquina de Simón Bolívar y Baldomir, abrió sus puertas esta nueva opción gastronómica montevideana. Abierto de martes a domingo, las posibilidades de comida son pasta, pizza, chivitos, picadas, variedad de carnes y postres. De miércoles a sábado hay espectáculos de música en vivo. Para el sábado 29 se anuncia la actuación de Los Pusilánimes.

En la foto, el team de Coltrane bar.



# EL GAUCHO FRANCES



Al sur de Francia entre praderas muy similares a las nuestras, se encuentra La Camargue, con sus caballos blancos y sus fornidos toros negros. A miles de quilómetros de distancia, un uruguayo que sólo estuvo en Francia durante 28 días de su vida, bautizó hace muchos años un restaurante con ese nombre. La Camargue cerró sus puertas en 1989, pero este uruguayo que admite tener un "gen con boina que toca el acordeón" insistió y en enero de este año cumplió su sueño.

En una antiquísima casona, que sus hijas bautizaron como "una pocilga en ruinas", Luis Delbene, el otrora estudiante del Liceo Francés, amante de la gastronomía francesa y de sus secretos, transformó la esquina de Jackson y Durazno nuevamente en La Camargue. El reciclaje de esta casa que Delbene asegura que lo "estaba esperando" llevó nueve largos meses en los que su propietario no sólo se las ingenió para imponer su diseño sino que realizó personalmente la sanitaria y la electricidad del local. La casona mantiene intactas sus paredes de piedra, una amplia claraboya que, además de inundar el lugar de luz natural, es un respiro obligado para las noches de verano y un planeado sótano donde Delbene promete una cava.

En La Camargue, la cocina francesa dista mucho de la que ha trascendido desde siempre: "esa que necesita de un chef para ejecutarla, de menús con nombres muy largos, servidos en platos muy grandes y con poca comida en el medio". La propuesta es otra: compartir la más tradicional cocina familiar francesa, muy conservadora pero también generosa, porque al restaurante "no se va a pasar hambre".

Entre conejos, pescados, carne vacuna y pollos, La Camargue homenajea a sus visitantes. Los platos adornan la carta con sus nombres galos. La base del menú la constituyen las carnes, servidas con tres pequeños acompañamientos que de por sí pueden ser un pequeño plato elaborado: un 'gratin dauphine' -un gratinado de papa y queso-, o bien un acompañamiento de verdura: zanahoria, brócoli, etc.

Recorrer el menú de dulces es una tentación para cualquier paladar: desde el postre de la casa: el recomendado Panqueque de Ana (una delicia caliente ligeramente caramelizada con helado casero de vainilla y chocolate caliente que no admite esperar a que los demás comensales reciban su postre), hasta la famosa Tarte Tatin con sus manzanas caramelizadas, pasando por las peras y las ciruelas al vino tinto.

Para saciar la sed, Delbene propone siempre el vino, o -como buen amante del estilo francés- una copa de champagne.

Al terminar la velada, el visitante puede estar seguro de que ese señor de barba, que se acercó a su mesa a preguntarle si está satisfecho, es el dueño de La Camargue que lo recibió en su casa.

*Durazno esquina J. D. Jackson. Reservas: Teléfono: 408 7942. Lunes a sábado: almuerzo y cena.*





# SOUPE A L'OIIGNON DOS PLATOS



**L**a sopa es un procedimiento culinario muy antiguo que se ha perfeccionado y redimensionado a través del tiempo. Está presente en culturas con tradición gastronómica y mantiene su lugar en todas las mesas: desde las más sencillas y económicas hasta las más refinadas y costosas.

La versatilidad de su elaboración es muy amplia. Hay sopas frías, tibias o calientes, de consistencia líquida o espesa, con carnes, granos o vegetales, de cocción corta o de largo hervor. Existen sopas para todos los gustos.

Según el teórico francés de la gastronomía, Brillat-Savarin (Belley 1755 - París 1826), la sopa es un "alimento sano, ligero, nutritivo, que sienta bien a todos y alegra el estómago, preparándolo para recibir otras cosas y digerirlas".

Brillat-Savarin también afirmó que en ninguna otra parte se comía mejor sopa que en Francia, conclusión a la que había llegado luego de sus innumerables viajes por Europa.

Antonin Carême (1784-1833), genial cocinero y escritor francés, afirmaba que "los potajes son y serán siempre los agentes provocadores de la buena comida". En su prolífica obra literaria dedicada a temas gastronómicos se destaca un li-

bro denominado "El gran arte de los fondos, caldos, adobos y potajes". Allí formula detenidas y minuciosas explicaciones de los mencionados procedimientos culinarios.

En el siglo XVIII, los franceses sustituyen el término *potage* por *soupe*, pero existe una variada terminología para designar este tipo de procedimiento culinario: caldo, potaje, sopa, consomé, fondo. Todos son similares pero cada uno tiene su particularidad.

Harlar de sopa implica la presencia de un alimento -que puede ser una verdura, un grano, o una pasta- al que se agrega un caldo limpio que ha sido previamente elaborado con otro ingrediente; generalmente un trozo de carne con hueso en combinación con vegetales, o uno solo de estos elementos. Actualmente esta complejidad se puede resolver con un "cubito", pero la cocina francesa tradicional prefiere elaborar los caldos en forma casera.

La sopa de cebolla es una preparación de origen popular que forma parte de la identidad gastronómica de Francia.

En el origen, la sopa era una rodaja de pan sobre la que se vertía un caldo, un vino, una salsa, o un simple líquido. Antiguamente el pan se con-

sumía duro o con algunos días de elaborado. A blandarlo con humedad lo hacía más digerible. La presencia del pan en el caso de la sopa de cebolla se ha mantenido hasta hoy. En la receta tradicional esta sopa se servía en vasija de barro sobre un trozo de pan viejo. El agregado de queso tipo Gruyere es algo posterior.

Una vez servido, el plato se gratina unos minutos en el horno. Algunas versiones modernas han sustituido el pan viejo por pan tostado.

Hélène Dupont es francesa y está radicada en Uruguay desde hace 10 años. Fue dueña del restaurante Hippocampe ubicado en la rambla de Punta Gorda. En diálogo con LATITUD 30 35 rememoró la vigencia de esta tradición en las fiestas de casamiento francesas: "En mi país es costumbre que los amigos y familiares más cercanos de la pareja terminen la fiesta de casamiento irrumpiendo de madrugada en casa de los novios con una gran cazuela de sopa de cebolla".

También explicó que esta sopa, de origen humilde, se puso de moda y es servida como una especialidad en los más refinados restaurantes de París: "En el barrio des Halles, por ejemplo, hay un famoso restaurante llamado Au Pied de Cochon, que convirtió en un clásico de su carta de entradas la soupe a l'oignon".



## LA CEBOLLA

### LA RECETA DE SOPA DE BRILLAT-SAVARIN

Anselmo Brillat-Savarin fue abogado, político y tratadista de temas diversos. Escribió una gran obra gastronómica llamada *Phisiologie du goût* (Fisiología del gusto). Allí aparece la receta de una sopa en base a cebollas con dos versiones. La primera es una preparación dulce que elabora especialmente para un amigo suyo que sufría una extenuación por cansancio muscular, "proveniente de trabajos intelectuales y la que han causado excesos genitales". Esta maravillosa pócima que el mismo autor denomina "elixir de vida" fue la solución al estado de "extenuación" de su amigo.

De esa receta original, que se puede leer en el capítulo denominado "Diversos magistrales reparadores", se desprende una segunda receta que él califica como una sopa "de sabor superior, digna de presentarse en una mesa de inteligentes", y cuyo procedimiento reproducimos a continuación:

"Tómese seis cebollas gordas, tres raíces de chirivías, un puñado de perejil, plíquese todo y póngase en una cacerola donde se calentará y socarrará<sup>(1)</sup> por medio de manteca fresca de vaca... Cuando esta mezcla esté a punto, agregar corteza de pan tostado y tres botellas de agua. Hágase hervir durante tres cuartos de hora, añadiendo agua para compensar la que se evapore, de manera que no falte la cantidad primitiva de este líquido..."

En el ínterin, incorpórese cuatro perdices de edad y un pedazo de pierna de carnero.

El método de picar la carne y de freírla antes de que se humedezca, puede generalizarse siempre que haya poco tiempo disponible para guisar. Dicho método se funda en que las carnes con tal procedimiento adquieran mucho más calórico que cuando se hallan en el agua. Se puede, en consecuencia, proceder así cuando sea necesario preparar sopa sustanciosa, sin tener que invertir cinco o seis horas, lo cual ocurre a menudo y principalmente en el campo. No deben olvidar los que prueban esto, que tienen que rendir al catedrático admiración y alabanzas."

<sup>(1)</sup> tostar ligeramente

### MODERNA RECETA DE SOPA DE CEBOLLA DEL LAROUSSE GASTRONOMIQUE

Dorar en manteca 250 grs. de cebollas rebanadas finas, hasta que adopten un color levemente dorado pero aún al diente. Agregar 25 grs. de harina y revolver, hasta que se cocine, con cuchara de madera. Siempre revolviendo, agregar 2 litros de consomé blanco. Aromatizar con 2 cucharadas de vino Oporto o Madera. Cocinar 30 minutos. Verter en una sopería sobre pan rebanado y gratinar en el horno.

ATLÉTO ESTUDIO  
TEXTOS: MARÍA JOSE MENDIZABAL

### BIBLIOGRAFIA CONSULTADA:

Brillat-Savarin, Anselmo: *Fisiología del gusto*. Ed. Iberia S.A., Barcelona, 1979.  
Carême, Antonin: *El gran arte de los fondos, caldos, adobos y potajes*. Tusquets Editores, Barcelona, 1980.  
Larousse Gastronomique, París, 1997.  
Lambert Ortiz, Elisabeth: *Enciclopedia de las especias, condimentos y plantas aromáticas*. Ed. El Ateneo, Argentina, 1994.

Es originaria del norte de Asia y de Palestina y se cultiva desde hace más de 5000 años. Los antiguos egipcios la preferían cruda, mientras que los griegos la utilizaban con fines curativos. Desde la Edad Media ha sido un ingrediente fundamental de la cocina europea y ha jugado un rol fundamental en la gastronomía tanto en los países del Norte y el Este como en los mediterráneos. Actualmente se cultivan cientos de variedades con diferentes colores, tamaños y sabores. Es un producto de gran versatilidad que se adapta bien, tanto en preparaciones refinadas como sencillas, y su presencia es indiscutible en las comidas de olla.

En general se compran secas con una piel exterior papirácea que las protege de la pérdida de agua y de la luz.

Para su mejor conservación es conveniente un lugar fresco, oscuro y bien ventilado. A la hora de comprarlas hay que elegir las de textura firme, con la piel seca y crujiente. No conviene cortarlas antes de tiempo ya que pierden el sabor con bastante rapidez. Para evitar la irritación de los ojos hay que trabajarlas con las manos y el cuchillo mojados con abundante agua.

## NUMEROS ATRASADOS



PROXIMA EDICION: 27 DE JULIO



Juan Pablo Castro (8) escribe, dibuja y juega en la computadora desde los 5 años. Maneja Internet, mail, el escáner, la impresora. Convive con el PC en su casa y en la Escuela pública 180.

SE SENTARON FRENTE A UNA PANTALLA DE COMPUTADORA CON EL BIBERON EN LA BOCA. MANEJAN EL MOUSE A SU GUSTO. DIBUJAN, ESCRIBEN, ENVIAN MENSAJES, JUEGAN. EN LAS ESCUELAS ESPERAN CON ANSIEDAD LA CLASE SEMANAL DE COMPUTACION. LOS CENTROS EDUCATIVOS UTILIZAN LOS PC COMO UN INSTRUMENTO MAS PARA ENSEÑAR. ELLOS SON TAN HABILES COMO PICAROS. A LOS 8 EXHALAN EXPERIENCIA COMO NAVEGANTES INTERNAUTAS. SON LA GENERACION ARROBA.

Miguel y Sebastián acaban de dibujar y pintar una mosca chupasangre. Va a ser mala. Y esta otra va a ser buena. Si uno las mira fijo, las diferencias resultan evidentes. Ambos personajes van a participar del cuento que ellos, chicos de 9 años y en 4º año de Primaria en el Colegio y Liceo Latinoamericano, han ideado en la clase de computación. Mueven el mouse con habilidad, ahora le agregan una línea que sale de la boca de la mosca mala, forma un círculo y dentro escriben: ¡Hola! Y se ríen. Más que habilidosos, parecen expertos. De hecho, son expertos: al menos desde los 4 años están en esto de la computación. Como otros miles de niños del país que a los 3 y 4 años, en preescolares, se enfrentan con un objeto que escribe, pinta, juega, casi razona, les ayuda a aprender.

Al lado del PC que manejan Miguel y Sebastián están sentados Ignacio y Joaquín. Los personajes de su cuento no son menos disparatados que los de sus compañeros de clase. Esta, indica Joaquín, es una persona alocada totalmente que está sosteniendo una calavera. Le pregunto cómo lo pintaron. Joaquín toma el mouse y me enseña: Apretás acá, elegís un color de la barra y apretás

donde querés pintar. Después tenés que guardar (el archivo) y por último recortás y pegás en Word. (Están pintando en Paint y deben pasarlo al otro programa) Bueno, aclara, recortar es una forma de decir.

Maite y Magui están en otra historia. El tema marcado por la maestra para esta clase fue el agua y ya se zambulleron de lleno en ella. Titularon su cuento: "Una aventura en el fondo del mar". Se trata de que son todos amigos y juegan a la escondida y los dos patos escuchan que hay un barco hundido y un arpón y una ballena y todos van escuchando cosas pero en realidad todos están imaginando y soñando, explica Maite y enseguida ordena a Magui, su compañera de equipo: Vamos a buscar cosas para maquillarlos. ¿A maquillarlos?, intervengo con disimulado asombro. Sí, dice, Maite, son patos muy coquetos. Pasan las páginas en la pantalla y me confían el final. Es una frase de las narradoras: Al fin y al cabo, era todo imaginación.

Sofía y Romina todavía no pensaron en un título para su historia, aunque ya la tienen casi terminada. Participan animales, niños y personas y ellas la cuentan así: Una boa había abandonado

a un niño de tres meses. Una familia de delfines lo había encontrado y un día los delfines comieron petróleo y se estaban por morir cuando vino la amiga ballena y se habían muerto y el niño no se había podido despedir de ellos y fue a otra isla con la ballena y vio al papá y a la mamá y se encontraron. Está todo dibujado, pintado y escrito por ellas, sobre paisajes de base planteados por el programa de diseño y dibujo.

A las cinco sonó el timbre y los chiquilines se tienen que ir. La mayoría se quiere quedar y encuentra la artimaña perfecta: Maestra, tengo que terminar la historieta. Cristina Domínguez, maestra coordinadora de informática de Primaria, escucha estos pedidos todas las semanas y sabe que no puede ceder, al menos por ahora. Las clases de computación son de sólo 2 horas semanales y se realizan casi exclusivamente como apoyo a los temas y trabajos desarrollados en el aula. Para los niños, la computadora, antes que un agente extraño es un aparato integrado a sus vidas: lo ven en la caja del supermercado, en la sociedad médica, en la propaganda, y la mayoría de ellos -son niños de colegios privados- en sus casas. Cristina Domínguez es una convenci-

# INTERACION CON ARROBA

da de las virtudes y utilidades de la computación como herramienta aplicada a la enseñanza. *A los cuatro y cinco años la tarea en la pantalla está más asociada a juegos y con ellos, a identificar y coordinar el espacio: arriba y abajo, adelante y atrás, derecha e izquierda. Hoy trabajamos con preescolares armando un rompecabezas interactivo*, cuenta Domínguez. Los niños debían tomar cada pieza y colocarla en el lugar correspondiente en el tablero. Si la pieza calzaba emitía un sonido y se movía levemente. *Se entusiasmaron muchísimo*, narra la maestra ratificando el óptimo resultado de esta modalidad de aprendizaje. *No sabemos en sus vidas a qué se van a dedicar. Entonces no enseñamos informática, sólo a usar la máquina al servicio de determinados temas y ejercicios. ¿Para qué precisan informática? Para todo, para leer y escribir, para dibujar y pintar, aprender formas, tamaños de letras, a corregir. Todo es más rápido*, razona y enseguida se antecede a una pregunta que madura en la conversación: *¿van a dejar de aprender a escribir a mano? -No. La computadora tiene unas ventajas enormes pero nunca va a sustituir el escribir una carta a mano o a un maes-*

*tro. Son cosas diferentes y la enseñanza necesita de todo.*

En primero y segundo de escuela la tarea principal es lectoescritura. Marcelo, por ejemplo, escribió un texto que dice algo así:

krtatagatoyoipapp.a.

El ejercicio consistía en escribir respecto a un dibujo creado antes en clase y que en ese caso, contenía al propio chico, a su padre y a un gato. Marcelo tiene cinco años y ya sabe que después de escribir puede colocar el señalador en los lugares correspondientes y separar las palabras y también borrar sin que en este caso, como sucede habitualmente a mano, el papel se rompa o quede feo, despropósito.

Un año más avanzado el trabajo es más sofisticado. La clase tuvo una visita en una granja y al regreso, realizaron dibujos y escribieron en papel y en computadora los nombres de los animales que allí vieron. En este nivel les ha resultado muy práctico el cd rom de Roy Berocay con el cuento *Ana y el libro mágico*. Lo escuchan, trabajan con el cuento y escriben las palabras que

les gustó o el nombre de los animales que allí aparecen.

Nunca trabajan solos, siempre en equipo, de dos o tres. Esta es una constante en todos los colegios privados y en las escuelas públicas. *La computadora aisla del grupo*, sentencia la maestra, *pero trabajando en equipo se enriquecen muchísimo*.

Cristina Domínguez comenzó sus estudios en 1965 en el Instituto Normal, en pleno auge de las novísimas diapositivas. *Estudiar geografía con diapositivas era maravilloso. Fue una herramienta que se usó con mucho provecho. Ahora tenemos la informática, no creo que pase y venga otra cosa, sí se va a ir perfeccionando*. Cada año aparecen programas nuevos y en los colegios cada docente de informática inventa o adapta programas a los ejercicios que piden las maestras.

**La computadora, el alumno y la maestra**

Esa es, casi a diario, la tarea de Heber Godoy, un ingeniero de informática y master en ciencias de la computación en Bélgica y psicopedagogo, en



Ignacio y Joaquín piensan cómo continuar la historieta "con un hombre alocado totalmente que está sosteniendo una calavera".

cargado de un equipo de 17 personas del departamento de informática del colegio y liceo Seminario (Sagrado Corazón).

En las salas informatizadas un plantel de 60 computadoras esperan cada semana a los entusiastas alumnos. A esta sala ingresan niñas y niños de 6 a 17 años. Los más chicos, los de preescolares, no utilizan computadoras luego del fracaso de una semestral experiencia hace ya seis años. Los temas y los tiempos de aprendizaje son los mismos que en el resto de los colegios privados, atienden en los primeros años la espacialidad, el dibujo, la escritura y el juego. Siempre con un orientador único y común: el maestro. *El es el que manda, determina los contenidos, previa coordinación y conocimiento de las capacidades de la computadora*, explica Godoy. *Hay temas que conviene darlos con la computadora y temas que no. Si la maestra va a hablar de los pájaros se va a la calle y al zoológico y en todo caso se usa la computadora para ver en un programa animales que no están en Uruguay o no pueden verse fácilmente. Pero en otras áreas como lenguaje, la computadora ayuda muchísimo.*

### Sumo y resto

Son las tres en punto de la tarde y una avalancha de 25 ó 30 gurises suben las escaleras del nuevo edificio del colegio Seminario en pos de un lugar en la sala de computación. Ana María Constenla y Ana María Abaracón, maestra especializada en informática y coordinadora del área informática de Primaria respectivamente, logran dirigir los ímpetus de los chicos una vez cerrada la puerta del salón. Están sentados sobre la alfombra. Es el paso previo a encender la pantalla del PC. Son niños de

¿Cómo organizas el transporte de las siguientes personas?

	= 1
	= 10
	= 100

66  
216  
300  
190  
7  
404

Trabajamos junto con Informática Educativa

Una hoja compuesta en la computadora. El niño debe pegar la cantidad suficiente de bicicletas, camiones o locomotoras al lado de la cifra en cada renglón hasta completar simbólicamente la cantidad total. (Seminario)

tercer año de escuela que se aprestan a aplicar lo aprendido en el salón convencional de clase. La maestra les explica el ejercicio que para ellos es un juego que va en serio. Se trata de aprender las unidades, las decenas y las centenas. En cada monitor aparece una hilera vertical con 6 cifras distintas. Arriba hay tres objetos, una bicicleta, un camión y una locomotora, que valen 1, 10 y 100. El niño debe cliquear sobre cada objeto y colocarlo en la fila correspondiente tantas veces sea necesario hasta completar el número indicado. Así, la cifra 300 necesitará tres locomotoras. Los chicos lo hacen con aplicación y lo que es más importante, entusiasmo. *La clase de informática es una alegría*, resume Ana María Constenla. *Ellos trabajan a su nivel y compiten consigo mismo. Siempre en equipo, por lo general de a dos, porque así socializan el aprendizaje.*

Los ejercicios responden a la creatividad de los propios maestros, sus iniciativas son transformadas en programas de software adaptados por el ingeniero en informática. Uno de ellos muestra un castillo repleto de gente. De uno en uno van saliendo según respectivas órdenes del mouse dirigidas por el niño y, a cada paso, debe contar las personas dentro y fuera del castillo y anotarlas. En otro ejercicio cada equipo está representado por un ómnibus con caritas dentro. Del mismo modo que en el castillo deben movilizar las caras y ejercitarse así la suma y la resta. El trabajo con *sellos y figuras* es en muchos casos el más recurrente. Cada trabajo se imprime y luego se coloca en un cuaderno. Al principio, en 1995 y 1996 cuando la informática trasvasó para siempre el portón escolar, los niños tenían un cuaderno de informática independiente. Con el tiempo se fue integrando al propio cuaderno de clase. Esa propuesta está ganando: ahora tienen un cuaderno donde intercalan estos trabajos y que incluso se prolonga de un año a otro.

La integración de ambos cuadernos es más que simbólica. Refleja, también, el proceso de integración de la informática a todos los rincones de la vida escolar. Esa saludable invasión es un hecho irreversible. En algunos colegios, como el Instituto Ariel, estas máquinas diabólicas que pierden su infernalidad no bien se aprietan dos teclas seguidas, están instaladas en la propia aula y para chicos desde los 3 años. Así como hay rincón de lectura y de dibujo, hay rincón de computadora. La velocidad de este proceso de integración aún depende de variables económicas y profesionales. En el Seminario, como en casi todos los colegios, no fue asunto fácil convencer a todas las maestras de las cualidades del PC o del Macintosh. La campaña a favor impulsada por el cuerpo de docentes de informática con el pleno convencimiento de la dirección, la experiencia en las aulas y en el salón de informática demostraron que tenían razón. Ahora, a cinco años y medio del aprendizaje constante con apoyatura de informática, el cuerpo de docentes del Seminario maneja con soltura los idiomas que hasta hace una década se ubicaban en un utópico futuro. Y lo más importante: los chicos también.



Sofía y Romina hacen trabajar a los delfines, personajes principales de la historia que ya tienen pensada y ahora arman en la computadora.



Miguel y Sebastián ya pasaron al cuento que transcurre en el agua y avanzan en los diálogos que acompañan cada pantalla.



Ana María Constenla (Seminario): "Lo ideal sería tener las computadoras en la clase".

## Libro de HISTORIA

Historia es lo que pasó en el pasado.

Hace un segundo fue "Historia"



Los escolares avanzados en computación, en 4º, 5º y 6º año, hacen sus propios libros. Aquí la portada del libro de Historia de Martina Etcheverrito, del Colegio Latinoamericano.



Martina Etcheverrito

### A jugar

Para la mayoría de los niños la mayor tentación ante una pantalla de computadora se nombra con una sola palabra: juegos. Ese mundo quizás exige el mayor ingenio del maestro a la hora de compatibilizar un programa de héroes, armas ciberneticas y monstruos extraterrestres, con la vida cotidiana de todos sus días o con los temas de aprendizaje del curso. En el Seminario se habilitan juegos sólo cuando se termina un tema de estudio y se debe pasar a otro y siempre se otorga en forma dosificada. Predominan juegos de ingenio, acertijos, de preguntas y respuestas, y extraordinariamente de violencia. El juego debe empezar o terminar con una charla conjunta. Así, por ejemplo, ya en 1er. año de liceo, los chicos manejan absolutamente todo tipo de juegos. Siempre terminan con un debate general. *Cuando es de violencia y la pantalla dice te quedan tres vidas, ¿qué quiere decir? ¿Tres vidas de qué? ¿en dónde? ¿para qué? Cuando dicen mataste ocho monstruos, ¿mataste qué? ¿hay que matar?*, comenta Godoy exemplificando la necesaria división entre lo real y lo simbólico en los juegos de mayor atracción hoy entre los adolescentes. Una vez, un chico de le dijo al docente: *La realidad es mucho peor*, y recordó las matanzas que por entonces se conocieron en Burundi, África. El tema derivó en una discusión general.

Muchas veces la aplicabilidad es tan evidente que hace impensable, hoy, aprender sin computadora. Ana María Abaracón cuenta que una tarde ejercitaron la suma jugando. *Hicieron una lotería. En cada pantalla de computadora había tres cartones para cada pareja de chiquilines y un par de dados. El juego fue ágil, y el promedio de trabajo de 30 sumas por pareja. Hacer eso en cartones y con dados hubiera sido im-*

posible, no teníamos espacio ni tiempo suficiente. Su colega y tocaya Ana María Constenla recuerda otro caso: el dibujo del pabellón nacional. *En papel, la mayoría se equivoca; empieza pintando de celeste la primera franja, les cuesta creer que es blanca. Con el diseño en pantalla y el programa de dibujo es más fácil. Las franjas blancas tienen un código, las celestes otro, el sol otro. El niño recurre a la paleta de colores y colorea el pabellón nacional en dos o tres minutos. Es la primera vez que para pintar la bandera no tuvimos problemas. Cien por ciento de aciertos*, relata orgullosa. Para cada tema, los ejercicios son tan variados y cambiantes que los niños nunca se aburren. Hoy puede ser una sopa de letras, mañana un crucigrama con figuras e incógnitas vinculadas a un tema tratado en clase, pasado un dibujo.

A los cinco o siete años, pararse ante este aparato que parece pensar por sí mismo y hacer de todo trae consigo el riesgo de la idealización. Las maestras y la propia computadora se encargan de desmantelar esa idea. Una vez, en el Latinoamericano, hubo un apagón de quince minutos y los chicos perdieron todo el trabajo hecho en la computadora. Aprendieron que no son aparatos infalibles y tampoco invulnerables. Otra vez en el Seminario vieron cómo la máquina dejaba sin corregir la palabra *ablando* -sin hache- y aprendieron que el programa de la máquina tiene una lista limitada de palabras sobre las que trabaja y en ese caso utilizó la conjugación del verbo *ablandar* y no de *hablar*. *El supergenio se vino al piso y eso también les hizo bien*, resumen ambas Ana María.

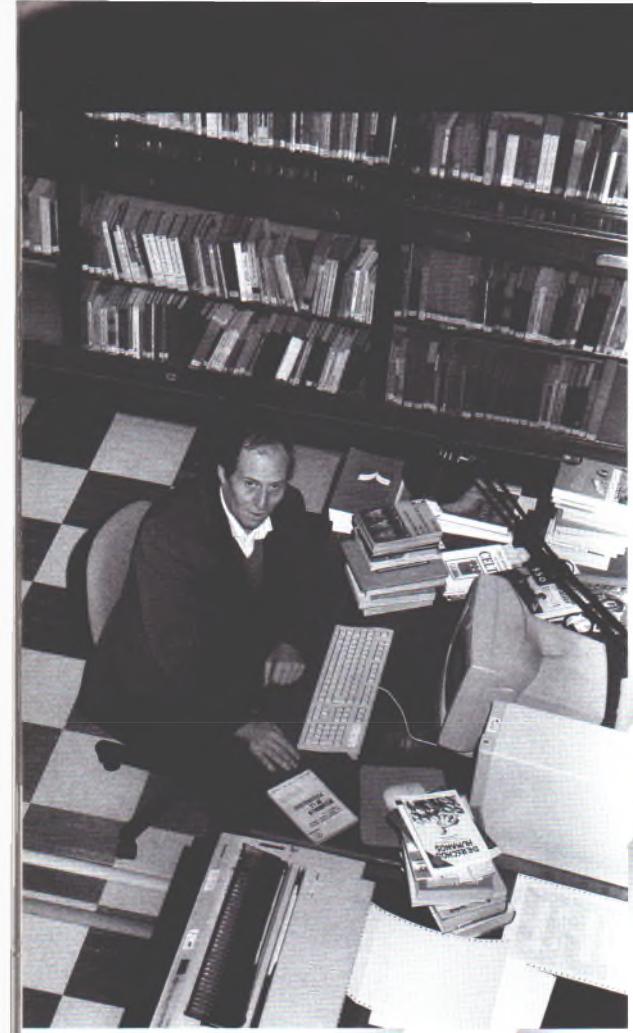
### El PC en casa

Juan Pablo Castro tiene ocho años, vive en Carrasco y concurre a la escuela 180 donde una vez a la semana participa con algo más que entusiasmo de la clase de informática. También tiene un PC en su casa, en la planta alta, en un rincón donde se acomodan el monitor, la torre y el teclado y a un costado un escáner y una impresora.

Juan Pablo maneja estos aparatos desde los cinco años. Enciende el monitor y aparece una lista de los programas incluidos en el disco duro. Enseguida, un simpático gatito se acerca al señalador y de él sale un globo con indicaciones. *¿Y ese amigo?*, le pregunto. *Es un ayudante, te*



Ana María Abaracón (Seminario): "Todos los trabajos con computadora están contextualizados a lo que hacemos en clase".



Heber Godoy (Seminario): "La computación es una herramienta, nosotros estamos a disposición de lo que indique la maestra".

dice las cosas que hacer con el programa. Pero yo no lo necesito, responde con seguridad. Enseguida muestra varios de sus materiales. En el programa de dibujo aparecen algunos trabajos míos de cuando era chico y en una de las pantallas una foto color escaneada por él mismo y otra que encontró en la papeletera de reciclaje. También guarda dibujos de Pokemon que bajó de Internet. Si necesito muchas cosas busco y saco de Internet, dice mientras sigue recorriendo sus carpetas como quien revisa los cajones de una inmensa biblioteca empotrada en la pared. Los tíos de Juan Pablo viven en el exterior y se conectan con la familia por medio del mail pero él pocas veces les escribe porque, según Susana Navia (38), su mamá, es medio haragán..

Juan Pablo busca entre los mails viejos y encuentra uno de mediados de 1999, cuando tenía 7 años:

Hola abla Juanpi quería saber como esté mi ermanita y aparte de todo te estrñamos.

Pero escribir con faltas de ortografía ya es cosa del pasado. Ahora, aprendió que cuando una palabra está subrayada significa que está mal escrita o que (la máquina) no la conoce y entonces debe llevar el señalador hasta ella y corregirla él mismo o preguntar, si no sabe cómo escribirla.

Susana deja que el chico y sus hermanas jueguen y trabajen en la computadora a placer. Hasta hace pocos años Lucía (15) y Carolina (13) hacían los deberes con las encyclopedias que tenemos desde hace 30 años. Ahora tienen la computadora, no sustituye del todo pero es un gran complemento. Buscan lo que quieren en Internet, seleccionan el material y lo imprimen. Y si les falta algo van al libro. Desde su lugar de madre ha sido testigo privilegiado del proceso de vinculación y aprendizaje de sus tres hijos con el PC. Les ayuda a leer más rápido, pero en escritura les ententece, opina.

Juan Pablo pone cara como diciendo que no pero sus rápidas manitos parecen ratificar lo que dice su madre: ya dejó el programa de texto atrás y ahora está inmerso en un juego de guerra, uno de sus preferidos. Es un demo, aclara, y sigue matando enemigos por doquier. Sin apartar los ojos de la pantalla establece sus límites en este nuevo vicio infantil que los padres raras veces saben manejar: Si tenés que elegir entre ir a jugar al fútbol con tus amigos o jugar en la computadora, con qué te quedás?, le pregunto a sabiendas que, es una falsa incompatibilidad. Voy a jugar al fútbol, responde, aunque permitiéndose vacilar.

### Miro y aprendo

Ruben Tani es docente de Filosofía del Lenguaje en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Durante años trabajó con maestras de preescolares en distintas escuelas públicas de Montevideo, en estudios de seguimiento de los procesos de aprendizaje de los niños. Varios de sus trabajos han sido publicados aquí y en el extranjero.

Su posición ante la incorporación de la informática en las escuelas es de directa aceptación. No importa que el maestro no sepa demasiada informática, tienen que observar qué hace el niño. Es escritura, nada extravagante, afirma. En los 60 y 70, cuando el auge de la TV, el sistema

educativo estuvo casi completamente ajeno a ese nuevo fenómeno. Los niños pasaban y pasan horas frente a la TV y los maestros nunca supieron qué sucedía realmente, salvo por la observación de alguno de sus hijos. Lo perdimos, afirma Tani. No supiste qué interpretaban porque no hay un código que quede grabado. En la computadora sí, queda en archivo. Ahora el mundo virtual cohabita con la escuela. Cohabita pero no deja de plantear problemas. En primer lugar, recuerda el docente, se quiebra el viejo esquema según el cual el docente sabe más. Con la computadora te quema la cabeza comprobar que el alumno sabe más que vos. Es duro. Pero está ahí, es útil, está en el mundo. Y se integra a un proceso perceptivo mutante que tenés que comprender y explicar dentro de un proceso cognitivo nuevo. Algunos de los trabajos planteados en el PC hoy eran presentados en frío hace 10 ó 15 años por maestras y el propio Ruben Tani en las aulas, por ejemplo, la fotocomposición, el montaje, el collage. Ese tipo de trabajos que vinculan lo espacial, las dimensiones, las formas, son hoy asuntos cotidianos y en cierta medida más sencillos en el PC.

En el campo estricto de la escritura, Ruben Tani asocia el nuevo método como uno más en el ejercicio de la motricidad (óculo-motriz). Hace cincuenta años fue la máquina de escribir, ahora es el teclado de la computadora. La motricidad aplicada es básicamente la misma, especifica el docente, no hay por qué asustarse, hay que aprender a escribir a mano y con el teclado, ambas cosas están presentes en la vida.

### Tomi, mi robot

El robot se llama Tomi y hoy se le ha encomendado la tarea de dibujar una casa. Daiana (5), Franco (4), Micaela (5), Carolina (4) y Alfonsina (4) son el equipo encargado de dirigir a ese pequeño aparato transparente con rueditas. Funciona a control remoto, con una placa de dirección donde se colocan distintos cartones con agujeritos. Cada cartón tiene dibujada una flecha recta o quebrada que significa la dirección en que se moverá Tomi. Las maestras Isabel Pérez y Judith Colombo dirigen el grupo que a todas luces está internamente liderado por Daiana, por lejos la más extrovertida y audaz. Ella tomó el robot y lo colocó en una esquina del papel blanco estirado en el suelo. Micaela está parada frente a la estantería donde se alinean las placaletas, Alfonsina sostiene el control remoto y el resto piensa y ayuda. Daiana colocó un draypén negro vertical en el robot y ordenó que se moviera hacia adelante para hacer la primera línea. Micaela eligió la tarjeta correspondiente, Alfonsina la colocó en el control y Tomi comenzó a moverse tal cual lo previsto. Todos siguen las instrucciones de un dibujo hecho a mano antes, en clase, y de la propia maestra. El dibujo avanza a medida que el robot y el equipo coordina sus movimientos, hasta que unos 15 minutos después Franco es el primero en desertar: Maestra, ¿puedo ir abajo a ver el video? Micaela se suma enseguida a esta iniciativa. Mirar dibujitos animados es, todavía, un divertimento mayor que un robot algo lento, aunque en esta sesión en especial haya un adulto que saca fotos y otro que toma nota de lo que sucede.



Cristina Domínguez (Latinoamericano): "La informática se ha integrado a la vida cotidiana y a la de los chicos también".



Los niños en la guardería de Aebu, entre los 3 y los 5 años manejan un robot -pequeña computadora- para dibujar, en este caso guiados por las maestras Judith Colombo e Isabel Pérez.

Los niños de la guardería de la Asociación de Empleados Bancarios del Uruguay (AEBU) tienen desde los 3 y 4 años sus primeros contactos con la informática gracias a este robot importado desde Francia. Como en todos los casos, su acercamiento es gradual. En la primera etapa es primordial la destreza de la maestra para presentar este objeto extraño, que se mueve si le doy una orden. *Es importante ponerse en el lugar del Otro, actuar sobre él y manejar un determinado espacio*, comentan Isabel y Judith. Siempre, agregan, presentan el robot contextualizado en un tema, un cuento, un dibujo. Una vez dibujaron una cancha de fútbol con el robot y después colocaron fotos de jugadores en uno y otro lado del campo. Entre los 3 y los 5 años, es notoria la delgada línea que divide en sus mundos realidad de fantasía, asunto que no impide su acercamiento a esa minicomputadora móvil. *Piensan que habla o que vuela y le hablan como si fuera una persona, le ponen nombre*, comentan las maestras. La incorporación de este robot a los trabajos y juegos en la guardería es evaluado por ambas docentes como *sumamente positivo*. Al año siguiente tienen ante sí la computadora, en otra salita en el mismo local de Juan Carlos Gómez y Reconquista. Entonces el aprendizaje se hace más fácil: tienen experiencia, ya saben cómo manejar este tipo de objetos que responden a las órdenes de mi mano.

Daiana, Franco, Micaela, Carolina y Alfonsina no son cinco insólitos casos en el mundo. En nuestro país suman cientos de miles los niños que en escuelas públicas y privadas adquieren desde jardinera o primero de escuela los desafiantes lenguajes de la informática. Y los aplican a su educación formal y tradicional con asombrosa facilidad. Y en el mundo son millones. De hecho, desde hace años es seguro que convivimos con lo que, cuando surgió la idea de hacer esta nota, Andrés Cribari definió como *generación arroba*. Heber Godoy es consciente que este sistema artificial llamado computadora es desde hace tiempo lo más natural. *Para ellos es natural, los niños nacieron acá adentro. Sus primeras palabras no fueron ajó ajó sino bit bit.*

LATINO  
GETUB

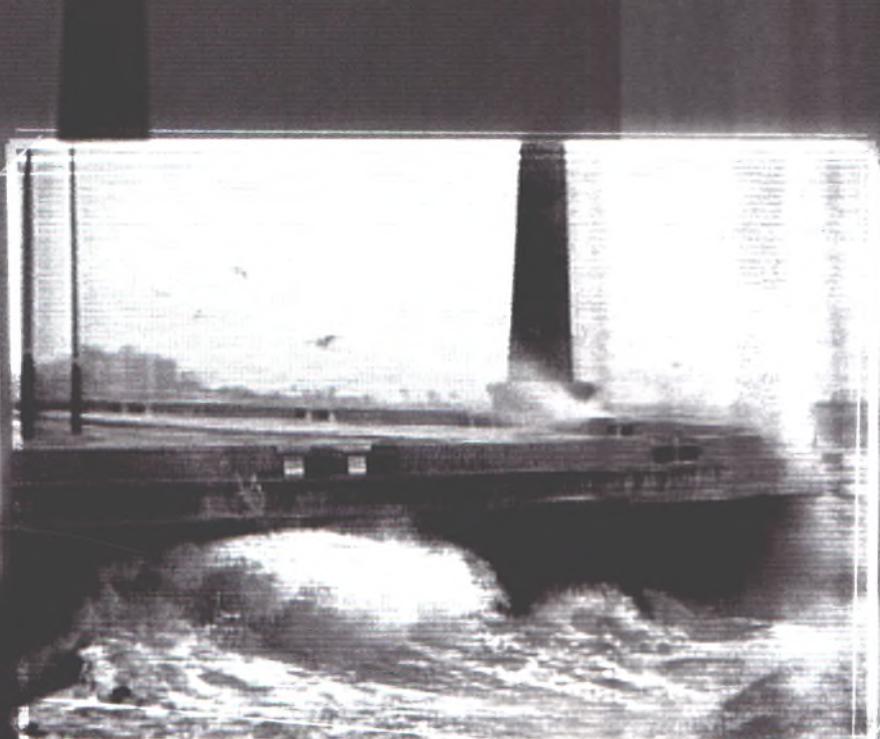
TEXTO: DANIEL VIDAL  
FOTOS: VICTOR SEVCENCO

# te v é CIUDAD

La televisión de Montevideo

En el 2000 también  
el canal 100% uruguayo

En el canal 24 de





# VOLVIO “LA CELESTE” DE TODOS

“La vida te da sorpresas...”. Unos meses atrás todo lo atinente a la selección uruguaya se parecía a un volcán en creciente y silenciosa combustión. Después de dos mundiales sin intervenir, la afición prefería ni oír hablar de nuevas eliminatorias. Frente a los fracasos de los conflictivos y desalentadores procesos anteriores, sólo “los juveniles de Púa” despertaban esperanza y entusiasmo.

El gerenciamiento de Tenfield: del fútbol, de la televisión, de gran parte de los medios y periodistas, el nombramiento del hombre: de Paco al frente de la selección, y la consiguiente sospecha de muchos de que “el combinado” podría convertirse en una mera vidriera para transferencias al exterior, provocó un distanciamiento mayor aún. Es que si bien nadie desconoce que el fútbol hoy es un negocio, los uruguayos queremos que -por lo menos- **dejen el alma en la cancha, sientan la camiseta** más allá de éxitos internacionales cada vez más difíciles. De ahí, entre otras cosas, que cientos de miles de personas hayan salido a la calle a vivir a los vicecampeones juveniles de Malasia. ¿Fue festejo? No, reconocimiento, identificación, afecto, “bien botijas”.

## TITANIC

El proceso de amistosos no pudo empezar peor. Escasos, frente a rivales de poca jerarquía, producciones híbridas, llevaron a que ante la baja convocatoria de público se tuviera que trasladar algún partido a Maldonado. En contrapartida, nunca un proceso de selección tuvo tanto respaldo económico, logístico, periodístico. Cuanto más de esto, menos de aquello, porque si de buzones se trata el uruguayo prefiere, en todo caso, **comprarlos** y no que **se los vendan**.

Para peor, pocos días antes de comenzar la eliminatoria, el técnico argentino anuncia su retiro debido a la falta de tiempo para trabajar con los futbolistas que están en el extranjero; un año después de haber asumido una preparación que casi no existió.

Todo aquel castillo pareció derrumbarse. Ahí la gente se interesó. Porque aquel desplome sí era real. Esa sensación de desbande cuando se aproxima la hora de que el volcán estalle era lo que la gente presentía.

## “AHORA SI, VENITE A TOMAR UNA CON NOSOTROS”

Y Passarella, quien hasta ese momento no había **entrado** en la gente, comenzó a **humanizarse** a

la vista de todo el mundo. *“No quiero robar la plata”, “si no hay tiempo para prepararse con los futbolistas que están en el exterior, no veo otra opción con posibilidades de clasificar”*, fueron expresiones al desnudo de quien debía conducir dos años de eliminatorias. Mucha gente recibió con simpatía ese sincero mensaje. Otros se irritaron con el hecho de que abandonara el buque sobre la marcha. Pero nadie quedó ajeno. Como tampoco a su cambio de decisión dos días después, luego de sentirse en deuda con la gente que a pesar del esfuerzo que le significaba tragarse un técnico extranjero, y encima argentino, nunca lo trató mal. También tuvo su papel Paco Casal, que se había jugado entero confiándole la principal herramienta de todo su proyecto-inversión para levantar el fútbol uruguayo y Passarella se arremangó y se quedó.

Todo aquel desbarajuste se parecía mucho más a nuestra realidad de siempre: “vamo’ arriba”, “vamo’ a meter”, “el Fénix no baja”. Otra humildad, con compromiso real de agarrar un fierro caliente y no un buen curro.

Y Passarella lo agarró con todo el temperamento que tiene. Y los futbolistas también se prendieron con ganas, con entusiasmo, con humildad, con actitudes claras de querer responder a la gente y a su país. Y ahí sí el público se fue prendiendo, partido a partido. Y si bien las producciones no han sido de un alto nivel técnico, cuerpo técnico y plantel han ensamblado una selección con personalidad, con fuerza, con vergüenza, que deja todo cuando no tiene la pelota y que intenta jugar con inteligencia cuando la consigue. No es poca cosa. Los resultados así lo muestran. El partido con Brasil fue un buen ejemplo. Un primer tiempo correcto futbolísticamente y el gol que se convirtió tras un pelotazo de 40 metros de Darío Silva. Y un segundo tiempo donde nos defendimos como gato entre la leña. Pero se sacó un buen resultado que por poco fue hazaña. Con “la nuestra”: metiendo



FOTO: AFP

siempre, con audacia, inteligencia y momentos de buen fútbol.

Y todos contentos, satisfechos, sin creernos más que nadie. Pero a la gente le está gustando esta selección. Por su humildad, su entrega, su intento de jugar: en ese orden. Atributos en donde muestra su mano un Passarella ahora sí con la camiseta puesta y gritando los goles como en su época de futbolista. Atributos que tampoco son ajenos al fondo del proyecto de Paco Casal para salvar el fútbol uruguayo, a través del potenciamiento de su principal producto para competir y exportar a los grandes mercados del fútbol: la selección. Que, casualmente volvió -después de muchos años- a su indumentaria tradicional, sencilla sí, pero cargada de vida. Por todo eso no extraña esta expectativa por estos dos partidos que vienen. No es sólo “exitismo” porque venimos bien. La gente va con ganas de alentar, de empujar y ayudar a sus muchachos, a su celeste, desde bien abajo, del fondo de la bolsa, desde donde todos vimos que estábamos. Aportando cada uno todo lo que puede, sin verso.

En otras palabras, el público -que se había “autotercerizado” de la selección- ha vuelto a entusiasmarse con un producto que más que infraestructura, dinero, marketing, publicidad, medios, periodistas, etcéteras, necesita “amor a la camiseta” para encenderse.

Esta selección de Paco, Passarella, Carini, Montero,

Pablo García, Dario, el Chino, y demás, tiene ese

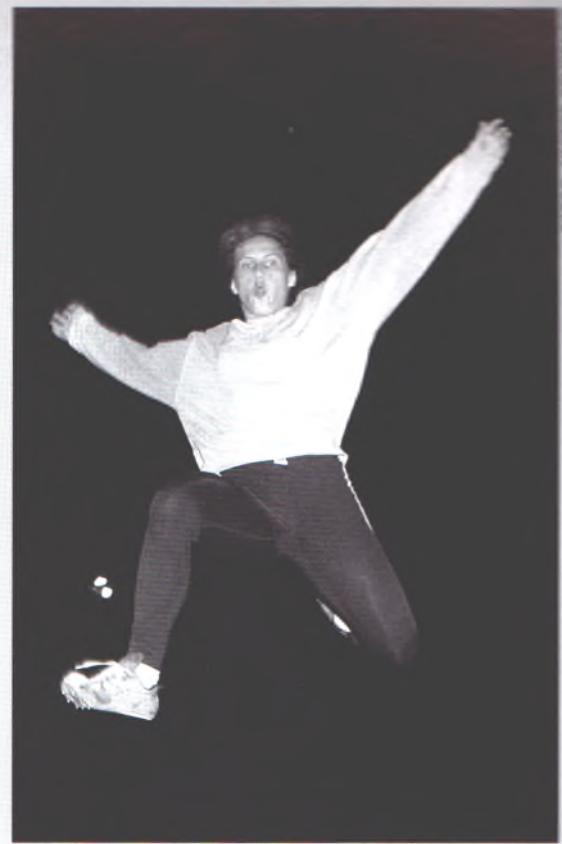
fuego sagrado. Único ingrediente imprescindible de convocatoria para “la celeste”.

MONICA FALCIONI EN SYDNEY 2000

# EL GRAN SALTO

Cuando tenía 6 años corría con chicos y chicas de 10 y perdía. Pero cuando cumplió 10 fue ella la que les empezó a ganar a todos, incluso a los más grandes. Ya entonces a la carrera había sumado el salto largo. A los 14 se federó y empezaron las competencias. Hoy tiene 31. Se llama Mónica Falcioni. Es la mejor atleta en salto largo y triple de Uruguay. El 5 de setiembre se toma al avión con destino a Sydney, donde se desarrollarán las Olimpiadas. Tiene ojos claros y el pelo corto. Tiene el récord uruguayo en salto largo (6,52 m) y en triple (13,59 m). En Sydney va a competir sólo en largo, habilitada por tener una marca en campeonato internacional, pero ella confiesa que 'en triple, hoy, se siente muy bien' al punto de que le gustaría competir también en esta categoría. Para cumplir esta segunda parte del mismo sueño necesita saltar 13,80 m en algún torno continental, pero queda poco tiempo. Aunque sea sólo en largo, será un placer mirar por TV como concentra su mirada en un punto X de la arena donde va a caer, quizás piense en su familia, sus amigos, sus propios pies volando. Está feliz de poder hacerlo. Sabe que en las competencias se gana o se pierde y que Uruguay está lejos del mejor nivel internacional. Para ella, esta competencia es 'un

sueño hecho realidad que le costó 24 años. Va a estar con las campeonas olímpicas y mundiales, las ha visto en videos y sabe las diferencias. También le gusta ganar, es competitiva y autoexigida, pero es consciente de quiénes compiten con ella. Va dar todo lo que sabe y a disfrutarlo'. Mónica Falcioni es soltera y vive con una amiga, con la misma con la que a los 25 años dejó Salto, su ciudad natal, y encaró para Montevideo. Aquí hizo la carrera de ayudante de arquitecto en la UTU y siguió compitiendo. Hace un par de años tuvo que optar, dedicarse más a su deporte o a sus estudios aunque sin abandonar ninguno de los dos. Hizo lo primero y le fue bien. Allí tiene sus preseas: campeona suramericana en ODESSUR en 1998 en Cuenca, Ecuador; vicecampeona suramericana en salto triple 1999 y 3a. iberoamericana en salto triple en Río de Janeiro este año. Desde 1995 su entrenador es Oscar Gadea. En marzo del año pasado fue becada por el Comité Olímpico Uruguayo. Hasta entonces se ganaba la vida vendiendo publicidad para una imprenta. Entrena de lunes a sábados, tres días horario simple, tres días doble horario: trote, saltos largo y triple, pesas, rebotes, velocidad, técnica, vallas, gimnasio. Los fines de semana cae exhausta. *Me encanta dormir y si salgo lo hago con mis amigos, vamos a comer una pizza o al cine.* El entrenamiento se extiende 11 meses al año, luego uno de descanso y después la pretemporada. Entonces hace deporte de recreación: piñata, voleibol. Cualquiera podría pensar que está en la cúspide de su carrera. Ella dice que tiene para más. *No soy una veterana pero sí tengo experiencia, años de estar en las pistas, vivencias. Las grandes saltadoras tienen sus mejores marcas a los 34 años como Drexler, récord*



*del mundo. Esto sucede mucho en las pruebas técnicas como garrocha, salto largo. Yo me siento mucho mejor que cuando tenía 20 ó 25, siento otro aplomo y madurez. Y tengo mucho para mejorar.*

#### Los uruguayos que viajan a las Olimpiadas

(12 atletas confirmados al 6 de julio por el Comité Olímpico Uruguayo)

- Mónica Falcioni (31) Atletismo. Salto largo
- Heber Viera (21) Atletismo. 100 y 200 m
- Gregorio Bare (28) Ciclismo. Prueba de ruta
- Milton Wynants (29) Ciclismo. Prueba de puntos
- Jorge Fernández (31) Ecuestres. Prueba completa
- Henry Gramajo (29) Ecuestres. Prueba completa
- Serrana Fernández (26) Natación. 100 m espalda
- Diego Gallo (18) Natación. 100 m espalda
- Paul Kutscher (23) Natación. 50 y 100 m libre
- Adolfo Carrau (25) Vela. Clase Láser.
- Alvaro Paseyro (31) Yudo. 81 kilos.
- Luis Méndez (41) Tiro. 10 m pistola neumática. Aún sin confirmar: Deborah Gyuresek (garrocha), Francisco Picasso (nadador), Néstor García (maratonista).

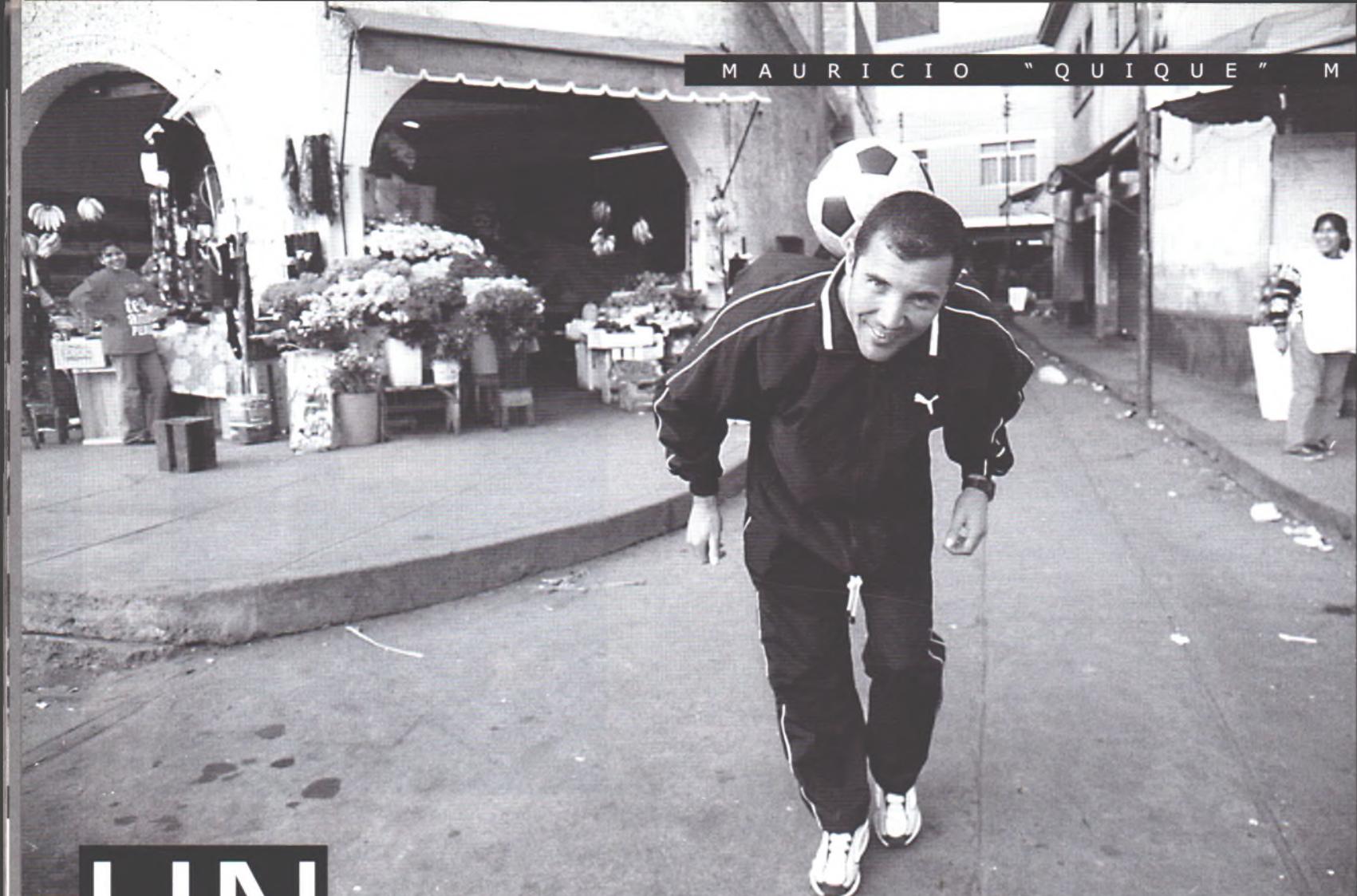


•EL 18/7: URUGUAY - VENEZUELA

•EL 26/7: URUGUAY - PERU

## DISFRUTE EL FUTBOL EN COSTA DE ORO

  
**CABLE PLUS**  
**6822450**



# UN IRREVERENTE CHANÁ EN EL IMPERIO INCA

EL 22 DE ABRIL DEL 2000 NO FUE UN DÍA MÁS PARA MAURICIO ALEJANDRO MARTÍNEZ, QUIQUE, NATURAL DE MERCEDES E HINCHA DE NACIONAL. ESA TARDE, A MÁS DE TRES MIL METROS DE ALTURA, EN CUZCO, FINALMENTE DEBUTABA EN UN EQUIPO DE LA PRIMERA DIVISIÓN DEL FUTBOL PERUANO. EN UN TIEMPO NO TAN LEJANO QUEDABAN LAS CASI OCHO MIL RUBRICAS QUE JENNY, ENTONCES SU NOVIA, HABIA RECOGIDO EN 1998 CON LA VANA INTENCIÓN DE LLEVARLO A LA SELECCIÓN URUGUAYA. «*TUVE MÁS FIRMAS QUE VOTOS EL INTENDENTE*», RIE HOY QUIQUE, QUE YA NO TIENE GRABADO EN LA NUCA EL NOMBRE DE QUIEN AHORA ES SU ESPOSA.

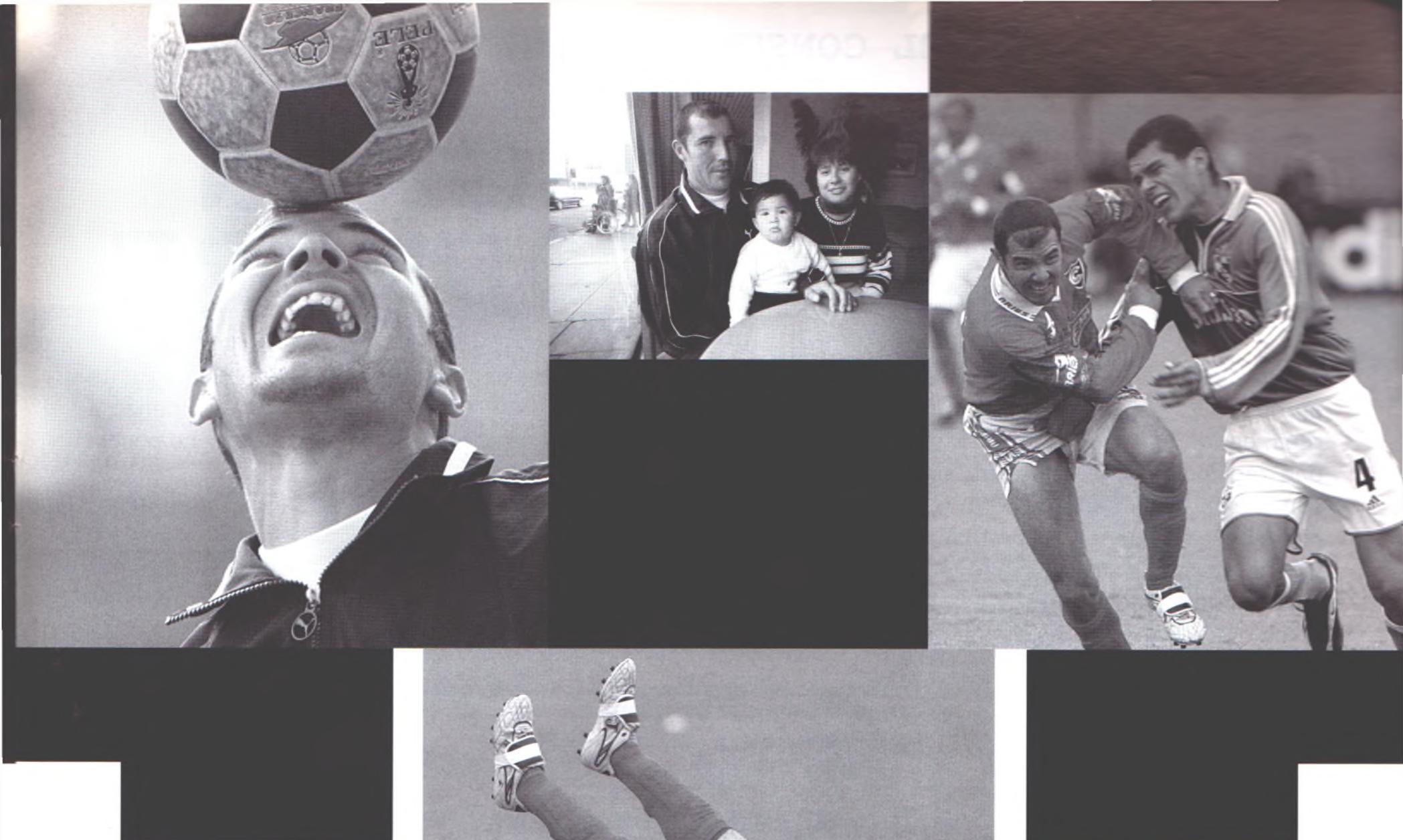
No llegó a vestir la celeste, ni siquiera llegó a un club de Montevideo. "Tuve algunas ofertas, pero no había mucha diferencia de plata, así que preferí quedarme en Soriano, cerca de mi familia".

También hubo un frustrado paso por China en 1997. "Estuve cuarenta días, pero no pude acostumbrarme ni a la comida, ni a la gente, ni al idioma... era la primera vez que salía del Uruguay y no aguanté... No aguanté y puse la vuelta".

Ese mismo año fue a Costa Rica, pero cuando llegó, el cupo de extranjeros ya estaba cubierto y no pudo jugar. "Aproveché el viaje y, por lo menos, conocí el Caribe", cuenta Quique sobre aquella peripécia.

Otra vez volvió a Uruguay, hasta que, en abril del 2000, y con 29 años en el cuerpo, finalmente recaló en Perú. Llegaba a jugar en el Cienciano, un equipo de la primera división peruana con sede en la otrora capital del Imperio Inca, en plena sierra andina. "¿Qué sabía de Cuzco en Mercedes?... Nada, si no sabía ni que existía Machu Picchu", confiesa.

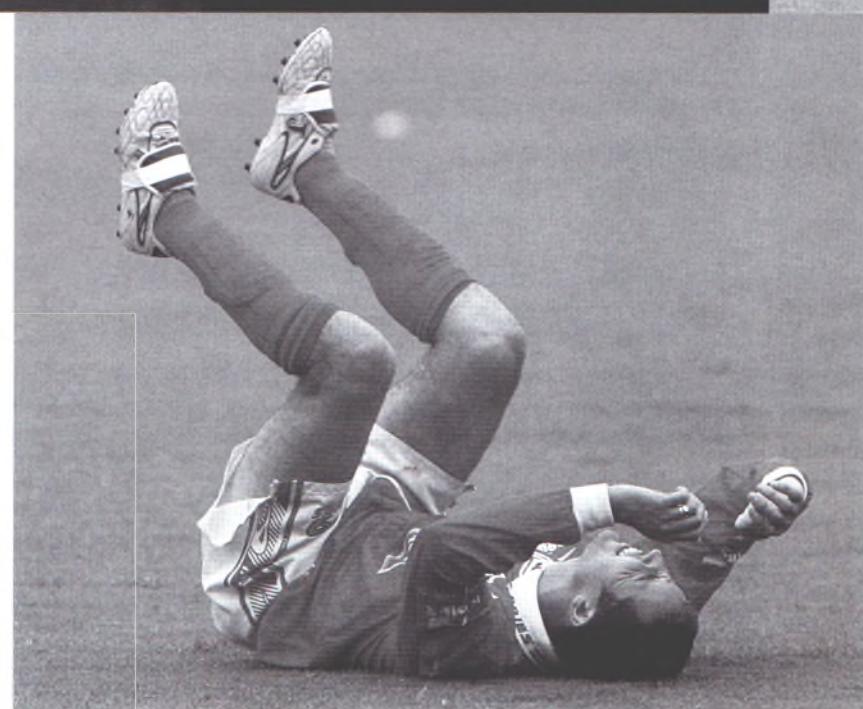
También fueron 29 los minutos que necesitó para convertir su primer gol. El resultado fue empate, el rival era el Deportivo Municipal de Lima. En el encuentro siguiente tuvieron que enfrentar en Lima, al poderoso Alianza. Entró en el minuto 25



del segundo tiempo, 180 segundos después había anotado el gol del empate y trece minutos más tarde sería expulsado por acumular dos tarjetas amarillas.

Excéntrico, desinhibido y luciendo siempre zapatos blancos, no le llevó mucho tiempo empezar a despertar admiración y odio. Pero su carta de presentación definitiva en el mundo del desparpajo la exhibió el 14 de mayo.

Ese día, el estadio Garcilaso de la Vega de Cuzco, recibía al histórico Universitario y lucía un lleno total. Faltando pocos minutos para el final, el Cienciano derrotaba a los capitalinos por 2 a 1. Martínez pidió el balón en un pase corto tras un córner y, como recordando alguna jornada de gloria en alguna polvorienta cancha de su querido Soriano, levantó la pelota durmiéndola suavemente en la parte posterior del cuello, entre la nuca y la espalda, la retuvo allí unos segundos, la bajó y la pisó. La respuesta no se hizo esperar. Humillados, los jugadores de Universitario se le vinieron encima y, con precisos amagues, Quique tuvo que eludir, esta vez, los insultos y manotazos de sus adversarios. Pero todo no terminó ahí. Al final del partido, otra vez se le fueron en malón y no precisamente para felicitarlo por su habilidad. Protegido por sus compañeros, Quique



se retiró a un costado de la cancha mientras una descomunal gresca tomaba forma sobre el césped. Tres jugadores de la "U" fueron suspendidos con penas de entre uno y cuatro partidos y durante una semana en el fútbol peruano sólo se habló de tamaña irreverencia. Frases de todos colores adornaron los diarios peruanos, mostrando en algunos casos un folclórico chauvinismo. *"Ese uruguayo hijo de puta, no puede venir a nuestro país a burlarse de nosotros. Es extranjero y debe comportarse con respeto"*, reaccionó José "Chemo" del Solar, jugador de Universitario y la selección peruana. *"Lo deben deportar a ese hijo de mil putas; para mí es un cómico ambulante"*, bramó Roberto Challe, técnico de la "U". Germán Leguía, viejo caudillo de Universitario, ahora retirado, también habló fuerte: *"Si me lo*

*hacia a mí, lo agarraba a pedradas"*. Incluso se llegó a reclamar sanciones contra el jugador chaná, pero personajes vinculados al arbitraje incaico fueron claros: *"Sólo hizo alarde de habilidad, no hubo falta"*, disculpó Arturo Yamazaki, ex árbitro peruano e instructor FIFA. *"Particularmente no vi ninguna intención de burlarse"* apoyó Alberto Tejada, presidente de la Asociación de Arbitros del Perú. Pero... ¿Mauricio qué dice a todo esto?: *"Siempre hice esa jugada allá. Es mi forma de jugar, y nunca ningún rival me dijo nada por eso..."*, afirma incrédulo. Las aguas se aquietaron, Quique ya ha despertado el interés de clubes grandes y mientras espera una oportunidad sigue haciendo lo que más le gusta: divertirse jugando al fútbol, toda una blasfemia en estos tiempos resultadistas.

Después del lío que se armó, no ha repetido la jugada: *"La estoy guardando, en cualquier momento sale de nuevo"*, sonríe con picardía.

Quique planea el futuro en su casita del barrio Marcavalle en la otra capital del Imperio Inca, lejos, muy lejos de su barrio Artigas en Mercedes. Cambio el *"ta"* por el *"ia"* y sigue soñando con jugar algún día en Montevideo.

*"¿Vos creés que pueda llegar a jugar allá?"*, me pregunta, después de hacer la serie de fotos. *"Claro"*, le contesto mientras entramos al hotel, donde espera su esposa Jenny, que acababa de llegar de Uruguay, con ocho kilos de yerba mate en las valijas y con Malena, la hija de once meses, en los brazos... *"¡Jeeenyyy... dice que puedo jugar (a las risas) en Montevideo!"*

Cae la tarde y la nostalgia es inevitable. *"Extraño todo de mi pueblo, a mi tía que me crió, a mis hermanos, a la barra del Juventud Soriano, pero a los 29 años esta es tal vez la última oportunidad, y la voy a aprovechar al máximo. Aunque tenga que seguir comiendo parrilladas de costillas hechas al carbón en vez de un buen asado"*.

LATÉO

TEXTOS Y FOTOS:  
DESDE LIMA, SENGO PEREZ/MIREN

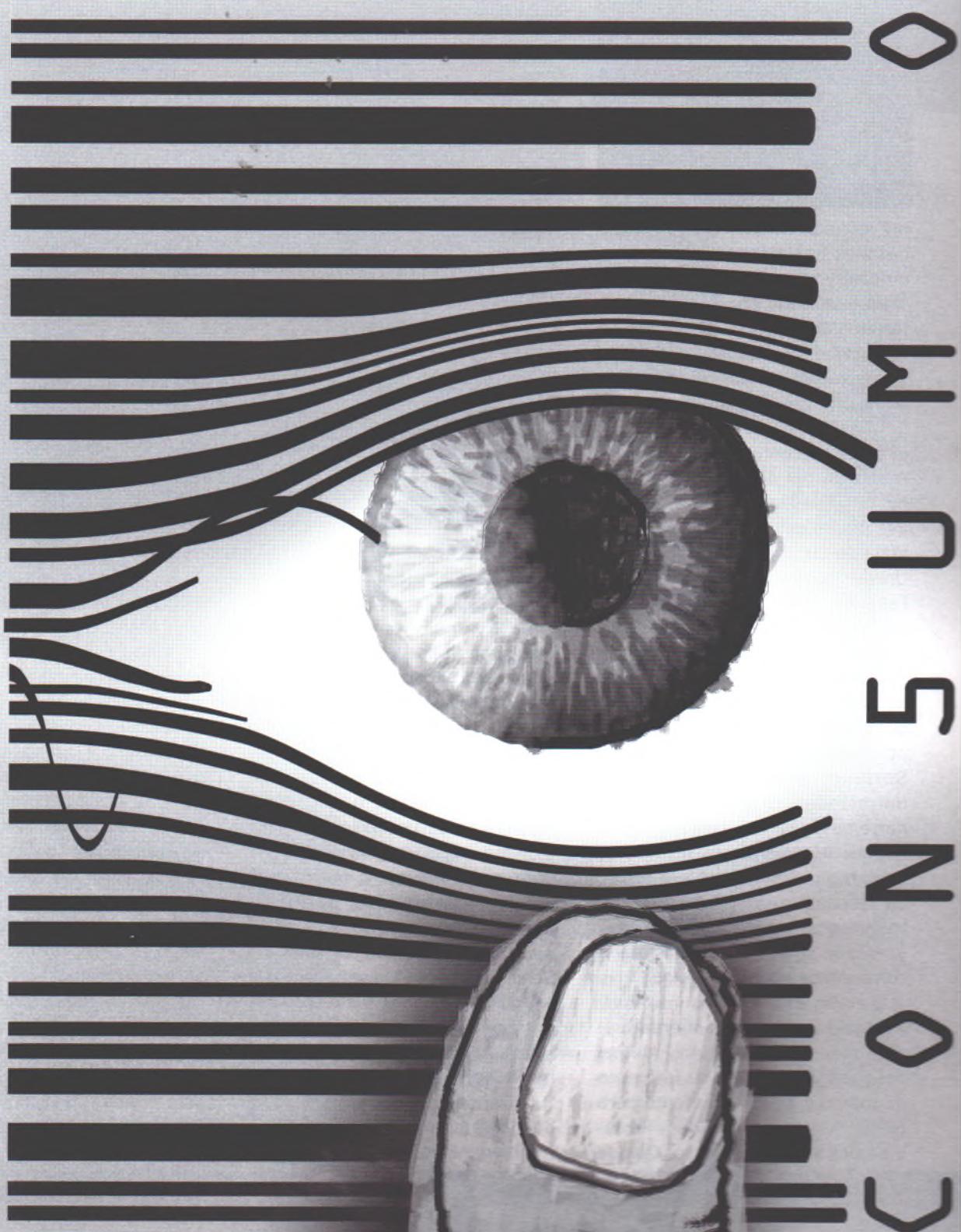
# UNA GRAN INCERTIDUMBRE

*Como el Uruguay no hay.* Esta frase, cuyo origen es difícil de rastrear, tiene, en relación a la recientemente aprobada Ley de Defensa del Consumidor una incuestionable vigencia. El pasado 1° de julio comenzó a regir, en todo el país, la Ley 17.189 y con ella Uruguay deja de ser el único país del Mercosur que no poseía una regulación orgánica para la relación entre los proveedores y los consumidores. El primer proyecto sobre este tema data de 1990, a raíz de una iniciativa del diputado colorado Daniel García Pintos. Pero como ocurre en este país no todo es tan simple, por eso, *como el Uruguay no hay* porque tenemos una ley vigente pero con un error que la hace inconstitucional, que para el ex vicepresidente Gonzalo Aguirre no existe, que debe ser derogada, que puede quedar en suspenso. En fin, es la ley incertidumbre y donde lo único que parece que no está en duda es el abuso a los consumidores.

Imagínese el lector que por un momento puede volver atrás en el tiempo, más precisamente al mes de setiembre de 1999. El país vivía ya la efervescencia de la campaña electoral y la mayoría de los legisladores, secretarios y funcionarios del Palacio Legislativo sufrían de una suerte de fiebre electoral. Así, en esa situación, fue que la cámara de Diputados aprobó la Ley de Defensa del Consumidor y lo hizo con un error que recién fue advertido el pasado miércoles 5 de julio, cuando la Asociación de Comerciantes del Uruguay envió una nota al vicepresidente de la República, Luis Hierro López, advirtiendo que esa institución "ha constatado una diferencia" entre el texto aprobado por la Cámara de Representantes y el publicado en el Diario Oficial. El error en el artículo 33 se originó en la Cámara de Diputados en la redacción del mensaje enviado al Senado.

El mensaje fue firmado por el entonces presidente del cuerpo, el ex diputado del Foro Batllista, Ariel Lausarot y recibido por el ex vicepresidente, actual embajador en los Estados Unidos, Hugo Fernández Faingold, quienes no se percataron del problema.

Este hecho inusual, sólo explicable por las urgencias políticas coyunturales que atacó a algunos legisladores provocó, como era de esperar, desconcierto en el gobierno y en los partidos políticos. Al día de hoy se evalúan distintas alternativas para salir de este atolladero: desde





convocar a la Asamblea General para corregir el desfasaje en la redacción del polémico artículo o tener que repetir todo el proceso de tratamiento y aprobación en ambas cámaras.

Si se optara por este camino, la Asamblea General tendría que derogar la ley y el Poder Ejecutivo debería remitir un nuevo proyecto, al tiempo que se aprovecharía para modificar otros artículos "perfectibles" de la Ley, según confiaron a LATITUD 30 35 fuentes del equipo económico. En buen romance, visto los tiempos que se manejan en el país, y las discusiones que se avecinan por el Presupuesto y la Ley de Urgencia 2, Uruguay tendrá su Ley de Defensa del Consumidor dentro de, por lo menos, un año.

Pero más allá de discusiones jurídicas y de la propia incertidumbre que se generó en estos días, vale la pena saber de qué se trata la Ley 17.189, quizás para poder usarla, o para lamentarse porque no está vigente y fue puesta en el *freezer* por el Poder Ejecutivo, al ceder ante el lobby de muchos de los que se mostraron disconformes con la misma, o rendirse ante la inoperancia legislativa.

### Viviendo en el pasado

Hace 50 años, a nadie en Uruguay se le hubiera ocurrido que el país necesitaba una ley para

defender a los consumidores de las prácticas abusivas de los comerciantes. El país vivía la euforia de haber ganado el campeonato del mundo en Maracaná y la vida, en la llamada -en ese entonces- Suiza de América, se desarrollaba con optimismo en medio de la bonanza económica, con tranquilidad y normalidad. Era la época de apogeo del Estado benefactor. La relación del consumidor se establecía en su mayoría con el Estado, principal oferente de bienes y servicios: se usaba el transporte colectivo de Amdet, el pescado que se consumía era del SOYP, el whisky de Ancap, los teléfonos y la electricidad los daba la UTE. Existía además, la Dirección Nacional de Subsistencias, un organismo que actuaba como ente testigo en la relación entre el consumidor y el comercio establecido. Pero, por sobre todas las cosas, el gran empleador era el Estado. Los países del norte acababan de salir de la cruenta segunda guerra mundial, aunque persistían focos beligerantes como el enfrentamiento en Corea y se instauraba la guerra fría. Los europeos, empobrecidos, consumían productos uruguayos y en esa época llegó a estas costas la última gran oleada de emigrantes, sobre todo de españoles e italianos que encontraron un país que los asombraba por la abundancia, la tranquilidad y las posibilidades de trabajo.

### Abrirse al mundo

Pero ese modelo comenzó a agotarse, las contradicciones sociales se agudizaron y junto con el quiebre de las instituciones democráticas comenzó a procesarse, en la segunda mitad de la década de los años 70, la apertura de la economía. Bajo la conducción del ingeniero Alejandro Vegh Villegas, la relación del Estado con la sociedad varió. Muchos de aquellos servicios que antes estaban en manos de las empresas del Estado pasaron a ser ejercidos, gradualmente, por particulares. Paralelamente, en el mundo desarrollado se comenzó a hablar del consumidor como cliente y éste se transformó en una persona importante para la suerte de las empresas, en el marco de una competencia cada vez más dura. Para esos países la frase *el cliente siempre tiene razón* no era un mero eslogan escrito en un cartel para colgar de la pared de un comercio.

Este nuevo concepto comenzó a desarrollarse con fuerza en nuestro país recién en los últimos 10 años, a tal punto que, junto con Guatemala y Bolivia, Uruguay era el único país de Latinoamérica que no poseía una ley de este tipo para regular la relación entre proveedores y consumidores.

Los proveedores, según la nueva ley, conjugan a todos los actores de la cadena de producción y

### CONTRATO ABUSIVO

Teresa se afilió a una mutualista en abril del año pasado. Por dificultades económicas decide desafiliarse, pero no puede hacerlo ya que le dijeron que de todas formas debía pagar un año entero y que si no lo hacía la registrarían en el Clearing como morosa. Los socios de esa mutualista firman un contrato de cu-

tro hojas donde consta que "la afiliación tiene validez por un año a partir de la fecha de firmado el contrato y se renueva automáticamente por igual plazo". Si el afiliado quiere cancelar el contrato debe comunicarlo por escrito en un plazo no mayor a 60 días antes de la fecha de vencimiento del mismo. Con la aplicación de la ley estas cláusulas estarán prohibidas.

### LOS VALES EN BLANCO

Una señora recibió en el año 1997 la notificación de una empresa administradora de una tarjeta de crédito sobre una deuda de \$ 3.150. Dicha deuda tenía origen en un saldo impago de \$ 500 de dos años atrás. Ella se niega a pagar dicho monto hasta que la empresa le aclare cómo una deuda de \$ 500 pudo haber

crecido tanto en sólo dos años. En el año 1999 recibe un cedulón judicial reclamando el pago de un vale de \$ 7.500. Actualmente el monto de su deuda asciende a \$ 49.500 ya que hay que sumarle los gastos judiciales.

Este problema surge no sólo por el nivel de los intereses comunes y de mora que las instituciones crediticias cobran a sus clientes, sino a la práctica de hacer fir-

# EL PAÍS DE "LO MEJOR ES ENEMIGO DE LO BUENO"

Hace ya muchos años, Mario Benedetti definió con agudeza a Uruguay como "el país de la cola de paja". Más allá de las consideraciones que puedan realizar los lectores acerca de la vigencia de este aserto, a la luz de lo que ocurre con la llamada Ley de Relaciones de Consumo, bien podría decirse que nuestro país es el reino de "lo mejor es enemigo de lo bueno".

Veamos. Desde que John F. Kennedy en su Mensaje a la Nación del año 1962 invitó a tutelar lo que a su juicio era el más importante de los derechos, el derecho de los consumidores, todos los estados de la orbe se abocaron a desarrollar una legislación específica en la materia.

Si bien Uruguay no estuvo ajeno a ese fenómeno, ya que en nuestro país siempre existieron diversas normas en la materia, no había un marco general que tutelara a los consumidores y que estableciera reglas de juego claras y aplicables a todos los actores.

Aunque existían iniciativas para legislar en la materia, éstas siempre habían terminado en un cajón. "Más vale una

regulación pobre y salteada, pero que no generara problemas, a un marco normativo omnicomprensivo", parece haber sido el norte durante todos estos años.

Pero nuestro país no está aislado. Y es más, se encuentra embarcado en un proceso de integración que, entre otras cosas, le impone un esfuerzo para llegar a la armonización normativa con los restantes socios del Mercosur. Estos cuentan, desde hace algunos años, con normas claras sobre el punto e inclusive argentinos y brasileños promueven el derecho del consumidor como uno de los derechos constitucionales fundamentales.

Para Uruguay era impostergable hacer una ley de defensa del consumidor, o mejor dicho, una ley de relaciones de consumo y, como diría Olmedo, ya que la vamos hacer, vamos a hacerla bien. Se debería tratar de una ley equilibrada, que no flechara la cancha. Para ello se designó un equipo de redactores que actuaron con mucho sentido práctico. Si la ley buscaba armonizar la legislación de la región, lo más

sensato sería hacer una especie de "dream team" con las soluciones más apropiadas consagradas en los restantes países, para luego pasárselas por el tamiz uruguayo.

Eso sí, ya desde el proyecto original la redacción de algunas normas dejaban bastante que desear. Quedaba, sin embargo, la posibilidad de que el Parlamento puliera las imperfecciones. Pero la ley fue aprobada en setiembre del año pasado, entre gallos y medianoches, sin que se prestara mayor atención al texto, en el marco del frenesí legislativo previo al inicio del receso parlamentario.

Así, por ejemplo, en el artículo 16 se pretendió regular el abuso de las técnicas de venta de ciertos tiempos compartidos, permitiendo la rescisión de los contratos dentro de los cinco días de celebrados.

No obstante, el resultado de la ley fue muy otro; dice que pueden rescindirse los contratos cuando la oferta de servicios (cualesquiera sean éstos) se realice en locales acondicionados con la finalidad de ofertar.

Cabe preguntarse ¿qué locales no están acondicionados con la finalidad de ofertar servicios? El resultado es que la ley no sólo alcanza a los tiempos compartidos, sino a todos los servicios que se contraten. Así que puede reservar en una agencia de viajes un pasaje y rescindir su compra un minuto antes de que salga el vuelo, siempre que sea dentro de los cinco días siguientes.

Ahora se hizo público que el texto aprobado en Diputados es distinto al sancionado en el Senado, con lo cual la ley es formalmente inconstitucional. Por suerte las leyes no se consideran productos a los efectos de esta ley, porque de lo contrario a ésta se la debería declarar producto defectuoso conforme a lo dispuesto en el artículo 19. También es una tranquilidad que el régimen de publicidad engañosa no resulte aplicable a los mensajes publicitarios en época de las campañas electorales.

Gastón Tarbes Malpica

comercialización. Allí están contemplados los intermediarios de inmuebles, productos de la canasta familiar, vendedores de electrodomésticos, instituciones financieras y sus tarjetas de crédito, el Estado y otros servicios en general. Pero esta ley también pone el acento en la regulación de la publicidad, las garantías, la devolución de productos y la rescisión de servicios contratados. (Ver nota "Los ejes de la 17.189")

El 1º de julio, marcó el principio del fin del abuso, y si bien la ley no pone a salvo a los consumidores de las prácticas abusivas, le da al ciudadano común las herramientas para defendérse y para que la pérdida de equilibrio entre el proveedor y el cliente deje de ser una fatalidad socialmente aceptada por los uruguayos.

Así, a modo de ejemplo, las compañías tabacaleras deberán informar que el cigarrillo puede provocar cáncer de pulmón, las pollerías deben decir claramente si las aves fueron engordadas en base a hormonas, y varios casos más que van desde una información clara y veraz de los intereses de las tarjetas de crédito, hasta la eliminación de las ofertas que se publicitan con la frase "hasta agotar stock".

Hasta ahora, en Uruguay, la relación entre el proveedor y el cliente se regía por el Código Civil y

de Comercio, cuyo corpus fue escrito hace más de un siglo. Eduardo Acevedo y Tristán Narvaja, los redactores del Código Civil, no pudieron prever la existencia de Internet, la venta a domicilio, la explosión de los medios electrónicos, las promociones, etcétera. Mucho menos, claro, iban a imaginar los romanos, creadores del Derecho Civil, que el mundo iba a asistir a una lucha a brazo partido entre los comerciantes, por lograr los favores de los potenciales clientes.

## Buenos empresarios

De todos modos no serán todos los proveedores los que van a tener que cambiar muchas cosas, sino aquellos que abusaron de la libertad. Por el contrario, seguramente esta ley ayudará a que la relación comercial se haga más cristalina y que decididamente favorezca a los buenos empresarios.

El doctor Gustavo Ordoqui, asesor de la Cámara de Industrias y uno de los profesionales que intervino en la elaboración de la ley, dijo en una reunión a la que asistieron cientos de industriales, comerciantes y asesores de empresas, nerviosos por las posibles consecuencias de la aplicación de la norma: "No es el fin del mundo, ni

van a lloverles demandas". Agregó que "para las empresas serias esta ley, a la larga, será beneficiosa. Es falso que sea una ley que pone a los consumidores contra los comerciantes. No es una ley antiempresarial", enfatizó Ordoqui en procura de tranquilizar los ánimos.

Esta ley, lejos de atentar contra las empresas puede ser, incluso, favorable para el comercio establecido en contraposición al informal, aunque no hay, como ocurre casi siempre en materia jurídica, una única biblioteca en el tema. Según la jueza Dora Szafir, corredactora de la ley "los comerciantes informales que causen algún perjuicio a los consumidores podrán ser demandados"; en cambio, Ordoqui sostiene que "quienes consuman en un comercio informal no tienen la tutela de la ley".

El decreto reglamentando la ley de consumo hace hincapié justamente en la defensa del empresario formal por sobre el informal, confiaron fuentes del equipo económico.

## ¿Recortes a la libertad?

Claro que hay quienes afilan su pluma contra la ley. Es el caso del doctor Ramón Díaz, el ultraliberal ex presidente del Banco Central, quien en su ha-

mar vales en blanco a los tenedores de tarjetas de crédito.

### PROMESAS INCUMPLIDAS

Una persona recibió una llamada telefónica por la que se le comunicó que su hija había ganado un premio consistente en una colección de libros. El motivo de dicho premio fue las buenas notas

obtenidas por la hija durante el año lectivo anterior. Se le hizo saber que debía dirigirse con la niña a un local céntrico en donde, además, le entregarian un celular de regalo. Cuando fue a retirar el presunto premio, se le dijo que la colección se la regalaban a condición de la compra de una enciclopedia y por el celular prometido le dieron un número de teléfono al que debía llamar para recla-

marlo. Al llamar se encontró que no atendía nadie y que la casilla de mensajes estaba llena.

¿De dónde obtuvieron información sobre un menor de edad? En este caso sobre sus notas, colegio al que asiste y obviamente el teléfono y nombre de sus padres. Hubo, además, engaño a fin de motivar que la persona asistiera a determinada reunión con su hija, para incre-

mentar la expectativa del premio y hacer más difícil la negativa.

### VIOLACION DE LA INTIMIDAD

Una persona mayor recibe un día una llamada telefónica a través de la cual se le ofrece un tiempo compartido. De muy buena manera la señora le dice a la vendedora que no puede atenderla y le pide



bitual columna de los días sábado en el matutino *El Observador* alertó sobre los peligros que conlleva la norma al opinar, no sin un dejo de ironía, que es "una ley preelectoral (que) creará más burocracia, más impuestos, más inseguridad jurídica". Profundizó luego sus críticas diciendo que "la gente va tomando conciencia de que sólo significará más gasto público, por tanto más impuestos a pagar por parte del consumidor, más inseguridad jurídica para el productor (por tanto menos inversión y menos oportunidades de empleo para el consumidor) y, lo más importante, una grosera violación de la Constitución, que, como toda denigración a la Ley Fundamental, nos hará

que la llame al otro día. La vendedora llama nuevamente y otra vez la señora le dice que no la puede atender. Al tercer día otra vez llama la vendedora y esta vez la señora le dice que no puede atenderla porque le tiene que dar la comida a su esposo. La respuesta que recibe la señora la dejó paralizada: "Mire, no me minta más, yo sé que usted es viuda".

#### COMPRE EL LAVARROPA Y LE REGALAN EL SECARROPA

Una casa de venta de electrodomésticos promociona en estos días que con la compra de un lavarropas de una conocida marca se regala un secarropas. Lo cierto es que en el precio de la oferta se cobran ambos electrodomésticos. El caso es así: la oferta implica una entrega de

\$ 199 y cuotas de US\$ 28, pero si se compra el mismo lavarropas la entrega es una cantidad similar y la cuota es 5 dólares menos.

#### UNA COMPUTADORA POR 200 DÓLARES

Una empresa de informática ofrece lo que llama un "combo" compuesto por

POR GABRIEL BARANDIARAN

## EL INFOTRAFICO O EL TRAFICO DE INFORMACION PERSONAL DE LOS URUGUAYOS

En la década de los años 50, un autor llamado George Orwell publicó su libro "1984". En el mismo se analizaba la llegada de un modelo de sociedad perfecto, basado en el totalitarismo y en la figura del "Big Brother". Este Gran Hermano tenía la capacidad de saber todo lo que ocurría. En dicha sociedad hipotética no había privacidad ninguna, y la búsqueda de un espacio de intimidad, que pusiera a las personas a salvo de ese "ojo que todo lo mira" era un objetivo cuya búsqueda seguramente conducía a la muerte del transgresor.

¿Mera ciencia ficción? Permitame dudarlo. Muchos uruguayos están preocupados por las amenazas a su privacidad que significa la existencia, sin control ni reglamentación, de bases de datos donde se registra mucha información personal y privada. Y yo comparto esa preocupación. En Uruguay la situación es alarmante. En nuestro país se compra y se vende libremente información privada sobre las personas. Datos como el nombre, la dirección, el teléfono, los ingresos, en qué se gasta el dinero, a qué organizaciones se pertenece, si se hizo paro, huelga o alguna medida sindical en el pasado, si es afiliado a un sindicato, nombre de la esposa, a qué colegio van los hijos, son traficados sin control ni reglamentación de ningún tipo.

Queremos saber el teléfono de una persona pero no aparece en la guía (tal vez porque paga para no estar?). No importa, por \$ 18 el Clearing de informes nos da la información.

Las tarjetas de crédito registran las compras de las personas y los planes de puntos o millas de algunos supermercados nos aseguran que podemos conocer hasta cuántos quilos de azúcar compró, una persona, el año pasado. A través de los pagos de patentes, seguros y contribución inmobiliaria tendremos información patrimonial que, a la vez, podemos cruzar con los pagos de las tarifas públicas para asegurarnos que no cometimos ningún error. Obviamente toda esta información no puede juntarse en una única base de datos, por lo tanto, no podría estar a disposición de una sola persona. ¡O sí!

En Uruguay nada lo impide. Un amigo, director de un club de Pocitos, me informó que recibió una oferta de una empresa de marketing directo para venderle por US\$ 5 mil el listado de socios. Pero sin manejar mucha información preguntémonos, de dónde obtiene los datos la empresa que llama de noche a nuestra casa y pregunta por nuestro nombre; o aquella que pide por el papá o la mamá de "fulanito" y sabe el nombre de nuestros hijos, el colegio al que van y la nota que sacaron el año pasado; o aquella otra empresa de crédito que nos envía una tarjeta gratuita a nuestro trabajo sin habérsela solicitado. ¡De dónde obtuvo la información sobre la que basa su confianza en nuestras personas?

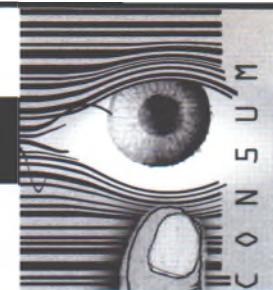
El problema mayor radica en nosotros mismos. Los uruguayos, como sociedad, aún no tenemos claro que parte de nuestra vida puede ser pública, o cuál debe ser necesariamente privada. Y en la medida en que bajamos la guardia, las empresas y el Estado aprietan el acelerador, y nuestros representantes no asumen su responsabilidad. Por acción u omisión dejamos que estas cosas pasen hasta que vemos cómo puede afectar nuestras vidas. Leemos en los diarios que filmaron a una mujer en el probador del supermercado y la descubrieron ocultando ropas robadas. Todo nos parece bien pero, ¿y si nos filmaron también a nosotros cuando compramos aquel buzo que tanto nos gustó? ¿Dónde estaría esa grabación? ¿Y quién estuvo mirando del otro lado?

Estos ejemplos configuran parte sustancial del problema y subrayan el desafío de que de esta discusión emerjan políticas inteligentes, que expandan las leyes actuales de privacidad en los códigos jurídicos de nuestro país.

Si no enfrentamos el problema, no tengamos dudas que nuestro futuro próximo estará en manos del "Gran Hermano".



# LOS EJES DE LA 17.189



## OBJETIVO

La ley 17.189 tiene como objetivo proteger al consumidor, por esa razón, todos los proveedores deberán acatar sus reglamentaciones. Esto incluye al Estado y a los profesionales liberales.

## DERECHOS

Establece como derechos del consumidor: la protección de su vida, salud y seguridad ante productos nocivos, la libertad de elegir y recibir tratamiento igualitario al contratar, disponer de información suficiente, clara, veraz sobre lo que va a comprar. Los médicos, por ejemplo, se verán en la obligación de informar sobre el estado y los actos que realizan sobre sus pacientes. El Estado, por su parte, deberá adecuar sus servicios a los de la actividad privada.

## SALUD

El fabricante de productos industriales deberá acompañar el producto hasta su comercialización final. Si luego de introducirlos en el mercado toman conocimiento de su peligrosidad deberán comunicarlo de inmediato, incluso mediante anuncios publicitarios.

## PUBLICIDAD

Se prohíbe que la publicidad sea «engañoso», es decir «información contenida en mensajes publicitarios que sea entera o parcialmente falsa (...),

sea capaz de inducir en error al consumidor respecto a la naturaleza, cantidad, origen y precio». Permite la publicidad comparativa «siempre que se base en la objetividad de la comparación». La información en avisos publicitarios, en productos y servicios debe ser «clara y veraz». Los productos deberán indicar sus precios, incluidos los impuestos, y cuando se vende a crédito, el empresario deberá explicitar la cantidad de pagos y su periodicidad. Cuando un proveedor publicite ventajas en un producto o servicio que luego no son reales, el consumidor tiene derecho a exigir que se cumplan aún cuando no estén en el contrato firmado por las partes.

## OFERTA

Si el comerciante revoca una oferta que publicitó deberá hacerlo saber por los medios en que la difundió.

## INTERESES

Las empresas de intermediación financiera, casas de crédito y similares deberán informar sobre la tasa de interés efectiva anual. También deberán indicar el reajuste del precio por actualización, los intereses por mora, los gastos adicionales y el lugar de pago.

## DEVOLUCION

En caso de compra de productos por medios postales o electrónicos se po-

drá devolver el producto, sin uso, dentro de los cinco días de recibido. El comprador deberá restituir lo adquirido en las mismas condiciones en que lo recibió y el vendedor le devolverá lo que hubiera pagado.

## PRACTICAS ABUSIVAS

La ley considera cláusulas abusivas en los contratos de adhesión: negar la provisión de productos o servicios mientras haya existencias de ellos; fijar plazos de cumplimiento desproporcionados en perjuicio del comprador; enviar productos que no hayan sido solicitados y hacer aparecer al consumidor como proponente de la transacción. Los contratos de adhesión son aquellos que en forma cotidiana firman los consumidores, tarjetas de crédito, tv cable, mutualistas. La inclusión de alguna de las cláusulas abusivas en los contratos será declarada nula por el juez competente a pedido del consumidor.

## INCUMPLIMIENTO

El art. 32 indica que si el proveedor no cumple con las condiciones pactadas en la transacción será el responsable de los daños y perjuicios que ello cause al consumidor. El primer responsable será el importador y el fabricante. El comerciante que haya vendido el bien, sólo deberá responder cuando no puedan ser identificado el importador o el fabricante.

## RECLAMO

Si el producto tiene defectos, el consumidor tiene 30 días para reclamar. Si los defectos no son detectables de inmediato el consumidor podrá reclamar en un plazo de seis meses desde que recibió el producto, o de tres meses desde que descubrió el defecto. Toda acción judicial para reclamar reparación por daños caducará a los cuatro años de producido.

## INFRACCIONES

Las infracciones que se detecten serán consideradas leves, graves o muy graves según el riesgo para la salud del consumidor, la posición del infractor en el mercado, el monto del beneficio obtenido, el grado de la intencionalidad y la reincidencia. La Dirección del Área de Defensa del Consumidor del Ministerio de Economía y Finanzas fiscalizará el cumplimiento de la ley.

## SANCIONES

Las sanciones abarcan desde el apercibimiento, multas de entre 20 y 4.000 unidades reajustables, decomiso de las mercaderías, clausura temporal en caso de infracción muy grave o reiteración de las mismas y suspensión de hasta un año en los registros de proveedores del Estado.

a todos, incluso por supuesto a los consumidores, que todos somos, menos libres".

Por el contrario, Szafir entiende que "ésta apunta a la divulgación, a la libertad de elegir y a un trato igual cuando contrate. La igualdad formal, dijo Szafir en el programa En Perspectiva de El Espectador, significa: 'yo contrato porque quiero', pero las condiciones (de equilibrio), en un contrato que se me impone, que no puedo discutir, se establecen como se hizo en todo el mundo, a través de la nulidad de ciertas cláusulas desequilibrantes".

Justamente una de las patas en la que se apoya

esta ley es que el consumidor esté informado, porque se estima que cuando está informado es libre de elegir. "Si yo conozco los riesgos que asumo por fumar, después no puedo ir a reclamarle al proveedor porque contraje un cáncer", explicó Szafir.

La Cámara Inmobiliaria Uruguaya, también expresó públicamente sus reparos con la ley al señalar que "traerá aparejado serios perjuicios en toda la actividad comercial y estatal del país".

Sin embargo, los malos augurios parecen que no son compartidos por muchos de los uru-

guayos que acuden al 0800 7005, el teléfono de Defensa del Consumidor del Ministerio de Economía y Finanzas. Este servicio, según dijo a LATITUD 30 35 una funcionaria de esta unidad ejecutora, se ha visto inundado de llamados de personas para realizar consultas sobre los alcances de la ley. Como muestra un botón: aún antes de la vigencia de la ley los procedimientos realizados por esa repartición en el año 1999 alcanzaron a los 20.547 y se espera que se dupliquen largamente, ahora, con la ley en marcha. En medios judiciales se dice que la ley es revolucionaria, así la calificó también, en su página





## DEFENDER LA COMPETENCIA PARA DEFENDER AL CONSUMIDOR



### EFFECTOS COLATERALES

Uno toma un remedio para el dolor de muelas: "Indicación: dolor de muelas". Pero después dice: "Contraindicaciones", un montón. "Puede causar disturbios en la visión, mareos, vómitos, diarrea, hemorroides, cáncer al oído, cuidado con tu hermana, presta atención a tu sobrino, atención al domingo." ¡Un lío! Pero la cosa no termina allí: están los efectos colaterales: no tomar antes de las comidas, embarazadas, después de la cena, los que tienen patente impar, los que tienen cuñado". Después dice "Advertencias: usar con cuidado, poner lejos del alcance de los niños, no contarle a un vecino de casa, peligro, atentos...". A uno se le pasa el dolor de muelas pero se vuelve un desgraciado. (Roberto Benigni. *La risa también es bella*. Ediciones de la Flor)

editorial el diario *El País*; quizás lo sea para los uruguayos y para este país donde hasta ahora había una escasa cultura en velar por los intereses de los consumidores. Es impensable, sin embargo, que esta ley sea revolucionaria a poco que se la compara con legislaciones similares de los países de Europa o de Estados Unidos y Canadá. Es, en suma, una ley a la uruguaya, que va por el camino del medio, pero que va a cambiar la relación entre los proveedores y los consumidores. De hecho, a 13 días de su vigencia, ya lo está haciendo.

ESTUDIO

TEXTO: ANTONIO LADRA  
FOTOS: VICTOR SEVCENCO  
ILUSTRACION: "CHINO" LOPEZ

Las razones para que una empresa multinacional se instale en un país o una región han variado sustancialmente en la última década. La creciente globalización de los mercados, en un contexto de apertura de las economías, combinado con el acelerado ritmo del cambio y la innovación tecnológica han alterado, de modo significativo, el medio competitivo en que actúan las empresas a nivel internacional. Es más, las empresas que anteriormente se escudaban en la protección nacional vieron cambiar su situación de competencia también de forma radical, pasando a depender su existencia de su competitividad en el marco internacional.

En esta nueva situación distintas formas de asociación corporativa cobraron relevancia. Estas asociaciones se caracterizan en general por acuerdos de larga duración, principalmente en sectores de mucho dinamismo tecnológico. Estas estrategias deben ser consideradas como una forma de desarrollo del negocio de la empresa internacionalizada, en un contexto que se distingue por la reducción de las restricciones al comercio, a las finanzas, etc. A ello debe sumarse que los procesos de desregulación y privatización de sectores claves de las economías, impulsan aún más estas modalidades de acuerdos estratégicos, debido a la envergadura del negocio no regulado o privatizado o del riesgo o incertidumbre sobre el mismo, por lo que se prefiere varias fuentes de financiamiento.

Este marco incrementa significativamente las presiones competitivas sobre las empresas, cobrando relevancia el tamaño de la firma, de lo que dependerá, no sólo el acceso a nuevos mercados, sino el aprovechamiento de las ventajas generadas en su interior, ya sea por su capacidad financiera y operacional, no sólo por las economías de escala, sino además para el ejercicio del poder de mercado. El mayor tamaño de la empresa le permite manejar mejor el riesgo y la incertidumbre, confiriéndole mayor capacidad de ajuste a las realidades cambiantes, lo que cada vez resulta más relevante al considerar los cambios en los ciclos de los productos. Esto se ve agudizado por el rápido cambio en sectores intensivos en conocimiento o tecnología, que exigen cada vez mayores esfuerzos en investigación y desarrollo. La capacidad de respuesta de la empresa en esta área cobra aún más relevancia al considerarse que ya no sólo está en juego la redefinición del producto, sino también el sector estratégico o el mercado en que está ubicada esa compañía.

Una de las consecuencias de este desarrollo es que, por lo general, estos acuerdos estratégicos afectan directamente la situación de competencia de los mercados en que actúan estas empresas y sus filiales o asociadas. Si bien, como señala la UNCTAD, sigla en inglés de la Comisión para el Comercio y el Desarrollo de las Naciones Unidas, la mayor parte de las fusiones y adquisiciones se realizan en los países desarrollados, éstas afectan a todos los integrantes de las corporaciones fusionadas. De esa forma el acuerdo Volvo-Renault, por ejemplo, no sólo afectó a las casas matrices, sino a todas sus filiales y asociadas, y por supuesto también a aquellas situadas en el mundo subdesarrollado. Lo mismo se podría decir de la fusión de Ciba-Novartis en el

Cono Sur.

Estos acuerdos o alianzas afectan la situación de competencia de los mercados en que participan, lo que debería preocupar a los gobiernos nacionales, dado que la reducción de la competencia incide negativamente en el bienestar de la población. Es decir, cada vez es más relevante la defensa de la competencia, la que se ve amenazada no sólo por las empresas locales, sino por el ingreso de extranjeras o la alianza de éstas con locales. Sin embargo, las legislaciones nacionales para protección de la competencia pueden entrar en conflicto con dos o más legislaciones nacionales, debido al distinto impacto que la fusión o adquisición tiene en cada uno de esos mercados. Sin duda que estos conflictos se reducirían, si fuera posible la armonización internacional o regional de las políticas de competencia, lo que parece una tarea de difícil consecución, dado los distintos intereses e idiosincrasias, y, en algunos casos, la falta de legislación adecuada.

La visión más extendida para la salvaguardia de la competencia se basa en el concepto de posición dominante de una empresa en un mercado. Se trata, mediante normas o regulaciones, de limitar la porción del mercado que puede tener una empresa para evitar que pueda fijar precios. Sin embargo, otra forma de ver este problema es por el criterio de "amenaza de instalación de nuevas empresas en un mercado", lo que depende de la facilidad de instalación de nuevas empresas. La idea es que la amenaza de instalación de nuevos competidores, conduciría a que las ya instaladas no ejercieran su poder de mercado, aunque lo tuvieran. Es más, si no hubiera impedimentos relevantes para la instalación en un mercado de nuevas empresas, la existencia de una posición dominante no necesariamente desembocaría en una conducta anticompetitiva, perjudicial para el consumidor. Esta visión, aplicada al caso uruguayo, habría llevado a una decisión exactamente contraria a la tomada por los legisladores de todos los partidos sobre "los comercios de gran superficie", previo a las elecciones. Es decir, la preocupación debería haber sido, al contrario de lo que se hizo, reducir las trabas a la instalación de nuevas empresas en el área del supermercadismo. Sin embargo, la decisión que se tomó significa garantizarle a las empresas ya instaladas o recién instaladas, que quieran ejercer su poder de dominio en el mercado, que no se verán tan amenazadas como lo estaban antes de esa decisión. En buen romance, esa resolución puede estimular conductas anticompetitivas, como ya estamos viendo, y a la destrucción más acelerada de los competidores más pequeños, que supuestamente se quería evitar.

Nuevamente, si la preocupación es el consumidor no se puede seguir tomando decisiones basadas en presiones de grupos, o a "golpe de balle", sino que se debe evaluar las consecuencias estratégicas de las mismas. En particular, se debería tener en cuenta que la mejor manera de proteger la competencia en un mercado pequeño, como el uruguayo, sigue siendo la amenaza de instalación de nuevas empresas, para de esa forma disciplinar a los agentes que tienen poder en el mercado local.

# FRANCIA HABLA SOBRE EL FUTURO DE EUROPA

MAÑANA, 14 DE JULIO, LOS FRANCESES CELEBRAN UN NUEVO ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION DE 1789. LA FECHA ENCUENTRA A ESTA NACION SUMIDA EN SUS PROPOSITOS DE REUBICAR A EUROPA EN UN SITIAL DE MODERNIDAD MUNDIAL. ASI LO PLANTEAN LOS DOCUMENTOS ELABORADOS DESDE LA PRESIDENCIA DE LA UNION EUROPEA QUE FRANCIA EJERCE DESDE EL 1º DE JULIO. LOS FRANCESES MIRAN AL FUTURO, NO CABE DUDA.

Durante los seis meses que dure su mandato en la Presidencia de la Unión Europea, Francia se ha propuesto articular la modernización económica y el modelo social europeo, lograr un mayor acercamiento hacia los ciudadanos y ampliar la Unión reforzando el papel del continente en el mundo. Estos objetivos pautarán el trabajo de Francia hasta el 31 de diciembre de este año.



Para las autoridades galas, la Europa del presente debe apostar como nunca al crecimiento, al empleo y a la innovación. Un documento titulado *Prioridades de la presidencia francesa de la Unión Europea (1º de julio-31 de diciembre 2000)*, especifica estos propósitos: *El objetivo de reconquista del pleno empleo en el horizonte del decenio y la perspectiva de un crecimiento europeo*

*del 3% por año en promedio son en adelante objetivos estratégicos de la Unión.*

Palabras más, palabras menos pueden adecuarse a las naciones del mundo que pretendan subsistir decorosamente en el próximo decenio. Pero no cabe duda que adquieren otra connotación expresadas por una de las más importantes naciones del mundo, el mayor país de Europa Occiden-

tal con sus 550.000 km<sup>2</sup> y el respaldo de 60,4 millones de habitantes.

## ESCUELAS EN RED

Innovación para los franceses es conectarse al mundo de hoy. Y no quedarse atrás, más bien, ir adelante. Así, *las políticas que permiten un acceso idéntico de todos a la sociedad de la información serán desarrolladas con el fin de prevenir la aparición de nuevas discriminaciones: la conexión de todas las escuelas europeas y la disminución del costo de acceso a Internet, la creación y el apoyo, por el capital riesgo, de empresas innovadoras.*

Iniciativas como la anterior se acoplan a otras dirigidas a la cohesión social. Para ello, Francia promoverá la adopción de un modelo social europeo que será presentado al Consejo europeo de Niza para su aplicación en el próximo decenio y lograr con él *una mayor justicia social en el seno de la Unión.*

En todas sus iniciativas, los franceses pondrán en la mira el necesario acercamiento de la Unión a los ciudadanos. La cultura y los valores comunes estarán en primer plano en este camino común. También en Niza, los europeos intentarán un programa de trabajo que permita perfeccionar la Europa del conocimiento. Algunos campos son prioritarios:

En salud, las condiciones de vida y la protección de los consumidores. En este plano se pondrán en práctica el *principio de precaución y adopción de acciones concretas en el campo del medio ambiente, por ejemplo en materia de lucha contra el efecto de invernadero.*

Otros ítems están en la misma agenda, tales como mayor seguridad en el transporte, política europea de asilo y de inmigración. Este último tema, patente en estos días luego de las denuncias y fatales accidentes verificados con la inmigración ilegal, tendrá especial atención.

Francia procurará en estos seis meses instalar un espacio judicial europeo que suponga, por ejemplo, el reconocimiento mutuo de las sentencias y de las decisiones penales y civiles.

## SISTEMA FINANCIERO

Mientras dure su mandato, Francia concederá *una atención prioritaria a las acciones de lucha contra la delincuencia financiera, en particular, con la adopción de la propuesta de directiva modificada contra el blanqueo de capitales. Trabajos comunes de los Ministros de Economía, de Interior y de Justicia contribuirán a hacer avanzar este tema.* Propone en general el lograr una adecuada estabilidad del sistema monetario y financiero internacional. En la misma dirección Francia trabajará para la consolidación del Euro.



Francia sigue siendo, en el 2000, un centro cultural por excelencia. En este país hay más de 11.300 artistas dramáticos y bailarines, 16.200 artistas de la música y del canto, 8.700 artistas de variedades, 250 festivales de música, arte lírico y danza. En 1895 los hermanos Lumière inventaron el cinematógrafo. En 1998 Francia se ubicó en el segundo lugar de inversión de cine mundial con 148 películas editadas. En la foto, reinauguración del Centro Pompidou, el 1º de enero.



Francia es el último campeón mundial de fútbol (1998). También el último campeón de la Copa UEFA (foto). Zinedine Zidane es la estrella del seleccionado. Los franceses son amantes del deporte: hay 10 millones de personas integradas a las federaciones deportivas.



# MEXICO CAMBIANDO SU HISTORIA

Cuando en América Latina se desmantela una estructura autoritaria como la que culmina con el triunfo de Fox el domingo 2 de julio en México, las interpretaciones oscilan entre el cataclismo y el desenlace esperado, entre el cambio de una época y el ordenamiento en línea de los sucesos que explican lo que finalmente ocurrió. En ausencia de un tiempo de grandes proyectos, tampoco podemos medir el alcance de las transformaciones.

En todo caso corresponde quizás una interpretación radical de lo sucedido, ganándole espacio a una lectura normalizadora de los acontecimientos. En su excelente novela, *La guerra de Galio*, el escritor y ensayista Héctor Aguilar Carmín, le hace decir a un secretario de gobernación de México de mediados de los 70: "Para la política real no hay sociedades abiertas... La política real siempre sucede en la sombra. Es por naturaleza vampírica, secreta, cosa de pocos; una francmasonería de las decisiones que de otra manera simplemente no podrían ser, perderían completamente su eficacia. ¿Cuándo se ha podido saber lo que hablan dos presidentes, lo que habla el líder sindical con el patrón, lo que habla el candidato con sus patrocinadores financieros, lo que habla el gobernante con sus amigos o sus enemigos? Nunca. Los políticos de las sociedades abiertas de los que hablas dedican un poco más de tiempo a protegerse de la luz para poder actuar como se actúa en política; en los sótanos, en la sombra".

La democracia no puede aspirar a la transparencia absoluta, sólo impone normas y procedimientos por los que deben transitar las decisiones públicas y dar cuenta de ellas, lo que es bastante. Hay momentos de negociaciones y de conflictos que sólo el tiempo se encarga de decantar después, si es que finalmente se llega a saber lo que efectivamente aconteció. Tan cierta como esta afirmación es la de que un sistema no puede mantenerse indefinidamente en la conspiración y en el ocultamiento; en la prebenda que se sabe pero no se dice; en la representación de la sociedad organizada en sindicatos y grupos de intereses como instrumentos del partido y del gobierno; en los intelectuales ganados por el sistema, por la seducción o el chantaje. O más sutilmente

por la sabiduría del poder al no pedir de ellos que sean obsecuentes al régimen, sino opositores dentro de límites controlados. El autoritarismo se encierra en sus propias mentiras que son sus éxitos. El secreto a voces deja de ser secreto. Y ello a pesar de que los sucesivos gobiernos del PRI, probablemente hasta Salinas en 1988, supieron invocar una raigambre popular y unos orígenes revolucionarios cuyos alcances todavía se siguen discutiendo en la sociedad mexicana.

No se puede saber si Fox desmantelará el aparato burocrático en que se asentaba el poder, hasta qué punto establecerá procedimientos controlados y sacudirá las rutinas de una socie-

tas, o más bien seguirá utilizando los viejos restos de una maquinaria de poder que quizás no se encuentren tan enmohecidos como generalmente se supone. En todo caso, México está expresando con mayor dramaticidad algo que parece estar ocurriendo en buena parte de América Latina: el paso de los ciudadanos de clientes a consumidores, sin haber transitado estos mismos ciudadanos por una etapa política de autonomía personal y social. Quedan de una u otra manera subordinados a la lógica de las élites, y no tienen momentos para cuestionar y participar como titulares de derechos.

Quizás los autoritarismos prolongados obligan a partir desde lo elemental, que el voto decide. Por lo que se desata una doble dinámica, una compleja en la que se describen y desnudan los mecanismos del poder y la gente comienza a advertir perjuicios de fondo y otro que requiere garantizar la confiabilidad del sufragio en la que la creación de un tribunal electoral autónomo se convierte en una de las innovaciones institucionales que más se valora. Ocurre así un curioso dualismo en la reflexión de los mexicanos sobre su país, la capacidad de sus mejores intelectuales para desmontar minuciosamente el funcionamiento de un sistema y la necesidad de explicar, de modo casi elemental, los primeros pasos en la construcción de una democracia participativa.

Y envueltos todos en América Latina en esta intrigante perpetuación del PRI en el poder y su caída pareciera que quedaran en suspenso ejes fundamentales de la explicación: la rebelión de Chiapas, el asesinato del candidato Colosio, la corrupción del gobierno de Salinas que aparentemente representaba una primera ruptura, en la que se introducía el neoliberalismo en el sistema, la compleja dinámica de integración y dependencia con la economía estadounidense, el poder del narcotráfico. En los momentos de inflexión histórica parece que los intérpretes se quedaron anonadados, no pudieran desprenderse de la presión de la coyuntura y no tuvieran tiempo, siquiera, de mirar su pasado inmediato.

\* Sociólogo LATED ESTUD



El presidente electo Vicente Fox.

dad acostumbrada a una cierta manera de funcionar. Porque lo inquietante en México es que no se está esperando grandes transformaciones económicas y sociales, sino el desmantelamiento del aparato y un cambio en el estilo de gobernar. La burocracia del PRI tenía una clara eficacia en el control que personalizaba las relaciones y las pervertía. No sabemos si Fox puede sustituirla por un modelo gerencial de supuesta legitimidad tecnocrática que aleja a las personas del gobierno, aunque dice contemplar-

**PIZZERIA BRASIL**

AV. BRASIL 2552  
Tel: 708 2570

**bar**  
**BRASIL**

**PASTAS ROMA**

Av. Brasil y Brito del Pino

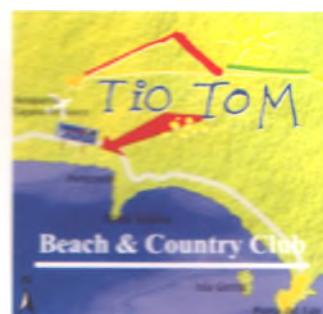
708 3244  
708 7243  
709 4915

# Déjese esclavizar por el ocio



\* SI USTED SOÑÓ CON EL CREPITAR DEL FUEGO EN SU HABITACIÓN, EL MURMULLO DEL MAR, EL DESAYUNO EN LA CAMA...

...CABAÑAS TIO TOM SE LO HACE REALIDAD.



Beach & Country Club  
Punta del Este

Ruta Interbalnearia Km. 115.500

Tel: (042) 578 033 - 579 022 - Fax: (042) 578 701 - Portezuelo - Uruguay



con su iluminación como un iluminado

Entonces, al igual que una fiesta que enciende

para una fiesta en el Riviera, ejemplo es que la iluminación se

para su decoración, para su exhibición y para todo

completado del país, para su actividad gastronómica,

al igual que la de moda en el consumo.

Como anillo al dedo